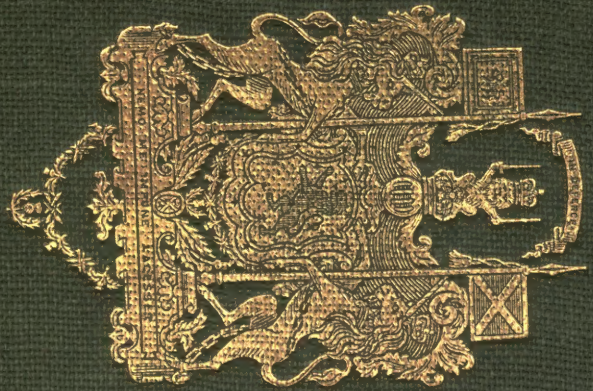
3 1761 04238 6854



Presented to the

LIBRARY *of the*

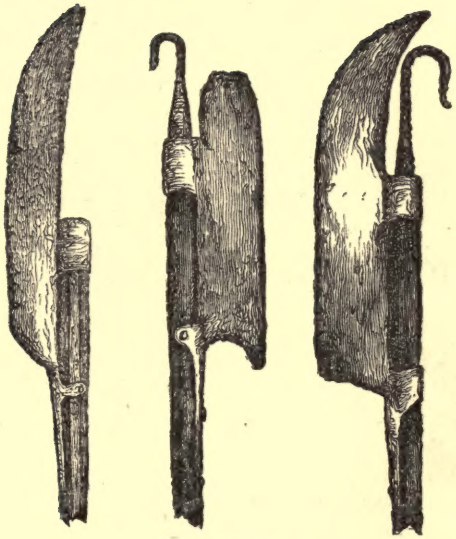
UNIVERSITY OF TORONTO

by

DR. MARION ROSS

McIAN'S
HIGHLANDERS AT HOME

LIBRARY
JUN 27 1995
UNIVERSITY OF TORONTO



LOCHABER AXES.

CARRYING FERN.

McIAN'S

HIGHLANDERS AT HOME

OR

GAELIC GATHERINGS

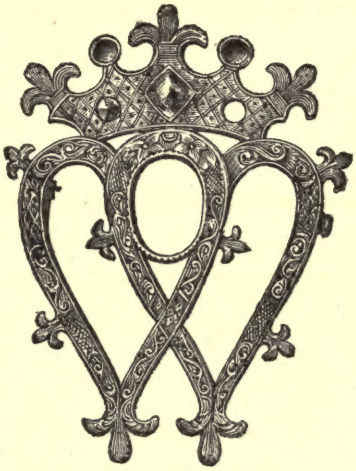
TWENTY-FOUR COLOURED ILLUSTRATIONS

WITH DESCRIPTIVE LETTERPRESS BY

JAMES LOGAN

THE ORIGINAL WORK
IN ONE LARGE FOLIO VOLUME
IS GIVEN HERE COMPLETE AND UNALTERED
FURTHER THAN BEING REDUCED IN SIZE PROPERLY
PAGED AND INDEXED FOR EASY REFERENCE
WITH SUITABLE TAIL-PIECE
ILLUSTRATIONS

GLASGOW
DAVID BRYCE AND SON
NEW YORK: FREDERICK A. STOKES COMPANY
MCM



Large Luckenbooth Brooch
of Silver and Stones.

GAËLIC GATHERINGS;

OR,

THE HIGHLANDERS

AT HOME, ON THE HEATH, THE RIVER, AND THE LOCH:

A Series of Highly Interesting Plates,

REPRESENTING

PICTURESQUE GROUPS ENGAGED IN THEIR SOCIAL EMPLOYMENTS, THEIR SPORTS, AND PASTIMES.

FROM ORIGINAL PAINTINGS MADE EXPRESSLY FOR THIS WORK,

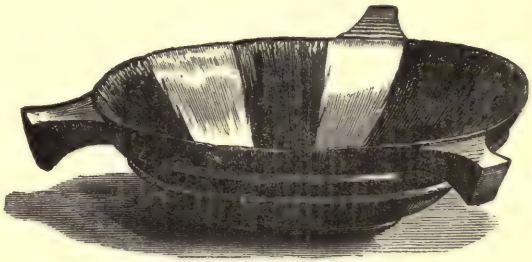
BY R. R. M'IAN, ESQ.

WITH DESCRIPTIVE LETTER-PRESS,

BY JAMES LOGAN, ESQ., F.S.A., SC.,

CORR. MEM. S.A. NORMANDY, ETC., AUTHOR OF THE "SCOTTISH GAEL," "THE CLANS," INTRODUCTION TO "THE BEAUTIES OF THE GAELIC BARDS," ETC.

LONDON:
ACKERMANN AND CO., STRAND.
1848.



QUAICH OF EBONY AND IVORY.
HOOPED WITH SILVER.
Said to have belonged to Prince Charles Edward.

TO

THE SOCIETIES ASSOCIATED FOR THE PROMOTION OF THE

NATIONAL MANNERS AND CUSTOMS,

AND THOSE WHO PATRONISE

THE SPORTS, PASTIMES, AND PRIMITIVE OBSERVANCES,

OF THE GAEL,

These Gatherings

ARE INSCRIBED, WITH RESPECT AND GRATITUDE,

BY

THEIR OBEDIENT SERVANTS,

THE PUBLISHERS.

BROOCH OF BRASS, 3½ inch dia.

List of Coloured Illustrations

SPADE OF OAK.

	PAGE
Carrying Fern, . . .	*Frontispiece*
Threshing Corn, ...	24
Drovers, ...	33
The Hand-Mill, ...	44
Girls Washing, ...	53
Highland Foot Post, . . .	64
Highland Shepherd, . . .	73
Going to School, ...	84
Gillies with Game, . . .	93
Gathering Dulse, ...	104
Wool-Carding, ...	113
Angling, ...	124
Deer-Stalking, ...	133
Spinning with the Distaff, . .	144
Herring Fishery, ...	153
Robbing an Eagle's Nest, . .	164
Fording a River, ...	173
Spearing Salmon, ...	184
Whiskey Still, ...	193
Throwing the Stone, . . .	204
Mac Phee, the Outlaw, . . .	213
Signal for the Boat, . . .	224
Gille Calum, ...	233
Carrying Peat, ...	243

Tail-Piece Illustrations

	PAGE
Lochaber Axes,	2
Large Luckenbooth Brooch,	6
Quaich of Ebony and Ivory,	8
Brooch of Brass,	10
Spade of Oak,	11
Cruisie or Oil Lamp,	21
Harris Pottery,	22, 51, 241
Steel Strike Lights,	42, 81, 91, 101, 110
Target used by Prince Charlie,	61
Ornamented Pins,	62
Brass Cooking Pot,	82
Powder Horn, 1672,	102
Circular Silver Brooch,	111
Skian Dhu worn by Prince Charlie,	121
Highland Targe of Wood,	122, 131
Prince Charlie's Double Barrelled Flint-lock,	141, 181
Bell of St. Fillans,	142
Watch carried by Prince Charlie,	151
Cruisie or Oil Lamp with Iron Stand,	162
Wooden Drinking Vessel with Handles,	171
Silver Brooch with Interlaced Ornamentation,	182
Drinking Cup used by Prince Charlie,	190
Powder Horn, 1678,	191
Powder Horn, 1783,	202
Sporran worn by Prince Charlie,	231
Bronze Armlet,	250

These Tail-Piece Illustrations are mostly from blocks kindly lent by the Society of Antiquaries of Scotland

Introduction.

DOCTOR JOHNSON undertook a journey to the Highlands of Scotland and the Hebride Isles, in 1773, curious to see a people whose military habits, simple and vigorous rules of government, and primitive manners, had, after their last daring attempt, in 1745, to restore the exiled line of Scottish kings, brought them so prominently under public notice.

Remarking that mountainous countries contain the original and oldest race of men,

who from the nature of their territories, and their warlike habits, are not easily conquered, he observes, that "to the southern inhabitants of Scotland the state of the mountains and the islands is equally unknown with that of Borneo or Sumatra; of both they have only heard a little, and guess the rest. They are strangers to the language and the manners, to the advantages and the wants of the people, whose life they would model, and whose evils they would remedy." "Never perhaps," he elsewhere adds, "was any change of national manners so quick, so great, and so general, as that which has operated in the Highlands by the last conquest and the subsequent laws." True as this may be, much still remains of that system of antiquated life, characteristic of those who have not advanced beyond the primitive state in which mankind in alpine situations is long retained, by the

difficulty of access to their secluded homes. Toilsome as travelling in the rugged and sequestered regions of Caledonia was at that time, especially to such a man as Johnson, he stoutly encountered the obstacles of the way: now, the Highlands can be traversed in most parts by the best of roads, and its coasts explored by means of numerous steam-boats.

Considerable attention was drawn to this part of the kingdom by the amusing journey of the Doctor, and the works of subsequent writers; but the volumes of Sir Walter Scott have done more to attract tourists to the scenes he has depicted than was perhaps ever accomplished by any writer. Not only have natives crowded to these romantic scenes and hospitable tribes, but foreigners of highest distinction have been attracted to this portion of the northern world. Her Gracious Majesty

and Illustrious Consort unbend the bow of Royal etiquette amid the quietness of a mountain retreat, breaking the monotony of seclusion by the healthful and exhilarating pursuits peculiar to a Highland life, deriving entertainment from the athletic and convivial performances of their loyal Gaëlic subjects. The stream of visitors flows annually to the north, and the Highlands are better known in part to many than their native countries; but this knowledge does not often extend beyond the mere exterior aspects of the land and its inhabitants. Guide books, pictorial illustrations, and historical productions, have appeared in imposing abundance for the gratification of the inquirer; but the social state of the Celtic population of Britain is still comparatively but little known. In order to become acquainted with the peculiarity of their manners and customs, a lengthened

and familiar intercourse with the people is requisite. The rapidity of steam conveyance permits but a slight knowledge of a country or its inhabitants; and even by the sportsman, who sojourns among the mountains during the shooting season, much is to be learned that does not meet his transient view.

Most of the European nations are now so highly civilized and refined, that it is quite refreshing to meet with those who are yet simple and unsophisticated. The Gaël have preserved a peculiar language, a singular garb, and a mode of life alike to the nomadic, pastoral state of the most ancient people; and rapid as the march of innovation has been, they still retain much of their primitive features. If they cannot boast a literary history, they retain an oral record which in antiquity sets other nations distant far. When Mr. Stone and Mr. Hill, neither of them

natives, gave to the world several translated portions of that beautiful poetry which Mac Pherson some years after more industriously collected, arranged, and published, it was not dreamt that the Highlanders were in possession of national poetry the most ancient in Europe, and could glory in the immortal Ossian as their countryman. Is it less matter of pride for them, that when the Christian world had almost been overwhelmed, in the sacred fane of St. Columba the religion of the cross was preserved in purity to re-enlighten the nations of the west?

It is deemed the more useful thus to place on record the games, the sports, the pastimes, the social and domestic employments of the Gaëlic tribes, inasmuch as in the progress of improvement and change they may at last be swept away. It will be long, however, ere the manners of this people are assimilated

to those of the Saxon race, if they ever can be entirely so, but assuredly the changes produced on others must gradually affect them; and laudably as individuals and associations strive to keep in vigour the ancient spirit of the people by the encouragement of their national language, poetry, music, dress, and amusements, they have gradually declined since the breaking up of the bond of clanship,—the patriarchal rule, that natural safeguard of the pristine manners which so remarkably distinguished the Gaëlic population. The legal abolition of this antique system produced, in the course of thirty years, "a rapid, incredible, and total change," in the state of Highland society, rendering all record of their peculiar and decaying manners, an acceptable acquisition to the present and succeeding generations.

In the former publication, entitled "The Clans," this once formidable branch of the

Celtic race, was exhibited in its genealogies, military character, social state and importance; the peculiarities of the costume and arms were illustrated with graphic skill; and striking views were presented of their former strength, alliance, and influence.

The GAËLIC GATHERINGS display in the following pages the people engaged in their domestic employments,—in their pastoral, agricultural, piscatorial, and hunting occupations; and in their sports and recreations—they indicate otherwise the nature of the country and character of the people.

"The Clans" and "The Gatherings" comprise such a series of historical illustrations of the Highlanders as few other nations can show of themselves or approach in interest, and the pictorial accuracy and effect of the prints, with the research and lucid detail of the letterpress, recommend these works to

the use of tourists, native or foreign, render them elegant and desirable productions for the table of the drawing room, and highly valuable as books of authentic reference to the historian and general inquirer.

Crusie or Oil Lamp.

HARRIS POTTERY.

THRESHING.

Threshing Corn.

THE agricultural state of society succeeds the pastoral. Mankind, in the earliest stage of social existence, is found rearing herds and feeding numerous flocks; but the practice of agriculture indicates a considerable advance in civilization. On the formation of settled communities, the occupations of the shepherd and tiller of the ground are pursued at the same time, as a double means of providing for comfortable subsistence; and nations, in the practice of both, frequently pay more attention to the former than to the latter, which is attended with a greater amount of care and labour.

THRESHING CORN

We find from the Commentaries of Cæsar that the Britons, on the first Roman descent, raised ample stores of corn, a proof that they were not in the savage state which some writers have represented. Cæsar arrived in Britain on the 26th August, B. C. 55, according to Dr. Halley, and the harvest was then almost finished, as only one field was seen uncut, having been later than usual in ripening. The ingenious method by which the Gauls reaped their fields is described by Pliny; but the inhabitants of Britain do not appear to have made any improvement on the sickle.

Both Gauls and Britons, however, used a Flail in separating the ears from the straw, when among the Romans the clumsy and dilatory practice of treading it by cattle was still in use. The Flail consists of two pieces of hard round wood, about four feet in length, loosely fastened together by thongs of sheep-skin, or other hide; and a dexterity, acquired by long practice, is necessary to perform the work, and save the workman's

head, as he whirls the implement around in making each successive stroke.

Threshing is usually performed in the barn, but, in fine weather when the corn has been sufficiently dried, and the weather is favourable, the Highlander performs the operation on the field; by which he is enabled speedily to remove the crop, a matter of no slight importance in a watery climate, like that of the West Highlands. For this purpose a floor is constructed of planks, on which is placed a sail or piece of canvas, where such may be had, and in many places a mat of sufficient size is spread underneath, formed of rushes, woven or plaited, as we find similar articles of furniture from India. On this platform, in general temporary, called Làr-bualadh, the vigorous workmen very cleanly and expeditiously detach the grain from the stalk, contriving in the operation to cast the straw to one side. It is then carried home and stored up until a suitable time for the Fasgna', or winnowing from the chaff, preparatory to grinding. The

Threshers are called Buailtearan, from Buail, to strike, or beat.

Women in the Highlands perform most of the operations of agriculture, and they may be seen carrying on their backs, from the field, loads of the straw or the corn sheaves; but this is not to be considered a proof of any disrespect to the fair, for the Gaël have a high regard for their females; it is one of the many practices derived from their ancestors. M. de Cubieres, writing on the services rendered to agriculture by females, shows that in all primitive nations, while the men were employed in hunting, fishing, and in war, the women attended to agriculture, the dairy, and their domestic avocations—an onerous accumulation of duties.

If the use of oats is not now so exclusively prevalent among Scotsmen in the low country as it was in the days of Dr. Johnson, it is still so in the Highlands. His definition of this grain, as being "the food of horses in England and men in Scotland," gave an

offence which has not yet been forgiven ; but the Doctor, without intending it, passed a high eulogium on this grain, for it is well ascertained, and recent scarcity has drawn particular attention to the subject, that it is a much more nutritious substance than wheaten flour, being lighter and more digestive ; and hence the use of oatmeal is often prescribed by medical men to patients of weakly stomachs. It has been observed that the products of a country have been adapted by Providence to the circumstances of its inhabitants. In this respect the oatmeal and milk of the Gaël have served on many an occasion to carry them through severe and protracted exertion, and prolonged their health and lives to a goodly term. It is farther proved that a Scottish labourer will perform a greater amount of work, with unabated strength, on his humble fare, than that of an Englishman in similar employment, say field labour—on a much greater proportion of his wheaten bread, dumpling, and bacon ; and it has been wittily remarked,

that the horses of England and workmen in Scotland, fed on the same materials, are the most useful and best specimens of their kind.

The subject of illustration is from a party at work near the old castle of Inverlochie, in the county of Inverness, within twenty yards of a spot where thirteen gentlemen of the Campbells lie buried, side by side, having fallen in the battle which took place in the vicinity, anno 1645, when the Earl of Argyle, with the whole power of his clan, opposed the Marquis of Montrose in arms for King Charles, whom he thought to subdue with facility, but suffered an unexpected attack and complete defeat, with the loss of 1500 men, leaving the royalists to proceed southwards to further conquest. This plain was battle ground from an earlier period.

The turbulence of Clan Donald induced the government to commission the Earls of Caithness and Mar to attempt a pacification, taking the precaution, at the same time, to back their persuasions with a powerful army; but the energetic Donull du', or black Donald

Ballach of the Isles, landed in 1431, and with inferior numbers, he at once engaged his enemies, defeated and compelled them to a speedy retreat. Very different are the pursuits of the group here represented ; their swords, if not converted into Suistean, or flails, are, happily, no longer required to guard the produce of their labour.

Drovers

IN the matter introduced on the illustration of the Shepherd, in Number II., it was observed that cattle constituted the riches of the ancient Gaël, with whom the possession of many herds was synonymous with affluence. This was the case with all branches of the Celtic race, and instances are there given of the amazing numbers which belonged to some individuals. We read in those venerable records of ancient manners, the Welsh Triads, of various herds which numbered 21,000 each; those of Nudd, a noted prince, who flourished in the sixth century, amounted

DROVERS.

to 20,000; and the three shepherds of Britain, *i.e.*, Wales, tended no fewer than 120,000! Such numbers can scarcely be paralleled in later times; but the booty of 50,000 head of cattle carried off in the reign of Queen Elizabeth, from Sorlé bui' Mac Donald, of the Glens, a famous chief in Antrim, is no slight indication of pastoral wealth.

The inhabitants of mountainous countries depend chiefly on pasturage, and pursue it as a source of livelihood and enrichment, disposing of their surplus stock to supply the wants of a denser population, engaged in manufactures and commerce. From the Highlands have been derived, from time immemorial, abundant supplies of black cattle and sheep, which are either sold in the fairs of the country or are driven southwards to England. Graziers and butchers frequently purchase in the Highlands; but the droves are generally taken to the south and the low country, where purchasers meet them. Falkirk, near the borders of the Highlands, has long been

celebrated as the great cattle market, which is held nine or ten times a year.

Farmers may convey their own 'beasts' to these markets, and great proprietors may occasionally send their shepherds with them; but the Highland Drover is a person whose special employment it is to do so, and he may be intrusted with various lots, amounting to a numerous drove. The drovers are an important class, and are men of the greatest integrity: large sums of money coming into their custody, and peculiar qualifications are necessary for their duties, of which a good knowledge of the value of cattle is an essential.

The trade, although of considerable difficulty and hardship, suits the spirit of a Celt. He drives his native herds, of which he is for a time the owner, with something of the pride of his ancestors, when carrying off the fat oxen of the Sassenaich, and his solicitude is to carry his charge safely and in good condition to their ultimate destination. The drover moves on by easy stages, crossing the

country by certain tractways, less circuitous than the public roads, soft for the feet of the cattle, and affording them a mouthful of grass as they pass along.

In the Highlands, the hardy drover rests on the heath among the wearied animals, whose heat in cold weather serves to keep him in warmth; even when he reaches the plains, he cares not to avail himself of the shelter of a lodging, although his cattle he places within inclosure. Often do these trusty fellows travel from the northern Highlands to the south of England, as far as Barnet and Smithfield, with their horned stock, not losing one from their numerous droves, during the long and wearisome journey. It is surprising that in the darkness of night no animal gets astray; but the acuteness of hearing possessed by those engaged in droving, enables them to detect, although unseen, those that may have left the herd to snatch a browse of the tempting herbage by the way—they will immediately spring in pursuit and drive the stragglers back.

The importance of this class of Highlanders, and the responsibility of their occupation, obtained for them an exemption from the operation of the Disarming Act, passed in 1725, and renewed with more stringent clauses in 1748, when the national dress itself was proscribed! They were allowed to carry their usual arms for personal protection.

The young men engaged in droving, hold themselves of some consequence, for as they must speak English, and are acquainted with so many parts of Scotland and England, and are, moreover, occasionally men of a little substance, they are held in much respect. Their manners, also, become a little more polished than those who have never passed the Garbh-criochan, or Highland boundary. The author of a "Journey through Scotland in 1726," says, "At the fair of Crief, they were mighty civil, dressed in their slashed short waistcoats, trousing," etc.

Many stories have the drovers to tell of their travels to their neighbours during the winter evenings, and many adventures do

they truly meet; numerous strange and laughable anecdotes being current respecting them, their unacquaintance with southern manners leading them at times into ludicrous positions. In the "Chronicles of the Canongate," Sir Walter Scott has given an interesting tale of two drovers, in which their 'difficult trade' is very truly described:—

The Highlanders, in particular, are masters of this difficult trade of driving, which seems to suit them as well as the trade of war. It affords exercise for all their habits of patient endurance and active exertion. They are required to know perfectly the drove-roads, which lie over the wildest tracts of the country, and to avoid as much as possible the highways, which distress the feet of the bullocks, and the turnpikes, which annoy the spirit of the drover; whereas on the broad green or grey track which leads across the pathless moor the herd not only move at ease and without taxation, but, if they mind their business, may pick up a mouthful of food by the way. At night the drovers usually sleep along with their cattle, let the weather be what it will; and many of these hardy men do not once rest under a roof during a journey on foot from Lochaber to Lincolnshire. They are paid very highly, for the trust reposed is of the last

importance, as it depends on their prudence, vigilance, and honesty whether the cattle reach the final market in good order, and afford a profit to the grazier. But as they maintain themselves at their own expense, they are especially economical in that particular. At the period we speak of, a Highland drover was victualled for his long and toilsome journey with a few handfuls of oatmeal and two or three onions, renewed from time to time, and a ram's horn filled with whisky, which he used regularly but sparingly every night and morning.

His dirk, or *skene-dhu* (*i.e.* black-knife), so worn as to be concealed beneath the arm, or by the folds of the plaid, was his only weapon, excepting the cudgel with which he directed the movements of the cattle. A Highlander was never so happy as on these occasions. There was a variety in the whole journey which exercised the Celt's natural curiosity and love of motion; there were the constant change of place and scene, the petty adventures incidental to the traffic, and the intercourse with the various farmers, graziers, and traders, intermingled with occasional merry-making, not the less acceptable to Donald that they were void of expense; and there was the consciousness of superior skill, for the Highlander, a child amongst flocks, is a prince amongst herds, and his natural habits induce him to disdain the shepherd's slothful life, so that he feels himself nowhere more at home than when following a gallant drove of his country cattle in the character of their guardian.

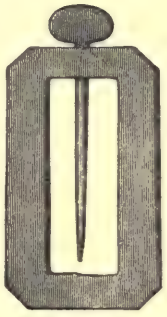
DROVERS

The print from Landseer's painting of Drovers setting out with their Herds, justly celebrated as a work of art, is a striking representation of the animated scene.

The print represents drovers in their progress stopping to refresh themselves with a little bruithiste, or brose, being a simple mixture of oatmeal and water, which with, perchance, a few onions and a little butter, is their wonted fare. Those of a former day, dispensed with the pot, and were content with cold water, and it is a very probable etymology for Bannockburn, that it was so called from the circumstance of the Highlanders attending the 'tryst' of Falkirk or Eaglais-breac, as it is known to them, stopping on the banks of the stream, from which they laved the water for their humble meal.

As they travelled at their own expense, they were the more careful to avoid any luxurious seductions; but a supply of whiskey in a ram's horn, used sparingly night and morning, was an indispensable necessary.

Black cattle is a description more particularly applied to the breed of the north Highlands. They are small and hardy, seldom weighing above thirty stone, but fattening rapidly in rich pastures, and furnishing admirable beef. Norfolk, Suffolk, Essex, and Lincolnshire, are the chief counties in which the graziers put them to pasture.



Steel Strike Light.

THE HANDMILL.

The Hand-Mill.

THE art of reducing grain to meal for human food is coeval with the first practice of agriculture. The corn productions of the earth were ground by manual labour, the simple method of using a Hand-mill being common to all people in the early stages of civilization, and it is still in practice among those whose primitive circumstances have not estranged them from the artless manners of their fathers. Baking and boiling were the only preparations in ancient use, and Sarah is the first on record who kneaded meal, and she has left, says the quaint and

honest Thomas Fuller, in "The Holie State," the prints of her knuckles in the leaven to this day.

The circumstances recorded in Holy Writ of Esau having parted with his birthright for a mess of porridge, is a proof of the early use of meal in the state so generally served up in the north; and although the people in that part of the kingdom may be jeered on the subject of their roughish fare, as the Sybarites of old were on their black broth, it is now fairly proved by analysis, that oatmeal contains more nutritious substance than the flour of wheat, or that of any other grain.

The Hand-mill is called in Gaëlic, Muillean-bra', which will strike one as being a term very similar to the French Moulin a bras; in the Irish idiom it is Bronn, and in the Lowland Scots it is named Quern. The stones are eighteen to thirty inches in diameter, the undermost being rather larger than the upper, and having a spike in the centre as a pivot on which the other is turned. The women, when at work, seat

themselves on the ground, beside the Muillean, and with a stick, which is fixed into a hole in the margin of the stone, turn it round while they pour in the grain by a central opening. There are generally two females employed, who sit opposite to each other, and as usual in almost all their avocations, they lighten their labours by appropriate songs. In this employment we are reminded of the Scriptural passage, Matthew xxiv. 41: "Two women shall be grinding at the mill; the one shall be taken and the other left;" and we are told by Dr. Shaw, that the Arabs at this day use two small grindstones, the uppermost turned by a handle of wood placed in its edge, and when expedition is required, then two persons, who are generally women, sit at it.

When water and windmills were introduced, the lairds very strictly prohibited the use of the hand-stone, by which they were deprived of their thirlage dues, and the miller of his lawful multure; consequently, wherever found they were broken up. In

1284, it was enacted by King Alexander III., that "na man sall presume to grind Quheit, Maishlach, or Rye, with a Hand Mylne, except he be compellit be storm, or be in lack of mylnes quhilk suld grind the samen;" if he was found to do so, he was mulcted of the thirteenth measure, or multure, and by a repetition of the offence, he was to "tyne," or lose, "his hand-mylne perpetuallie." The exception permitted their very general use in remote parts, where they cannot yet be laid aside, and in caves and beside the ruins of ancient houses these stones are frequently discovered.

The conversion of grain into bread, or other food, was an operation which did not occupy much of the time of a Highland goodwife, as will be seen from the following account, among many others that could be given. It is furnished by Ian fada, or long John, of Ben Nevis, a much respected gentleman and true-hearted Celt. He verges on the patriarchal age of fourscore, and recollects when a boy having been sent by his grand-

father, Ian du', or dark John of Aberarder, on a message to a distant part of the country, and when he reached the end of his journey, he found there was no bread, or other eatables, where he was to take up his quarters for the night. The woman of the house, however, speedily supplied this want; for taking a reaping-hook, she went to the field, cut a sufficient quantity of corn, and quickly separating the grain from the straw, winnowed it in the open air, dried it in an iron pot, ground it by the Quern, and presented it in well-baked Bonaich-cloich, or cakes prepared on a stone before the turf fire; the time occupied in these various operations not exceeding half an hour! Long John is a Mac Donald of the bræs of Lochaber, and adds to his other qualifications that of being one of the best and most extensive distillers of the native Uisge-bea', or Whiskey.

The corn and meal prepared in this ancient manner is called Graddan, from grad, quick, speedy, and the operation after reaping is

thus performed:—A woman sitting down takes a handful of corn, and holding it by the stems in her left hand, she sets fire to the ears, which immediately flame up; but to prevent them being burnt, with a small stick held in her right hand, she dextrously beats the grain off the straw, the moment when it is sufficiently done. For sifting the meal from the husks, a sheep's skin, perforated by a small hot iron, is stretched on a hoop.

It is maintained all over the Highlands, that the meal thus manufactured is more pleasant to the palate and is more wholesome than what is dried and ground by the aid of machinery, and the graddan meal is preferred for bannocks, brose, brochan, lite, or porridge, fuarag, a mixture of meal with cream, or water, and other culinary preparations of the Celtic housewives.

The practice of burning corn in the straw prevailed among the Irish; but as they performed it so recklessly as to destroy most part of the straw, an Act of Parlia-

ment was passed in 1635, which declared it illegal.

Oats and rye, we find, were raised by the Britons before the introduction of wheat and barley, and in the barbarous ages acorns were ground for bread, hence, by the Welsh laws, the oak tree is declared to be common property.

HARRIS POTTERY.

Girls Washing.

THE important domestic operation of Washing is generally performed by the Highland females, in the clear, purling streams of their native glens, the water from its softness being excellent for the purpose of cleansing.

Blankets and the heavier linen are always taken to this natural lavatory, but smaller articles are occasionally 'beetled,' that is, they are laid upon a stone in the river and beaten with a wooden mallet; but treading with the bare feet, as here represented, is the usual process of purification.

WASHING.

This method is generally termed Strampail na Plaideachan, or 'tramping the blankets,' as these are the stuffs most frequently washed in this manner.

Companies of young women are sometimes engaged in this work at the same time, and on the margin of the river at Inverness, which is reckoned the capital of the Highlands, fifty or sixty girls may be seen busily employed in this necessary part of their domestic duties, which they call 'posting,' and it presents an animated scene, from its singularity, particularly striking to a stranger.

The beautiful banks of the stream are a favourite promenade of the citizens, and the younger portion of the male community are no doubt fond of sauntering by the river, but no offensive curiosity is displayed. Were any persons, by unbecoming levity of behaviour or expression, to draw on them the resentment of these Celtic Naiads, an unceremonious drenching in the Ness would be the least penalty they might expect to pay for their indiscretion.

This simple practice, once equally common in more southern towns, is giving place to genteeler modes of executing a work indispensable in Highland housekeeping.

Allan Ramsay celebrates Habbie's How, a romantic spot in the vicinity of Edinburgh, as a favourite resort of the rural laundresses of that city, and very prettily describes it, in his interesting composition, 'The Gentle Shepherd,' as

"A flowery howm atween twa verdant braes,
Where lasses use to wash an' spread their clai's,
A trottin' burnie wimplin' through the ground,
Its channel pebbles, shinin' smooth an' round;
Between twa birks out o'er a little lin,
The water fa's an' mak's a singin' din;
A pool breast-deep beneath, as clear as glass,
Kisses in easy whirls the borderin' grass:
Here view twa barefoot beauties clean an' clear,
First please your eye, next gratify your ear."

Sir Walter Scott, also, in the ninth chapter of 'Waverley,' describes the appearance of the Baron of Bradwardine's maids when at this work :—

"The garden, which seemed to be kept with great accuracy, abounded in fruit-trees, and exhibited a profusion of flowers and evergreens, cut into grotesque forms. It was laid out in terraces, which descended rank by rank from the western wall to a large brook, which had a tranquil and smooth appearance, where it served as a boundary to the garden; but, near the extremity, leapt in tumult over a strong dam, or wear-head, the cause of its temporary tranquillity, and there forming a cascade, was overlooked by an octangular summer-house, with a gilded bear on the top by way of vane. After this feat, the brook, assuming its natural rapid and fierce character, escaped from the eye down a deep and wooded dell, from the copse of which arose a massive, but ruinous tower, the former habitation of the Barons of Bradwardine. The margin of the brook, opposite to the garden, displayed a narrow meadow, or haugh as it was called, which formed a small washing-green; the bank, which retired behind it, was covered by ancient trees.

"The scene, though pleasing, was not quite equal to the gardens of Alcina; yet wanted not the 'due donzelette garrule' of that enchanted paradise; for upon the green aforesaid, two bare-legged damsels, each standing in a spacious tub, performed with their feet the office of a patent washing-machine.

"These did not, however, like the maidens of Armida, remain to greet with their harmony the approaching guest, but, alarmed at the appearance of a handsome stranger on the opposite side, dropped their garments (I should say garment, to be quite correct) over their limbs, which their occupation exposed somewhat too freely, and, with a shrill exclamation of 'Eh, sirs!' uttered with an accent between modesty and coquetry, sprung off, like deer, in different directions."

The girls generally select a retired and romantic spot, where, in some cases, they are secluded by rocks, with trees, overhanging foliage, and other beauties of the sylvan scene; and here, when the large pot or cauldron

is used to assist the labour, they light their fire.

Sometimes two girls trample together in the same tub, when with one arm encircling each other's waist, they go round, while their motions are accompanied with a simple and melodious song, the arms being frequently changed as they move in a contrary direction. Judging from the hilarity which prevails, the burnside washing seems to be a favourite 'ploy' with these damsels.

The Highlanders, like all primitive people, when at work, always accompanied their labours with appropriate songs, which modulated their operations and lightened their toil. The Oran Luathadh is the melody chanted by the women engaged in washing, and is more particularly referable to the ancient practice of cleansing and fulling their woollen cloths.

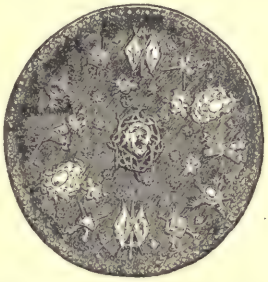
The process of Luatha', the 'waulking' of the low country, is likewise performed by the feet; but the parties, eight, ten, or more, sit on the ground opposite to each other, having

the wet material laid between, on a long hurdle or piece of grooved woodwork. The cloth is then rubbed and tossed about with great vigour and dexterity until it becomes properly thickened, the swell of voices and rapidity of execution rising to a climax as the work proceeds; and the story is told of an English gentleman, who having come unexpectedly on a number of women in the heat of their work. made a speedy retreat, believing he had discovered a company of lunatics! This singular operation forms the subject of one of the prints in 'Pennant's Tour in Scotland,' 1772.

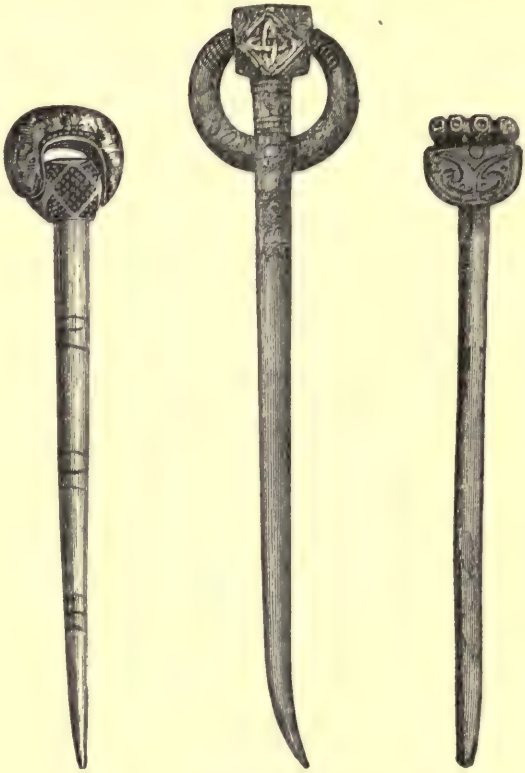
The wash-house, or laundry, in the house of a Highland gentleman, is called Tigh Nigheachain.

The picture was made from sketches stolen from three mountain belles, natives of the lonely vale of Glenco, interesting as the birthplace of Ossian, the prince of Celtic bards, and long the possession of a branch of the great Clan Donald, most of whom were treacherously slain in a winter midnight, by order of King

William III., the intention being to cut off the whole. These nymphs bear the euphonious appellations, Isabell ruadh, Caorag ruadh, Morag dubh, and Cairistin dail, but they are, of course, all Mac Donalds.



TARGET USED BY PRINCE CHARLIE.



Ornamented Pins.

HIGHLAND FOOT-POST.

Highland Foot Post.

THE conveyance of written communications is one of the most important objects of civilized society, and without the consideration of telegraphic dispatch, it is accomplished by railroad in these days with a celerity and certainty altogether astonishing.

The only written correspondence which took place in former ages was between princes on matters of state, or the more powerful nobility, on matters of consequence to themselves, and the functionaries to whom the responsible duty of its conveyance was entrusted, were called Nuncios. Edward IV. of England, during his

war with the Scots in 1481, established Posts twenty miles distant from each other, where relays of horses were stationed for the transmission of letters from one to another, which was duly performed at the rate of two hundred miles a day. From this early arrangement, it would thus appear, arose the name of the national establishment which has now attained such universal magnitude.

Long after this time the public conveyance of literary correspondence remained in the hands of private individuals, but letters were transmitted by special messengers among the higher classes, who did not choose to commit them to the dilatory progress and uncertainty of the stage-waggon, or horseman; for the injunction which so frequently accompanied the superscription, 'haste poste, haste,' indicates an occasional want of punctuality in those carriers of the good old times.

It was soon perceived that the 'promiscuous use of transmitting or taking up of letters, whereby the secrets of the realm might be disclosed,' ought not to be entrusted to

private enterprise, but that it was of political and pecuniary importance for Government to assume the sole management of epistolary conveyance. A proclamation of Charles I. was issued in 1635, for regulating the 'letter office,' and a running post was established between Edinburgh and London, to go thither and return in six days. The city of London and other parties, nevertheless, maintained for a considerable time a rivalry with the Government 'master of the posts, messengers, and couriers,' but all opposition was finally put down in 1656, by an Act which instituted 'one general post-office and one postmaster-general of England.'

The post-office of Scotland was settled by Act of 1698, but it was so troublesome and unprofitable, that a grant of £300 a-year, with the whole receipts, would not induce Sir Robert Sinclair to retain his situation of superintendent! The penny postage which had been established in Edinburgh by Peter Williamson, a person who attained celebrity by having lived many years among the American Indians, into whose

hands he had fallen, was purchased by Government about 1760.

From the nature of the country, it was much more difficult to establish a regular system of post conveyance in the northern part of the kingdom; and at this day the transmission of letters in many Highland districts is accomplished with considerable difficulty and delay. It would seem, at the same time, that the post-office authorities decline the conveyance of letters to parts of the country which do not pay the expense, or are considered too insignificant to receive the favour, for the proprietors of remote districts, as the Isles of Lewis, Barra, etc., are obliged to keep yachts for the purpose of communication with the mainland!

It is said that the first Duke of Gordon, who received the title in 1684, was accustomed to dispatch a confidential retainer to the south country, in order that he might glean in his travels all news of importance, which he was to relate faithfully to his Grace on return,

and traditions exist as to the same practice in other families. These messengers were expected to bring home an ample budget of various information from 'beyond the month.'

The Gille-ruithe, or running footman, was a member of the Luchdtachd, a body of personal attendants kept by a Highland laird, and his most important duty was to carry throughout the country, at his chief's behest, all missives and messages.

The Highland postman must be qualified for his toilsome occupation by great activity and hardihood, having to traverse unremittingly, in all weathers, a country, in many parts very uninviting in the finest season. He has not often the advantage of a regular road, but knowing all the localities, he urges his way even in the darksome night, through hill and glen, fording the streams when they cross his path. This last is one of his greatest perils, for the mountain torrents come down so suddenly, that the wayfarer is often surprised by finding a flooded river when it is quite unlooked for.

The post bags sometimes get wet to the damage of their contents, and it is said that one of those useful and adventurous couriers, in passing a river while her Majesty sojourned at Ard Ferigie, having got the mail packet wet, the circumstance gave rise to the idle story of some of the royal letters having been opened in transitu!

An old man, who died about thirty years ago, carried the letters for Bræmar during thirty-six years, in which time it was calculated he had walked no less than about 260,000 miles!

The postman here represented is a specimen of these hardy pedestrians, who, it will be seen, are occasionally loaded with other property than letters or papers. He is always a welcome visitor,—except, indeed, when he unhaply brings evil news. When he has any time to spare, he gratifies his eager hearers with all the news he has acquired; and as those for whom he has letters are often in remote localities, the epistles are frequently left with others, who cheerfully undertake to transmit their

charge to the proper parties, either by some one going the way of their dwellings, or personally delivering the letters on meeting them at kirk or market.

LOCHABER AXE.

Highland Shepherd.

THE Highlands are the natural breeding-grounds for black cattle and sheep. The inhabitants were not inattentive to agriculture; but their herds and flocks were the staple commodities, either for their own consumption or disposal to the dealers of the south, and the extensive proprietor of kine was formerly synonymous with a rich man.

The Duke of Cumberland's soldiers drove in from around the neighbourhood a herd of 20,000 in the short time during which they lay at Killi-Chuimin, after the battle of Culloden.

HIGHLAND SHEPHERD.

In the north of Ireland, the people being of the same race as the Scots Highlanders, were in a similar state of Society; and an expedition sent, in 1585, by Queen Elizabeth against Sorle buidh, a celebrated chief, carried off no fewer than 50,000 head of cattle!

The hurricane which burst from the Highlands in 1745, spreading consternation and fear as it swept victoriously along, was followed by measures of coercion, which were characterised by neither statesmanship nor humanity. The legislative enactments which followed, and dissolved the patriarchal state in which the Highlanders had lived, repressed their warlike propensities, and secluded them long from the public view.

The country was scarcely known, save from the numerous droves of well-pastured cattle, which supplied the southern markets, but a great revolution in its social state was going on. The altered state of chiefs and gentlemen required other means of preserving their position in society than by a numerous clan of humble tenants, who were no longer wanted

for service in war, and could add little or nothing to the increased exigencies of the proprietor, nor do anything to better their own dependent condition; and as the land was found admirably adapted for rearing sheep, long ranges of glen and muir were thrown into extensive Sheep-walks, yielding a greatly increased rental.

The Store farmer now occupies the place of a very superior order of tenants called Tacksmen—blood relations of the chief and men of education, who in many cases had seen much of the world by military service, either in the British army or that of foreign states. To this class portions of land were leased on moderate, and occasionally nominal terms, and besides maintaining a number of servants for management of the stock, proportionate crofts were sublet by them to a numerous body of poorer cottars, who claimed with them, a propinquity of blood.

From this change, unhappy for the people, the ruins of houses and hamlets are so frequently met with throughout the High-

lands, and as every farm had its Bothan-Airidh, or mountain Sheilings, where the dairy-maids sojourned during the months of summer, preparing their cheese and butter, the number of abandoned dwellings is more strikingly increased.

Those solitary ruins, around which the green sward and marks of cultivation may still be seen, impart a melancholy character to the view, and one is more prone to fancy the desolate sites, where hundreds dwelt, were the scenes of continued peace and comfort, rather than the witnesses, mayhap, of warlike feuds and predatory forays.

Much has been written on the system of sheep-farming. The expatriation of a race, who may be called the indigenous possessors of the land, is a subject which painfully touches the chord of human sympathy; but the Act of 1748, which abolished the hereditary rights of clanship, made so complete a change in the constitution of Highland government, that the natural and reciprocal bonds of service and protection were violently

dissolved, and the country, under the regal law, seemed no longer suitable for the disheartened people, or the people for it.

The introduction of sheep-farming has not, it must at the same time be noted, been the sole cause of depopulation. Many proprietors, whose pecuniary wants were above the requirements of such means of increasing their rental, gratified their other desires in a different manner. A gentleman writing lately, says:—

"In Glentilt, we counted, in a few hours' walk, upwards of thirty ruined villages, not one house of which has been rebuilt, so that that fine and once cultivated district, is now a solitary waste, used only as a huge Deer-forest with a few sheep farms."

The loss of the Kelp manufacture, by the introduction of Barilla, was a heavy blow to both landlord and tenant; but the fleeces of the numerous flocks now pastured throughout the Highlands, would furnish material for a manufacture which the country is in every way adapted for, and which would give use-

ful employment to thousands who now are so often subject to great distress.

Sheep-walks are sometimes of incredible extent, many farms being thrown into one, and their tenants are generally from the southern districts of Scotland. The wages of a shepherd vary in different localities, and are dependent on the extent of the duty to be performed. He usually receives between 10*l.* and 12*l.* yearly, if he live in his master's house. If he occupy one of his own, he will be allowed ground for raising potatoes, three to five or six bolls of meal per annum, grazing for two or three cows, a horse, and perhaps fifty to seventy sheep, with ground sufficient to raise winter fodder.

The shepherds wear the grey plaid common in the great sheep districts of the border counties, and now so well known everywhere as a material of general use. It is not, however, of Highland origin, but was first seen on the shoulders of the southern farmers, who visited the north in the way of business. The late Mac Leod of Luskintire asserted

that the first plaid of this pattern seen in Skye, was worn by Hogg,* the celebrated "Shepherd" poet; but even the gamekeepers and foresters on the estates of some Highland nobles and gentlemen, are seen at the present day, arrayed in dresses of this homely hue.

The sketch was made from Duncan Mac Niven, or Doncha' mòr Mac Gille Naomh, in the vernacular; a shepherd in the service of Campbell of Monziè, at that time dwelling in the farm of Dalness.

*We know that the great shepherd poet wore his plaid during his journey through the Western Highlands and Islands in 1803. He says, "On the twenty-seventh of May I again dressed in black, put one shirt, and two neckcloths in my pocket; took a staff in my hand, and a shepherd's plaid about me, and left Ettrick on foot, with a view of traversing the West Highlands, at least as far as the Isle of Skye. I took the road by Peebles for Edinburgh, and after being furnished with letters of introduction to such gentlemen as were most likely to furnish me with the intelligence which I wanted respecting the state of the country, I took a passage in the 'Stirling Fly' for that town. I got only a short and superficial view at the old palace of Linlithgow, and

satisfied myself with only making my uncle's observation on viewing the Abbey of Melrose, "Our masons can mak nae sic houses now-a-days."

Again in Glenfalloch he says, "Musing on certain objects I fell into a sound sleep, out of which I was at length awaked by a hideous, yelling noise. I listened for some time before I ventured to look up, and on throwing the plaid off my face, what was it but four huge eagles howering over me in a circle at a short distance; and at times joining all their voices in one unconceivable bleat. I desired them to keep at a due distance, like Sundhope's man, for I was not yet dead, which, if I had been, I saw they were resolved that I should not long remain a nuisance amongst the rocks of Glenfalloch."

Steel Strike Light.

Brass Cooking Pot.

GILLIES WITH GAME.

Going to School

NO country is more celebrated for its educational institutions than Scotland, the advantages of moral and intellectual improvement being secured to all, by the legal provision for a school and teacher in every parish throughout the kingdom. This system, so admirably adapted for the low country, is less effective in the rugged land of the Gaël, where the great extent of the parishes was found to require subsidiary establishments.

It is not merely the elementary branches of education which are taught in these

seminaries; the schoolmasters having to go through a classical curriculum before being admitted to a parochial charge, and being, indeed, often licentiates for the ministry, their acquirements are sufficient to enable them to prepare pupils for college.

The numbers who attend the parish schools, vary, of course, with the population; but there are always fewer in the summer months, as parents then require the assistance of their children in agricultural or pastoral occupations.

Fees are paid by all who are able to do so, but the children of the poor have a claim to gratuitous education, a liberal provision, but far from the constitution of a charity school.

The subject of illustration is a scene in Lochàber, representing a peculiar custom. One of the poorer boys is appointed to muster his fellow pupils to their morning tasks, which he does at half-past eight in summer, and nine in winter: and this juvenile official is known as the Gille an Adharc, or

the Boy of the Horn, from the instrument he uses to "gather his motley clan," a duty for which he receives one penny a quarter from each scholar.

It is the practice in rural parishes for each boy to carry a peat, or piece of turf, to school every morning, by which means a good fire is kept up for the general benefit. These ragged-looking, bare-legged urchins, wading through the snow of a cold morning, are, notwithstanding, strong and healthy, and in general hardier than children whose parents wrap them in more comfortable-looking garments. They are also of sharp intellect; and there are few boys in the Highlands of twelve or fourteen years of age who cannot read and write.

The aptitude of the race for the acquisition of knowledge, although assertions have repeatedly been made to the contrary, has been, from the days of Druidism, one of its characteristics, which, to Roman refinement, appeared only an idle and importunate curiosity in the people.

Thiery, speaking of a later division than the Gaël, more truly observes in them a predilection for "the cultivation of letters, that power of imagination," in which he sees "a trace of their Celtic origin."*

The Highlanders have been rashly pronounced an illiterate people. Unacquainted with the early history of those whose language is unknown to their accusers, such writers may be forgiven, but waving consideration of the Bardic remains, so carefully held in oral preservation, and the series of illustrious teachers in the far-famed isle of Iona, for ages the conservators of Gospel light in Western Europe, it will be admitted that their general literary history equals neither that of the Celts of Ireland nor the Cumri of Wales, cognate branches of the same great race. The Highlanders were not, unfortunately, in a state so favourable to the pursuits of peace and the gratification of mental solace as that of their neighbours. It was the attachment of the great Buchanan

* Hist. Norman Conquest.

to the court of King James, that gave him opportunity to display his classical acquirements and literary talent.

The first book printed in Gaëlic was the Liturgy of Dr. Carsewell, Bishop of the Isles, in 1566, since which time typography has steadily progressed. Dictionaries and grammars have been long published; well-conducted periodicals have, from time to time, appeared, and a cheap newspaper is now circulated. The names of Doctors Mac Leod, Mackay, Mac Pherson, Ross, Dewar, Armstrong, Stewart, Smith, Ewen Mac Lachlan, and many others, would throw lustre on the literature of any country.

In the Highlands, there are about 400,000 persons who speak Gaëlic, of whom it is calculated that 80,000 know no other. How surprising therefore it must appear, that among a people so careful of moral and intellectual education, there should not exist in any of the Scottish colleges a chair for the qualification of future teachers in a grammatical knowledge of that language!

If, as it has been stated, in a congregation of 500 persons, not more perhaps than fifty would be found who could understand an English sermon perfectly throughout, the magnitude of such an evil is lamentably obvious.

A spirit has frequently prevailed, strongly opposed to the continuance of old languages, as serving to keep up inconvenient distinctions, and at one time the Assembly of the Scottish Kirk, the guardian of parochial education, thought it right to interdict all tuition through the vernacular tongue. It was alleged by the advocates of this profound policy, that the Gaëlic was an insurmountable barrier to all mental improvement. The children were, therefore, taught in English, and the lesson was acquired, and correctly repeated too, without being at all understood!

The latent nationality of some individuals, who saw the absurdity and injustice of such a method of instruction was roused, and funds having been provided, in 1811, "The

Gaëlic School Society" was established. The plan met with eminent success, and not only did the young joyfully attend, but cases have frequently been reported where the aged have gone to school, learning to read the Scriptures along with their children and offspring! The Venerable Assembly thus stimulated, repealed the insane regulation, and schoolmasters, now most properly, give the first lessons in the mother tongue of the children, the only one which in early life a majority of the population can understand.

Steel Strike Light.

Gillies with Game.

GILLE is the Gaëlic term applied to a boy, or young man, and is used also for a servant, being given, like the Irish buachal, to those who have long surmounted the age of youth, and even of manhood. 'Gille-cois,' is a footman—'Gille-each,' a groom, &c.

The love of field sports, for which the country is admirably adapted, is so strong in the Highlander, that it may be said to be innate. No greater delight can be afforded a boy than to be allowed to accompany the sportsmen to the hills or the rivers, and their services are exceedingly useful, especi-

GOING TO SCHOOL

ally to those who are not well accustomed to traverse the rugged and boggy muirs and mountains.

They lead the way with sure footing across morasses, a matter, occasionally, of no small difficulty, nor always devoid of danger; they bound over the heath with surprising agility, and in walking or running up hill, few of the gentlemen from the south country who go to the shooting could keep pace with them.

In wooded districts the deer are frequently 'driven' from their coverts, as they cannot in such a situation be 'stalked,' and lads from ten to sixteen years of age are generally the most efficient for the purpose, as they make their way both bare-legged and bare-footed through heather, whins, and underwood, where grown-up men could not very easily follow, and numbers are sometimes so employed.

Possessed of much endurance and greater temerity than those more advanced in years, these lads will perform feats, the hazard of

which might well deter others from the attempt. On precipitous and giddy precipices they will pursue the game, and an instance lately occurred of a boy, who, at ten years of age, killed with his own hand no less than nine foxes in one year, on most rugged parts of the mountain of Ben Nevis.

The artist has related of a Gillie, only twelve years old, that going out alone in one of the wildest parts of Ross-shire, for the purpose of stalking deer, he brought down a fine stag, which he greallached, *i.e.*, opened and cut up on the spot. He is now alive and no longer a poacher; but the rifle is his loved companion, and he is a most excellent shot and a worthy Highlander.

Indeed, the Highlanders are the surest of marksmen, and their proficiency is solely the result of their early and constant practice; neither Highlanders nor any others being 'naturally good shots,' as a tourist in Scotland very simply observes. The nature of the country leads to the frequent use of gun and

rod, and hence the dexterity acquired by the natives.

A Highlander having proved himself a most skilful stalker and an unerring shot, it was jocularly proposed by a hunting party, that he should shoot a deer, then in view, through the off eye! The Gaël at once undertook to do so, and giving a loud whistle, the animal immediately turned round his head, when instantly the fatal ball, true to its mark, went through the devoted eye!

The principal figure in the print is given from a sketch of Corie bui' òg, nephew to Ewen Mac Fee, the outlaw of Glenquoich, taken in Glen Nevis, where the stag, the brown and white, or alpine, hare, and the birds, which he carries, were killed within two hours, near the curious natural caves, in one of which the Lady Glennevis, her child, and servant, were concealed in the lamentable 1746.

The exhilarating effect of a hunting expedition, accompanied by the hardy tenants of the hills, is acknowledged by the numerous parties

who leave the south for its enjoyment. The scenes in the good old days were quite captivating to strangers from their novelty and rude grandeur.

When at peace, the lairds kept alive the spirit of their clans by congregating the Gillies to this sort of military exercise, and when meditating war, it served as a pretext for a general mustering without any suspicion of the design being excited.

The eccentric Taylor, called 'The Water Poet,' from having been a waterman of Southwark, went, in 1618, on a 'pennilesse pilgrimage' as far northwards as Banffshire, and having been invited to accompany Lord Erskine to a deer hunt, he witnessed a meeting of noblemen, with a retinue of fourteen or fifteen hundred, and most of these were the hardy Gillies who drove in the game from the recesses of the forest of Mar, which he describes as follows :—

"I thank my good Lord Erskine (says the poet); hee commanded that I should always bee lodged in his

lodging, the kitchen being always on the side of a banke, many kettles and pots boyling, and many spits turning and winding with great variety of cheere, as venison baked, sodden, rost, and stu'de ; beef, mutton, goates, kid, hares, fish, salmon, pigeons, hens, capons, chickens, partridge, moorcoots, heathcocks, caperkillies, and termagents ; good ale, sacke, white and claret, tent (or Allegant), and most potent aquævitæ.

"All these, and more than these, we had continually in superfluous abundance, caught by faulconers, fowlers, fishers, and brought by my lord's (Mar) tenants and purveyres to victual our campe, which consisted of fourteen or fifteen hundred men and horses.

"The manner of the hunting is this : five or six hundred men doe rise early in the morning, and they doe disperse themselves divers wayes, and seven, eight or ten miles compass they doe bring or chase in the deer in many heards (two, three, or four hundred in a heard) to such or such a place as the noblemen shall appoint them; then when the day is come, the lords and gentlemen of their companies doe ride or go to the said places, sometimes wading up to the middles through bournes and rivers ; and then they being come to the place, doe lye down on the ground till those foresaid scouts, which are called the Tinckell, do bring down the deer ; but as the proverb says of a bad cooke, so these Tinckell men doe lick their own fingers ; for besides their bows and arrows, which they carry with them, wee can heare now and then a harquebusse or musket goe off which they doe

seldom discharge in vaine: then after we had stayed three houres, or thereabouts, we might perceive the deer appeare on the hills round about us (their heads making a shew like a wood), which being followed close by the Tinckell, are chased down into the valley where wee lay; then all the valley on each side being waylaid with a hundred couple of strong Irish greyhounds, they are let loose as occasion serves upon the hearde of deere, that with dogs, gunnes, arrowes, durks, and daggers, in the space of two houres, fourscore fat deere were slain, which after are disposed of, some one way and some another, twenty or thirty miles; and more than enough left for us to make merrey withall at our rendevouse. Being come to our lodgings, there was such baking, boyling, rosting, and stewing, as if cook Ruffian had been there to have scalded the devill in his feathers."

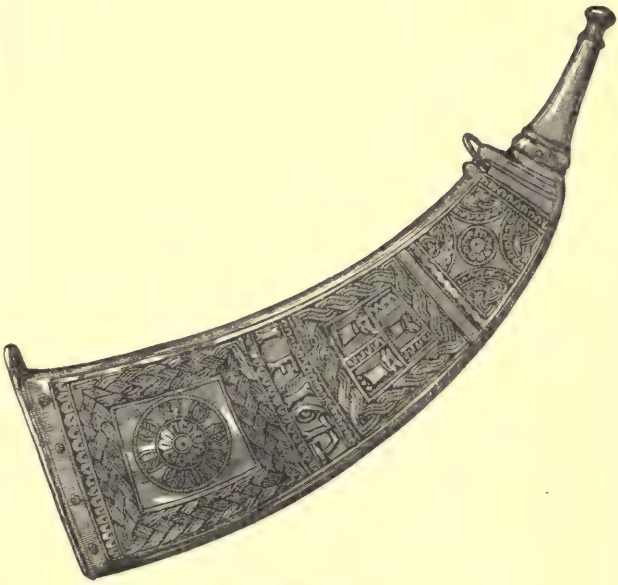
Inspired with the scene, his muse burst forth in these quaint and curious lines :—

"If sport like this can on the mountains be,
Where Phoebus' flame can never melt the snow:
Then let who list delight in vales below,
Skie-kissing mountains pleasure are for me.
What braver object can man's eyesight see,
Than noble, worshipfull, and worthy wights,
As if they were prepared for sundry fights,
Yet all in sweet society agree?

GILLIES WITH GAME

"Through heather, moss, 'mong frogs, and bogs, and fogs,
'Mongst craggy cliffs, and thunder-battered hills,
Hares, hinds, bucks, roes, are chaced by men and dogs,
Where two hours hunting fourscore fat-deer kills.
Lowlands, your sports are low as is your seat:
The Highland games and minds are high and great"!

STEEL STRIKE LIGHT.



Powder Horn, 1672.

GATHERING DULSE.

Gathering Dulse

THIS marine production, which grows in leaves of a deep chocolate colour, overspreads the sea rocks, from which it is gathered when the tide recedes, chiefly by women and children, who carry it home in creels, Croidhleagan, as represented in the illustration, or in a smaller sort borne under the arm, called Murlan.

The Dulse of the low country is the Gaëlic Duilasg, the Dulisc of the Irish, and the Fucus palmatus of naturalists.

When freshly picked and washed it is an agreeable and wholesome article of food, and

is in perfection when it has been "three times bathed in the May flood." The Ollamh Mhaolich, or the celebrated doctor of Mull, held this production in high estimation, and a saying of his is preserved, which intimates that did the people know its excellence they would gather it from the rocks as if their nails were like iron. It is much improved when intermixed with a small pungent plant called pepper dulse the fucus primatifidus. Some prefer it dipped in scalding water, and we have had it roasted with a hot poker, but when properly boiled it forms a rich, gelatinous sort of soup, a piece of butter being added to it, and seasoning according to one's means or taste, in which state it may be preserved for some time. It is at times boiled with milk, or a mixture of cream is added when served up, by which it is much improved.

Slaik is another marine plant, less abundant than dulse, which is used in a similar manner. The leaves are transparent, of a brown colour, and being of so extremely delicate a texture,

they are dissolved in boiling into a beautiful jelly, in the preparation of which some old dames are very nice. Dulse is regularly sold in the northern towns, and women attend the markets from great distances, with heavy loads in creels slung on their backs.

The severity of the climate in the Highlands of Scotland is in many seasons exceedingly great, subjecting the natives to frequent painful privations, the poorer cottars, from their situation, being often reduced to utter want on the failure of their little crops. The temperature is not so excessively low, being mollified, especially in the islands and along the coasts of the mainland, by the ocean; but the country is subject to long-continued winds and rains, which with the early insetting of winter and the late advance of spring, frustrate the labours of the industrious farmer and leave him in sad destitution.

Of late years, and at the present time, this is lamentably the case with the hardy population of these parts, whose patient endurance of their sufferings is worthy of the highest

praise, and if we do not read of such dire calamities as famine and consequent disease ravaging the Highlands in former ages, we must conclude that under the patriarchal rule of clanship the people were saved by the chiefs, their natural protectors, from such a fate, being provided for when in distress by them and their more fortunate friends, and assisted through their difficulties by the fraternal co-operation of the clan.

The social state of the Gaël is now very different, and it is unfortunately found that they can no longer live with comfort, or even without the frequent occurrence of periods of starvation in their native land. Emigration is the political panacea for both their own distress and the burden of their support thereby thrown on the lairds. The solitude of sheepwalks, hunting grounds, and forest preserves, are already more commonly seen than the cultivated fields and grazings of the tenantry, and the destruction of that class, never to be restored—"a bold peasantry, their country's pride,"—cannot be averted;

sic tempora mutantur in the progress of society —the Highlanders have outlived their pristine state, and must yield to changes not to be eluded. Tenaciously have they clung to their fathers' institutions, delighting in the recollection of a system no longer in existence.

The wars, for which they were so useful in the British armies, opportunely met their wonted feelings and habits ; but even now when these are legally subverted, they have not been able, generally speaking, to adapt themselves entirely to the wide alteration of their circumstances. The philosopher and patriot may regret this melancholy change, but the Highlander's fate appears inevitable.

When a people are visited with want of food, what expedients will be resorted to for alleviation of the pains of hunger! In the late periods of destitution, old and young resorted daily to the rocks of a stormy ocean as the only source, whence they strove to pick the means of life ; but, truly, much may there be found to serve for human food, and of no inferior sort. Besides the dulse

and slaik, there are wilks, limpits, mussels, oysters, crabs, etc. Of the first an excellent and substantial broth is made, with the addition of butter, and, at times, oatmeal. Groups of children are often seen around a fire kindled among the rocks, broiling the shell fish which have just been taken from their oozy bed, rejoicing at their humble feast, and furnishing pleasing subjects for the artist.

STEEL STRIKE LIGHT.

CIRCULAR SILVER BROOCH (Pin broken).

Wool-Carding.

BEFORE the application of machinery for carding and spinning wool, these operations were most efficiently performed by manual labour: they are among those primitive domestic occupations of the Highland females which have not yet been superseded. If, in the march of improvement, carding could be accomplished with greater expedition, it could not certainly be done in greater perfection by artificial process. The superiority of home-wrought materials is well known, and the people very industriously prosecute carding, spinning, weaving,

CARDING WOOL.

and wauking or fulling linen, tartan, and other cloth, in preference to sending it to the mill or the manufacturer, where, as old women will say, "the heart is taken out of it."

The sheep's fleece is divided into short, or clothing, and long, or combing, wool. The first varies in length from one to four inches, and it is carded with the implements represented in the print, which are furnished with fine short wire teeth, thickly set on leather on a wooden frame, by which the material is mixed or matted, one being held firmly on the knee. This is generally spun soft, and is chiefly used for 'cath-da' hose and coarse thick cloth.

Long wool, which is from three to eight inches in length, is prepared by a different process. The carding is so called from the 'Càrd,' with which it is performed: for long fleece, the Cir na-Olain, or wool-comb, is used, of which there are, in most families, two or three sets. These, having been moderately heated, the one in which the

teeth, about four inches in length, are widest apart, is filled with the wool, and, when sufficiently combed, it is in a similar manner put through the second, and being thus nicely smoothed in one direction, it is transferred to the finest, and drawn strongly through it by the hand, operations requiring considerable patience and strength. When completed the wool is carefully rolled up for spinning, and the residue sticking in the teeth is placed among the short wool.

Before the wool is submitted to the card or the comb, for the poor can seldom afford to separate the fine, it is thoroughly washed, dried, and greased, or saturated with oil, of which a quantity equal to a fifth, sixth, or more, of its weight is required. As fish-oil will not do, tallow, lard, and the butter from ewe's milk is generally used in the West Isles and remote parts. Long wool may be spun in soft or hand yarn, but the latter requires greater length of staple. It is of course a matter of pride to have fine thread, and this is usually called 'fingering,' from the

careful process of spinning. The whole furnishes very ingenious and useful employment for the female inmates of a Highland farm-house during the winter nights, producing scenes of joyous industry and content.

Cloth among primitive nations must have been first formed of the undyed wool, or a mixture of the natural white and black, still common. The manufacture of wool is supposed to have been introduced by the Belgæ, who are said to have arrived in Britain about three hundred years A.C., and it is evident that woollen garments were used in the time of Julius Cæsar. If the robe interwoven with various colours which distinguished the renowned Bonduica, otherwise Boadicea, was not a tartan plaid, it is difficult to imagine of what other material it could be formed. Of the same nature were the dresses worn by the Gauls, described by Diodorus, as "saga virgata, crebrisque tesselis florum instar distincta—seu floribus conspersas"; and the inference is, that their descendants, so tenacious of ancient

usages, retained the manufacture of their progenitors.

Be that as it may, tartan, as known in later times, may be indisputably held to be an original Scottish production, and these beautiful stuffs, now so popular, were until recent years peculiar to the northern portion of the kingdom. The fabrics of these manufactures are often exceedingly good in material and design, and the old webs are far from inferior to those of the present day. A plaid of elegant pattern has been obligingly submitted to us by Mrs. Mackintosh, of Stephen's Green, Dublin, a lady of the family of Mac Pherson of Crubin in Badenach. The colours and texture are very fine, and there is a considerable intermixture of silk. She states, that when placed on the shoulders of her grand-daughter, it is the seventh generation by whom it has been worn; and, although thus more than two hundred years old, it is still in good condition, but rather threadbare. It is of the hard manufacture, and believed to have been the veritable

tartan worn by her ancestors, the clan Mhuirich; having been submitted, with other specimens, to George IV. and the Emperor Alexander, who wished to possess Highland costumes, it was the pattern which they selected. Several remains of garments worn by Prince Charles and others, in 1745, and before that period, have likewise come under our observation, which display very fine thread, and colours which are still vivid.

The subject is given from an aged woman called Kirsty Mac Cail, the wife of an old Islesman, who adheres to the fashion of a century back, and the figure is seen in almost the same dress which the old dame wore when she became a guidwife.

The square piece of tartan, worn over the shoulders in manner of a shawl, is the Tonnag; the covering of the head, assumed on marriage, is called Breid, and consists of a square of fine linen, neatly fastened round the head, and hanging down behind. She is busily occupied in carding, as depicted, and, at the time the sketch was taken, she was

relating to her attentive great-grandchild, with characteristic earnestness, Gaëlic traditions of other years: of raids and reivers of bygone days, and rencontres of the red-coats and the Gaël; thus handing down, with oral precision, those stirring details of her country's history, too frequently overlooked by the general writer. The abode of this almost centenarian is at Balme, Bunawe, the property of Campbell of Monziè, situated on the borders of Loch Etive, near the old castle of Dunstaffnage, long the residence of royalty, but now in unarrested ruin, although its brightly polished keys are often proudly displayed at the girdle of its hereditary keeper. Nearer to the humble cottage of Mac Cail stand the noble ruins of Ardchattan Priory, also suffered to fall into utter decay, with its monuments and tombstones, so highly interesting as relics of remote antiquity, and curious specimens of sculptural art. Loch Etive is scarcely inferior in romantic beauty to any salt-water lake throughout the Highlands.

To no department of national industry has

more sedulous attention been devoted than to the wool trade and its manufacture. The Acts of Parliament on the subject are exceedingly numerous, and no small anxiety was at times manifested for the proper formation of Cards, which, it was complained, were often made of old leather. It is a curious evidence of the estimation in which this 'staple of England' was held by the British legislature, that in the House of Peers, the most distinguished seat retains its ancient name and impressive form of a Wool Sack.

SKIAN DHU WORN BY PRINCE CHARLIE.

HIGHLAND TARGE OF WOOD,
Covered with Leather and studded with Nailheads.

ANGLING.

Angling.

THIS sport has been denounced as a cruel, unsocial, and foolish amusement, by many eminent writers—Johnson, Byron, and others; but opposed to their opinion we have that of Walton, the prince of anglers, a man of gentle and amiable nature, of Dr. Paley, Sir Humphrey Davy, and a host of the distinguished and good. Certain, however, it is, that sensitive minds revolt at a pastime by which fish, guiltless of committing any injury, as in the case of many land animals, are ensnared and killed whilst harmlessly playing in their native element. The sport may be

well defended; but the unfeeling argument that neither the bait nor the fish have the sensation of pain must be reprobated.

No creature is exposed so much to the attacks of man as the inoffensive salmon. If it escapes the draught, stake, and bag nets in the sea and lower stream, it is intercepted in ascending by the impassable cruives, and should it get upwards during the 'Saturday slap,' when they are opened from twelve o'clock at night until twelve next night, the devoted fish is pursued by the skilful angler with his hook, and the poacher with his deadly trident. Indeed, so greatly have salmon decreased in the Scottish rivers, as anglers are well aware, that the Duke of Sutherland has just ordered them a year of jubilee throughout his extensive northern estates; and if other proprietors do not imitate so judicious an example, this will assuredly in time become one of the rarer breeds of fish.

The salmon is called Bradan by the Highlanders, and a trout is termed Breac, from its

spots; and he who angles is the Iasgair, literally the fisherman.

The salmon, although properly a sea-fish, is never caught afar off, but on the coasts adjacent to the mouths of rivers. They are impelled to forsake this element periodically, to get rid of vermin which attach themselves to the sides under the fins; but ere they leave the streams, other parasites, in the form of worms, fix themselves about the gills. The salmon possess the wonderful instinct of undeviatingly returning to the river in which they were spawned; but some cases have occurred in which, after floods, they have mistaken their native stream, and been found in others, being easily known by experienced fishers.

In making their way to the upper streams for the purpose of depositing their spawn, they encounter obstacles which it is surprising they surmount. After urging a passage for many miles along the rocky channel of a rapid stream, a perpendicular waterfall may present to the now greatly

enfeebled fish, a formidable impediment to their farther progress. The Keith, a fall on the river Erich, in Perthshire, is a direct down pour of upwards of thirteen feet, the water rushing through a gap of the width of a few feet only. In seasons of drought, the channel is so ebb, that the salmon cannot attempt the necessary leap, and they may be seen in the pool below, waiting, in shoals two or three deep, the swelling of the waters. When the rain produces a sufficient stream, the salmon then essay the arduous task, and often do they leap before they get fairly a head, the falling water dashing them back; but according to the height, they seem to calculate the requisite force, and all at last get over the cascade. These falls are called easan in the Highlands, and linn in the Low Country, which is the Gaëlic for the pool which they form. They occur on almost every stream, and it is amusing to witness a shoal of salmon thus actively engaged. When the spawning season is over, the fish pass down to the sea in a state

of such weakness as scarcely to be able to swim, even with the stream.

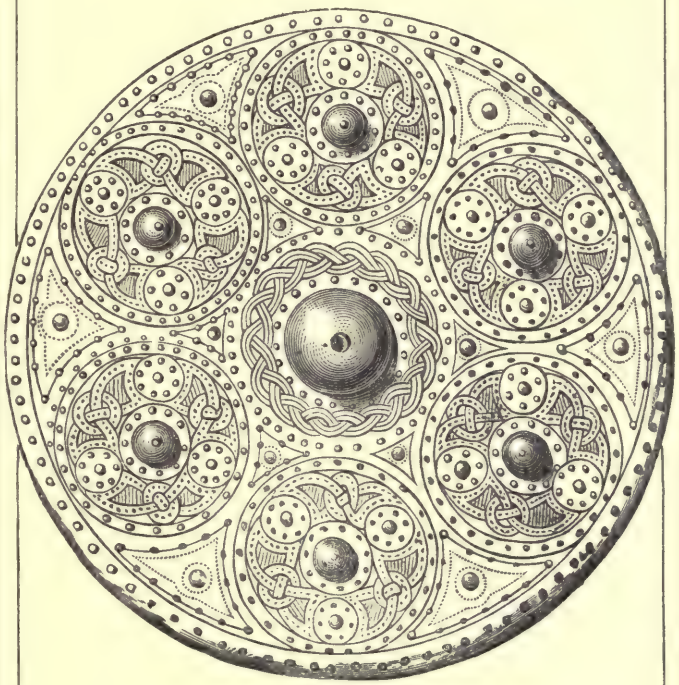
It is needless to give any particular description of the tackle used in this sport, the least expensive and perhaps the most easily acquired of all others. The rod and line are known to almost every one; the manner of using them is, like all other accomplishments, acquired by practice. An angler must have a knowledge of the flies which are in existence at the different seasons; and those found about particular streams, and the proper mode of busking artificial ones on the hook, requires considerable skill.

No rivers are better adapted for the enjoyment of nature and this exhilarating and health-giving amusement than those of the Highlands. The Gaël, from early infancy, betake themselves to angling, and at an early age become such adepts, that they will sometimes hook and land salmon almost as big as themselves. Boys of ten or twelve years of age have been known, in favourable streams, to kill upwards of a hundred good trout in

one day; and Coll, son of Mac Donald of Inch, a youth equally expert with his gun as with his rod, has taken in the Spean, which flows from Loch Laggan, six fine salmon before breakfast.

As the breed of salmon decreases, so also does the size. The largest we recollect of late was one caught two years ago in the Tay, which weighed forty-five pounds; but in that river, which of all others in Scotland has produced those of greatest weight, there have been taken beautiful fish of sixty and even seventy pounds. Next to the majestic Tay, in this respect, ranks the beautiful Tweed.

Before the expedient of preserving them in ice was adopted, salmon were generally boiled and pickled; the Highlander kippers them, which is performed by cutting them open, salting and drying them over wood or turf fires, and in this state they are to him a convenient provision, as the bacon is to the Englishman.



HIGHLAND TARGE OF WOOD,
Covered with Leather and studded with Nailheads.

Deer-Stalking

THIS is the most notable of all field-sports, as regards the majestic character of the prey, and its keenness of instinct, the qualities necessary for the hunter, and the grandeur of the scenery where he pursues his game. The deer, notwithstanding its great strength and fleetness, is an extremely shy and solitary animal, and so vigilantly does it guard against the approach of man, that it is a matter of the greatest difficulty to get within reach of shot. The deer possesses the keenest of eyes, and its olfactory powers are surprising; hence it is scarcely possible to

DEERSTALKING.

advance, especially on the weather side, the animal never, but from necessity, going 'down the wind,' without giving alarm, while still perhaps at an unseen distance.

It is further remarkable of the deer, that in a herd there is always a stag of commanding age and size, which takes the van, and is indeed the leader, the whole following his movements, and taking warning of danger from him. The sportsman must, therefore, have recourse to the most skilful manœuvring to get within reach of his game, with which he has to deal much in the way of the red warriors of America, adopting the same tactics to entrap his prey as the Indian practises to surprise his enemy. Like him, also, he must possess the necessary qualities for the arduous task: energy—perseverance—endurance of bodily fatigue and privation—quickness of sight, and precision of aim. The Highland deer-hunter will have to go through numberless fatigues; wading through bogs and streams, swimming rivers, clambering among rugged mountains, lying prostrate for

hours, advancing on hands and knees—a movement in sporting parlance called ealadh —and even creeping like a snake among the lank heather, are some of the pleasures of this manly recreation. A bivouac on the naked heath after a day spent in the above evolutions, and a frugal breakfast of oatcake and water, happily, at times qualified by a glass of whiskey, are not to be reckoned hardships. When the deer are discovered, the softened exclamation Eid, passes quickly along the company.

There is not, throughout the Highlands, a man who possesses a superiority in every qualification required in a hunter of the hills to John Mac Rae, gamekeeper to Grant of Glenmoriston, in Inverness-shire, and from a sketch of this worthy the principal figure in the print is taken.

The stealthy manner in which the deer is slain is called Stalking; but although a covert attack, resembling the method used by illegal trespassers, is thus made on the game, which is incompatible with the rules

of the open chase, it must in nowise be confounded with poaching. The country does not permit the deer to be followed as on the gentle uplands in the southern portion of the kingdom, with the exhilarating attendants of hound and horn.

When hunting was necessarily pursued for the supply of food, or, in accordance with a Gaëlic practice, to honour the visits of strangers, it was on a scale which gave it the aspect of a military campaign. The Scottish monarchs frequently retired from the cares of royalty to enjoy the chase in their Highland dominions; and our most gracious Queen, like the unhappy Mary of Scotland, evinces a partiality for this 'royal divertisement.'

This ancient mode of hunting was performed by surrounding a large extent of country by numbers of men, who, at a signal, advanced slowly with loud shouting, and by these means roused the game, and drove the whole towards a certain point, where the animals were shot or cut down by the broad-

sword. This extensive battue is not in exact accordance with the modern rules ; but it had formerly necessity in its favour, and it is so agreeable to a Highlander's habits, that it is not yet abandoned when such a circumstance occurs as a royal visit. It is called Timchioll na Sealg, or the Circuit of Hunting. Curious accounts are preserved by olden chroniclers of several of these magnificent huntings, which have been made the subject of an entertaining article in the 'United Service Magazine' for November, 1844.

At that held in honour of Queen Mary, 1563, there were collected, besides fallow and roe, 2000 red deer, of which more than 360 were killed. In another of these 'hunting matches,' given by the Earl of Athol to King James V., there fell "thirty score hart and hynd, with other small beasts, as roe, wolf, fox, and wild cats."

Taylor, an English writer, called the Water-Poet, accompanied Lord Erskine, ancestor of the Earl of Mar, to the Highlands of Aberdeenshire, where he witnessed a splendid deer

hunt, with the subsequent banquet, and gives a very particular detail of the whole proceedings, in quaint prose and quainter verse. The camp contained 1400 or 1500 men, who were sumptuously regaled.

"The modern method of deer-stalking, though not carried out with such semi-barbaric display, has very largely increased during the last half of the nineteenth century. This is more strikingly illustrated when we state that the deer-forests of Scotland cover a space of over two million square acres. These are chiefly rented by English noblemen, wealthy merchants, or American millionaires. Though called deer-forests in Scotland, there is really now little wood in them. They chiefly consist of large tracts of ground, lofty mountains, pasture, heather, moorland, and sheltered corries. These vast solitudes are supposed to be more favourable for the purpose of breeding the deer and for sport, if other game, sheep and cattle, are excluded. It is a debatable point whether the extension of these forests has done much to displace the crofters and sheep in the Highlands. The great deer-forests of Scotland are nearly all in the counties of Aberdeen, Sutherland, Ross, Argyll, Perth, and Inverness."

As may be supposed, the English terms of venery are not in use among the High-

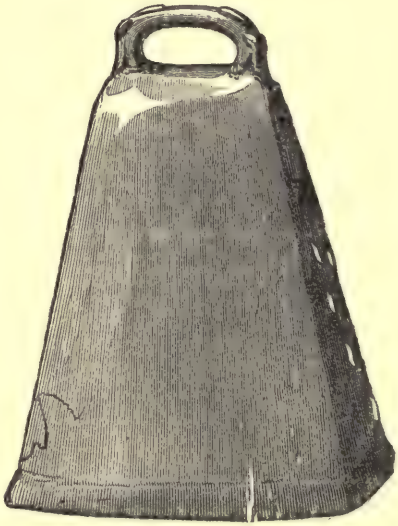
landers. A deer is called Fiadh, a male roe Boc, a female, Earb, and Earbag, the diminutive, is usually applied to a fawn. The young at six months of age is called Laogh, a calf. Mang or fiadh òg will correspond with the English term brocket; when the animal is three years old, it acquires the name Damh, which it retains until it is five, and is afterwards called Lan-damh, a full stag. The same terms are applied to the roe, except that after the third year the female obtains the name of Eilid.

The Antlers are called Cabar, from which the deer is frequently called Cabarach. A male deer at the age of one year has knobs, or cnapan, on his forehead and small brow antlers appear. The horns are shed annually, and the new attain their full growth in three months, when a velvet-like coat, called Mogan, which covers them at first, drops off. The horns are the perquisites of the gamekeeper, and they are valuable, but are so seldom found in comparison with the numbers which are cast, that it has often

excited surprise. From so many being found in lakes and marshes, it is supposed that the animal resorts to these places at the time the horn begins to get loose.

The size of the stag depends on the supply of pasturage in the range he inhabits: eighteen or twenty stone is the average weight; but instances have occurred of their weighing thirty. The longevity of the deer is very great. By a Gaëlic Rann, or verse, it is said to be three times the age of a man, and cases have occurred which fully verify the calculation.

PRINCE CHARLIE'S
FLINTLOCK DOUBLE-BARRELLED PISTOL
(Left Side).



Bell of St. Fillan's

SPINNING WITH THE DISTAFF.

Spinning with the Distaff.

THE art of forming threads from wool, flax, cotton or other material, was practised in the most early ages. In the sculptures of ancient Egypt are representations of females spinning, who use the spindle and distaff in precisely the same manner as represented in the illustrative print; and in the Bible record, frequent allusion is made to this manual occupation, as one of the most excellent of female qualifications. In Exodus xxxv. 26, the Jewish women are extolled for their diligence and skill in spinning; and in that beautiful book, the Proverbs xxxi. 13, a

strong recommendation of a good wife is that "she seeketh wool and flax, and worketh willingly with her hands." It is the most natural expedient that could have been adopted for the combination of fibres, and the primitive operation continues in practice among the inhabitants of our Celtic countries, and in the rural districts of the continental nations.

The Dealgan, or Spindle, the Whorl of the low country, is a piece of hard wood, round, smooth, and tapering at one end to a small point, the thicker end being downwards, which serves to give it sufficient impetus to spin round. The whorl, or whirling part, is, however, often composed of a circular bit of wood, sometimes even of bone or ivory, through which the spindle is thrust, fixing it near the lower end. The Fearsaid differs from the Dealgan in being formed like a slender cone of such weight as to maintain a proper velocity.

The Cuigeil or Distaff, called Kogel by the Welsh, is the staff, around the top of which

is wrapped the material to be spun, and it is kept upright at the side by being fixed in the string or belt, fastened around the waist. This part is frequently carved, as the dirk hilts are, with tracery, much similar to the implements used by the Indian tribes, and they are preserved for generations. It appears that this part of the simple apparatus was often held in the hand, and the spindle was twirled on the ground, on which the women were seated, in the same manner as children spin their tops; but by a simple noose which prevents the thread from unwinding, the fearsaid, or spindle, can be suspended so that the spinner may work while standing or walking, thus gaining a greater length of thread. Having set it in motion by the fingers and thumb, or a smart roll against the thigh, the fibres which have been attached to the small end are twisted into thread of the requisite fineness, and the spinner continues to draw off proportionate supplies until a convenient length is obtained, when she winds it around the thicker part

of the spindle, repeating the operation and removing the balls of worsted or thread until the task is completed. When the spindle was worked on the ground and rapidly whirling, the spinner was enabled to make it wind up the thread by bending it with the finger to right angles with the spindle, and when it was thus wound up, the spinning was recommenced without stopping, a process requiring the greatest dexterity.

The great, or one thread wheel, was the first improvement on this tedious occupation. By this the spindle is worked horizontally, the end, to which the thread is attached, projecting beyond its frame. The wheel being driven quickly round, which gives great velocity to the spindle; as it continues to revolve, the spinner goes backwards, supplying the wool, which is not put on a distaff, but held in the hand or affixed to the side; and when a sufficient line of thread is formed, it is either wound up in the manner above described, or allowed to wind itself up as the person slowly walks towards the

wheel. Artless and toilsome as these modes of spinning may appear, they require an attention and dexterity which nothing but long and careful practice can produce.

The Saxon, or small wheel, for spinning linen thread, common elsewhere for household use, is so little known in the Highlands, that it is unnecessary to say more respecting it.

By these methods of spinning one thread only is formed, and when two or more are to be united, so many balls are put in a basket and wound into one as in the first operation, or an instrument is used for the purpose, called Caitir-leasg, or Catti-suirig.

The simple reel on which the threads are wound preparatory to making them into iornan or hanks, is represented in the figure carding wool in Number III.

The picture was made from a sketch taken in Strathglàs, Inverness-shire, a romantic glen near the baronial castle of the Chisholm. The costume of these damsels is such as is commonly worn by Highland girls in these

days—rather modern, especially the cap. The short upper frock, called in parts of the low country, a wrapper, is the Bedagoun of the Gaël, a term derived, it is presumed, with the garment from the Saxon. The want of stockings or shoes is no privation to the Highland fair sex, for in going to church or elsewhere, when it is becoming to wear them, it is done with reluctance, and in returning they will often be seen to sit down by the way and denude themselves of such unpleasant restraint.

The cottage walls are formed partly of turf and stone, a very usual mode of building, and the roof is thatched with straw. The 'Hake' on which the fish are hung, is a usual appendage to the cottager's house, except in the more inland parts, where from the want of conveyance, that excellent food cannot readily be procured.

The horse-shoe is placed over the door to prevent the effects of witchcraft or intrusion of the Sithichean, or fairies, who, although they are called 'the good people,' no High-

lander wishes in any way to encounter. This potent preservative is also affixed to the masts of boats and ships to save them from being wrecked by malevolent spirits; but the superstition is not confined to the Gaël, it is prevalent among the higher civilized English; and we have seen the talisman at the threshold of more than one house, even in London.

WATCH CARRIED BY PRINCE CHARLIE.

Herring Fishery.

THIS branch of our national commerce, the source of great wealth, gives employment to many thousands, and affords a cheap and excellent food to millions.

The name of this prolific and useful fish is derived from the German Heer, an army, a term descriptive of the prodigious numbers in which they appear; in Gaëlic it is called Sgadan.

The shoal which proceeds from Iceland, occupies an extent of surface equal to that of Great Britain and Ireland. It reaches the shores of these kingdoms about the middle

HERRING FISHERY.

of June, and dividing, one division proceeds southwards by the east coast, as far as Great Yarmouth, while the other passes by the Hebrides and west coast of Scotland, to Ireland and Wales. They are in full roe until the end of June, and are in good condition until the beginning of winter, when they begin to deposit their spawn and disappear from the southern seas, retiring, it is supposed, to their native haunts in the polar ocean.

The Dutch have obtained the credit of being the first to engage in the herring fishing, and they have for centuries enjoyed the best part of it; but there is good reason to believe that the inhabitants of Britain had devoted their attention to it at an earlier period. From Anderson's "History of Commerce," it appears that traders from the Netherlands resorted to Scotland in 836, for the purchase of salted fish; and in the "Annals of Batavia," it is recorded that the Scots were accustomed to sell their herrings there in the ninth century, a traffic

which led to a commercial alliance, which long subsisted, between the two countries. The Dutch, who date their regular fishing from 1163, nevertheless, appear to have acquired a sort of monopoly of the herring fishery, while it became much neglected by the Scots. To revive this trade, King James III., considering it "expedient for the common good of the realm, and great increase of riches," enacted, in 1471, that certain lords, spiritual and temporal, and burghs, should make or procure "ships, busses, and other pink boats, with nets, etc., for fishing." This was confirmed by James IV., when the burghs were ordered to provide ships and boats of not less than twenty tons, with nets and all other necessaries, according to the substance of each burgh. Subsequently the attempt was made to establish towns in the Highlands for the promotion of fishing, which after many years' perseverance by the "Undertakers," or barons and gentlemen, empowered for the purpose, in the island of Lewes, was

ultimately frustrated by the opposition of the Highlanders.

It has been remarked by the author of "Caledonia," that no encouragement has induced the Celtic race, in Ireland, Wales, or Scotland, to enter with spirit into the fisheries, for which their coasts are so favourable; the herring is, however, so desultory in its habits, that the Highlanders may be unjustly blamed, for sometimes a loch, or tract of coast, will be entirely deserted for years; neither does it appear that in other portions of the empire have even bounties and privileges produced greater enterprise. The herring fishery has been regulated by many Acts of the Legislature; but the first bounty on the exportation of herrings was granted by the Scottish parliament, in 1705.

The Highland Society of Scotland, with characteristic patriotism, charged itself with the duty of framing a bill for the revival of this important branch of employment, which was passed in 1808, and by the encouragement given by subsequent regulations, and

the services of the Board for Fisheries, etc., it has since been prosecuted with spirit.

The art of curing herrings is supposed to have been discovered by William Beukelings, a Dutchman, who died in 1397 ; but there is reason to believe that he was only an improver on the art, for from 1306 to 1360, the herring fair and fishery of Yarmouth formed a great branch of its trade ; and, in 1313, a ship of Lynn, a neighbouring town, was captured, which had been fishing for herrings on the Norwegian coast.

The herrings of the west coast are not so plentiful, but are much superior to those of the east ; and, as the season commences, the Highlanders pass round in great numbers, when the town of Wick, in Caithness, the most noted place of resort, presents a highly animated appearance. When multitudes of boats from both north and south are collected, the scene is singular and pleasing. In the northern latitudes, a dim twilight continues during the mid-summer nights, and the boats are often within hail of each other.

The stillness is broken by the occasional mirth of the crews, or the plaintive Iorrams, or boat songs of the West Highlanders, whose thoughts are of their distant home and the relatives and friends they have there left.

When the boats arrive with their cargoes, which are reckoned by crans, or barrelfuls, the fish to be cured have the entrails taken out by a particular nip, leaving the melt and roe; but they are not opened, as several of the most esteemed Encyclopedias describe; they are then put into a strong brine, where they are allowed to remain from twelve to sixteen hours, and when taken out are well drained, and packed closely on their backs, in a circular form, the cooper finishing the process by putting in the heads of the barrels very tightly. This is called the White pickle. Red herrings must be kept in the salt water twenty-four hours, they are then strung by the head on wooden spits, and placed, to the number of many thousands, in chimneys, where brushwood, or

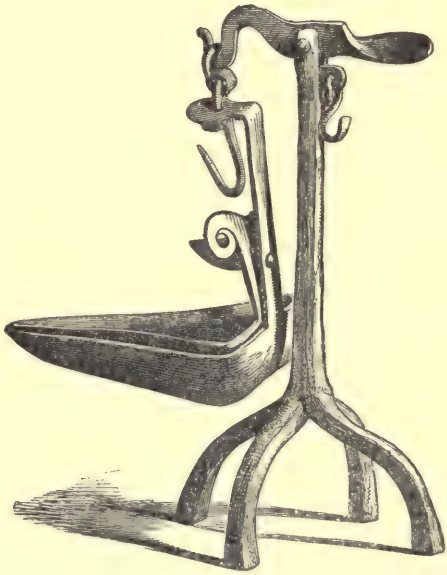
turf, is kindled on the floor, and managed so as to give a great deal of smoke without flame, from which is derived their peculiar flavour and colour. They are generally dry in about twenty-four hours, when they are put into barrels for keeping. These barrels will hold from 500 to 800 fish.

The sketch was taken on the side of Loch nan Uagh, in Arisaig, and the male figure is that of a man not more experienced as a fisher than notorious as a smuggler ; and it is said that in barrels, such as represented, he has at times contrived to convey without detection, a keg of good poit du', or whiskey, concealed among the fish. A curious circumstance had occurred at the time the artist made his drawing. The fishermen, having one night caught a young whale, the old one making its appearance, attacked the boats furiously, and continued in the loch for some days, so that without harpoons or other weapons they could not venture on an attack. The group represents an idle peasantry, in their usual costume, having

at the time no avocation to withdraw them from 'a friendly crack' about the country news.

It is matter of just complaint that the Dutch should be allowed to fish so near the coasts, and drive a lucrative trade on our very shores; it indicates a laxity in the enforcement of the international laws, which regulate the mutual rights of different countries.

PIN HEAD.



Crusie or Oil Lamp with Iron Stand.

THE EAGLE'S NEST.

Robbing an Eagle's Nest.

THE Eagle, sacred to Jove, is called Iolair, by the Highlanders, as a generic name, but a common designation is Fioreun, a term composed of Fior, perfect, true, and Eun, a bird, and it well merits such a title of distinction, holding the first rank among birds, as the lion does among quadrupeds.

The towering flight of the eagle has been often alluded to with admiration; in the height to which he soars he is frequently lost to view; yet, from this altitude, he appears, by his extraordinary visual powers, to discover his prey, on which he descends with amazing

rapidity. When, however, the bird is flying low, the speed is not remarkably great; and notwithstanding his surprising strength, majestic mien, and expanse of wing, the act of rising from the ground is accomplished with difficulty.

This noblest of British birds is so keenly pursued as a destroyer of game, that they have, in general, much decreased; yet, it is observable, that in those parts of the Highlands where the population has been removed, it has been favourable to the increase of the Iolairean, and game on which they prey has become, consequently, scarce; the lambs of the solitary shepherd, more particularly, affording them a frequent and favourite repast.

The districts of Arisaig, Muidart, and Morar, on the Western coast of Inverness-shire, still known by the natives as 'the country of Clan Rannald,' though now in possession of the stranger, are rather famed for the stock of these monarchs of the feathered race; and in the former locality, the interesting circumstance took place which

forms the subject of the accompanying print, and which the young man to whom it occurred himself related to the artist. On the summit and ledges of its inaccessible crags, the eagle rears its young, and may be observed looking abroad, fearless of molestation, searching with its piercing eyes the lake and the plains, whence it so often, to the shepherd's grief, bears off its prey.

The anecdote was thus detailed:—Having repeatedly lost his lambs, a watch was carefully set, and the lawless 'lifter' was detected by the Buachail, or herdsman, in the very act—a splendid eagle, seizing a lambkin, bore it away, high in mid air to feed its young. The nest was built in the cliff of a perpendicular rock, on the north side of Loch nan uagh, or Lake of the caves, noted as the place where Prince Charles landed, in the rising of 1745. The eyrie was thus discovered; but a height of two hundred feet from the surface of the lake seemed to preclude the shepherd from all modes of assault. Determined to succeed, the fearless Celt formed the resolution

of descending from above, as practised by the fowlers in the island of St. Kilda and the North Isles, and slung himself by a rope over the dizzy steep. He had reached the nest, where lay his lamb, the provender for two voracious eaglets, when suddenly he was pounced on by the old birds, arrived with a fresh supply. The peril of his situation may be conceived; on plain ground the fierce encounter with two such infuriated assailants would have been sufficiently trying, but in his position it was appalling. He defended himself long from their furious attacks, and at last succeeded in wounding both with his sgian-dubh; when, fastening to his girdle the eaglets and the relics of the lamb, with the knife in his mouth, ready for further defence, he warped himself up, and fortunately reached the summit, bleeding and quite exhausted! A similar exploit is recorded as having taken place in the province of Connaught, Ireland; but in this case the hero was let down the precipice in a basket, which gave him a great advantage over the Highlander; yet he was

glad to escape, after wounding one of the eagles, without accomplishing his object.

The plunder which eagles may amass is astonishing, both from its quantity and variety, and their predacious habits require an extended range: from their power of wing and talons, and the deadly stroke of beak, none of the weaker animals can make defence. Naturalists have at the same time observed, that they do not indulge in wanton destruction, are inclined to solitude, and roam only in search of food. It is told of a gentleman in Strathspey, near whose residence a couple of large eagles had taken up their abode, that if, on the arrival of guests or otherwise, he was in want of provision, he sent to the eyrie of his providers, where hares, rabbits, poultry, game, and lambs were procured. Salmon and trout might even be found among the multifarious products of the forage, for it is known that they will watch by the breeding fords of the fish, and destroy numbers when weakly and intent on forming the beds for their spawn; but instances are on record where the salmon has

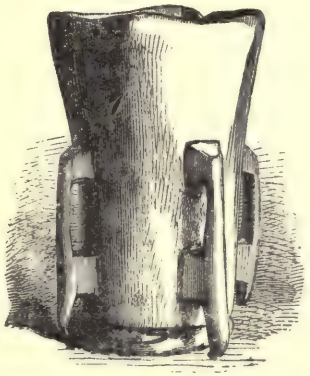
destroyed the eagle, by carrying it under water, when incapable of extricating his deep sunk talons, and having his plumage drenched in the stream.

A Highlander, who had found out a nest with young, contrived, by fixing rings around the eaglets' throats, to restrict their appetite, to live sumptuously, by carrying away, daily, the best provision which the old eagles had collected for their brood. In some countries young eagles are trained to the chase.

The voracity of the eagle sometimes equals that of the vulture, and it is not unusual to find the bird so gorged over a carcase, that, unable to get away, it is overtaken and killed. It lives to a very old age, being known to have reached considerably upwards of a century.

As the eagle is reckoned the most noble bearing in heraldry, so it affords the mark of distinction among the Gaël. By the Ossianic compositions, we learn that a pinion distinguished the heroes of old. The Highlander carries one feather in his bonnet, the Duine-

uasal, or higher order, display two, and the chief is known by bearing three. Had the enterprise of Prince Charles been successful, it is said that a Celtic order of the mountain eagle was to have been instituted.



WOODEN DRINKING VESSEL WITH HANDLES.

Fording a River

THE streams which descend from a mountainous country are difficult to be passed, and when swollen it is often impossible for a considerable time to get across them, where no bridges have been erected. Channels, which in summer are almost dry, become raging torrents during winter, and continue full until the summer is advanced, from the melting of the snow in the mountain hollows.

The heavy falls of rain, also, which frequently take place, bring down the waters so suddenly as to cause great damage, and

FORDING THE RIVER.

they rush onwards with such rapidity that instances are recorded of loss of life from being surprised by the impetuous flood; but a Highlander can distinguish the peculiar noise of the coming stream before it emerges from the mountains.

Water spouts occasionally burst in the hills, when trees, corn, cattle, and houses, are carried away, gravel and stones of enormous size being left on the fertile haughs, or meadow land; and sometimes a new channel is formed for the stream, and where in such case it is the march or boundary of estates, disputes have arisen as to the proprietorship of the dissevered portion of land.

On the broader rivers, where boats are used, they have not unfrequently been swamped in the passage, and this was more particularly the case in the olden time, when Curraghs, or small vessels constructed of hides, stretched on a wicker frame work, or boats formed from the massive trunks of trees were used, as was

the case within memory of man in Strathglas.

An ingenious contrivance is to be seen at the castle of Abergeldie,[1] in Braemar, where the passenger takes himself across the Dee in a basket, or 'cradle,' suspended from a rope passed from each bank of the river; stilts are, also, sometimes used where the bottom is not rocky and uneven, which seems a practice introduced from the south, where it is quite common; but it being necessary for the Highlanders to ford the streams without artificial assistance, great strength, fortitude, and particular skill, are required to do so with safety.

[1] While the 'cradle' at Abergeldie existed until recently, much of the danger and romance which survive in the story and legends of the Highlands in connection with the fords and ferries by which the 'crossing of the stream' was effected has been swept away by the onward march of civilization. Many of those ferries, deep and rapid rivers, and innumerable smaller streams, subject to frequent and sudden floods or 'spates,' have long since been provided with the requisite bridges and necessary roads leading thereto, chiefly provided for by statute

If the river is very rapid, the stones and pebbles are rolled violently along its rugged bed, which renders the passage more dangerous; and as a means of strengthening his resistance to the water, the Highlander will carry a heavy stone in his plaid as ballast; but when two are in company, they are enabled by their joint energies to ford deep and strong rivers, by grasping each other at arms'-length and using a strong stick in the other hand as a support. If the ford admits it, the more who are thus locked together, 'gualibh ri cheile,' or shoulder to shoulder, as it is expressed, so much the

labour. The first result of this was the substitution of carts and other wheeled vehicles instead of ponies for the internal commercial intercourse of the people, and consequently partial disuse of the 'fords.' In more recent times still, the utilitarian spirit of the age has provided, either at the public expense or by private generosity, bridges almost wherever they were required. Thus all the glamour and mystery connected with nearly every fordable Highland stream will henceforth only exist as legends and traditions preserved in local history.

better, although their confidence often exposes parties to great danger.

A company returning from a funeral in Strathglas, resolved to ford the river, a practice which the more spirited Highlanders prefer, even when a bridge is nigh. It was then greatly swollen, or in a 'spate,' and they arranged themselves as usual with the strongest men towards the stream; but when they reached the middle, so insecure was their footing, that, afraid to proceed, and unable to retreat, they came to a stand still.

Those who had accompanied them to the water, and the others, who, having passed round by the bridge and awaited their landing, beheld in anguish their imminent and helpless situation, as they stood in the raging flood, which every moment threatened to carry them off.

The cries of the friends of Ian mòr, who stemmed the torrent, were, that he should loose hold of his neighbour, and seek to save his own life: advice to which the generous Celt would give no ear. Some of

the weaker occasionally gave way, but were upheld by their companions: and a short, thick-set fellow, Cailain dubh, or dark Colin, who flanked the lower end of the line, having fastened a heavy stone across his shoulders with the rope that had been used to lower the coffin, firmly kept his feet, until, towards nightfall, by cautious steps, they all got safely over!

Ian mòr's brogs, by the effect of the gravel and water, had lost their soles and worked up to his knees; but he and his friends were becomingly thankful that the coffin rope, to which they owed their salvation, had been brought with them.

The Spean, through which the figure in the illustration is passing, discharges in a rapid stream a great body of water, and as the fords in most places are narrow, and bordered by pools of great depth, it is a very dangerous river to those who may attempt its passage. Some years ago a party, consisting of Mr. Fraser, sheriff

of Fort William, Mr. Mac Donald, of Inch, and their ladies, with the author of these illustrations, were nearly lost by fording it in the night. Since this mishap, the place has been pointed out as glac an t-Siorra, 'the sheriff's pass.'

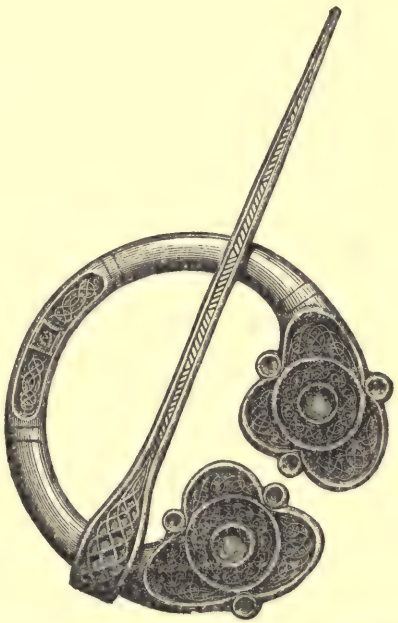
The figure of the Highlander here represented is taken from an old but sturdy fellow, called Mac Gillie Mhantich, and it is very usual to ford the river in this manner; a plaid being put around the woman, the ends are taken over the neck of the man, who, provided with a stout staff, or as here shown, the Cromag, or Crook, makes his way, with the female on his back, steadily through his watery path. When there are two men, by grasping each other as before described, a person can sit securely between them, the arms being put around their necks. This way is more particularly suited to females in delicate health.

There is a Gaëlic rann, or verse, which celebrates the most fearless forders of their native streams in these words:—

"Mac Garranich, Mac Glasich's, Mac Uthich,
Triur 's fhear a chuireas
An Amhuin an Alba,"

which signifies, that, 'The men of the Garry, the Glass, and the Ewe, are the three best to cross any river in Britain.'

PRINCE CHARLIE'S
FLINTLOCK DOUBLE-BARRELLED PISTOL
(Right Side).



Silver Brooch with Interlaced Ornamentation.

SPEARING SALMON.

Spearing Salmon

TO the rivers, friths, and lochs of Scotland, this excellent species of the finny tribe resorts in great abundance, and the streams afford to the angler the most excellent amusement.

It was an early observation, that among the Celtic race a prejudice to fish existed, and reference has been made in modern times to its still lingering existence. In some old poems, catching salmon is spoken of as a Highland sport, yet a proverb is retained expressing something like contempt for those who feed on fish ; and certain it is that some

writers of a former generation who visited the Highlands, felt surprised to find that the trout, with which many streams abounded, should not be molested by the natives. It is to be feared that dire necessity, from their want of cattle and failure of their crops, has since forced such prejudice to give way. Too happy would the hungry be to carry home a load of trout, fattened in the moss-imbued waters of the lake or burn.

The nature of all mountain streams is well known : in winter and in spring they pour down in rapid torrents, when the trout and salmon leave the sea, and urge, with amazing strength and instinct, their passage to the upper parts, where they deposit their spawn. Here they continue, until often they are left in numbers, imprisoned in pools by the declining stream, thus affording a plentiful and easy capture. The anti-game preserving ideas of the Highlander, lead him to consider the taking of salmon little breach of moral propriety ; yet "black fishing," as it is called, is not only illegal, but lamentably

destructive to the brood of this valuable fish, as they are then foul, or in their passage to the spawning ground.

Like all such exhilarating sports, the young are greatly pleased when engaged in it, and Highland boys are often dexterous salmon spearers, even by day, when it is much more difficult to strike a fish than by night, the usual time for operation.

The scene represented was sketched in Lochaber, where two men are seen busily engaged, but more may be supposed present, as parties of ten, twenty, or thirty sometimes go out, and pursue their occupation all night. They are generally men from a neighbouring district, who are more likely to avoid detection; and as those who engage in such pursuits are of determined character, no one who values a whole head and unbroken bones would venture to molest them.

One man holds the torch, which is composed of pieces of tar barrels, old ropes, bog fir, etc., and another carries the instrument, which he can use with unerring dexterity;

and a company will sometimes be so successful as to carry off creels full of fine salmon, sufficient to load several native garrons, or ponies.

The spear is called Muirgheadh in Gaëlic, but is otherwise named the leister, and, as shown in the print, it is barbed, so that when the fish is struck its capture is sure. If the spearman can approach so near as to transfix the salmon, he brings it up; but the instrument is often thrown by a good marksman, with equal certainty, and in this case it has sometimes a rope attached, to recover it and the fish with facility. A man in Glenspean has been known to kill a salmon nine times out of ten attempts, at a distance of forty yards. It is best to strike at the head or middle, for if fixed by the tail, from its great strength, the fish may give considerable trouble.

Spearing salmon affords a scene of the most novel and striking description, the wild excitement of which must be witnessed to be rightly appreciated. The picturesque effect

of the blazing torches on the darksome waters, on which are thrown shifting and fantastic shadows, the lurid glare discovering the expected prey—the sound of the rushing stream in the gloomy night—the splashing of both men and salmon, with the shouts of laughter as some poor fellow, intent upon the sport, slips over a stone into a sullen pool—the occasional dash of a heavy fish as it springs from the water through the legs of the spearman, altogether form a picture of the strangest character to the eye of one unaccustomed to the sight.

It is a scene the more interesting, as among other effects of refined civilization, spearing salmon may be among those things which once have been. This valuable fish has been decreasing for years, and if the breed continue to decline in the same proportion, experienced fishermen say it must, ere long, become extinct.

The salmon fishery, in a national point of view, is highly important, and although numerous Acts of Parliament have been

passed to protect it, and various individuals, as the late Sir Francis Mac Kenzie, of Gairloch, have exerted themselves in the discovery of means for the safety of the spawn, the root of the evil has not been reached. It is the new, and it is believed illegal, use of bag-nets, introduced about twenty years ago, which is the chief cause of this result; they are not only placed in rivers, but along the whole coast, and their effect may be seen from the fact, that in this year there arrived in London market, of grilse or young salmon, 5100 boxes less than in 1846, which was itself one of the worst years of fishing ever remembered.

Drinking Cup used by Prince Charlie.

Powder Horn, 1678.

Whiskey Still.

IT is a curious fact that the means of producing artificial excitation, or a pleasing flow of animal spirits, is one of the earliest objects of human solicitude. No sooner have herds been domesticated and the land brought into cultivation, than the invention of man discovers the art of preparing an exhilarating beverage. To the people of the east and the southern countries of Europe, the vine afforded a delicious treat, the want of which the Gauls and Britons supplied from grain, and the liquor prepared from it they named Curmi, a word

THE WHISKEY STILL.

retained in close resemblance by the Welsh, whose term for beer is Cwrw; the Gaël have lost this word, but they retain Cuirm, a feast, and call ale Loinn, the Llyn, or liquor of the former.

It was reserved for the northern descendants of the Celtic race to improve on the process of fermentation, and by distilling the Brathleis, or wort, they became the noted preparers of Uisge beatha. This term is literally "the water of life," corresponding to Aqua vitae, Eau de vie, &c., and it is from the first portion of the word that 'Whiskey' is derived. It is otherwise called Poìt du', or the black pot, in the slang vocabulary of the smuggler, the Irish Poteen, or the little pot, being of similar import.

The superiority of small still spirits to that which is usually produced in large licensed distilleries, is supposed to arise from the more equable coolness of the pipe, a regular supply of spring water being introduced for the condensation of the steam and the Braich, or malt, is also believed to be of a better

quality, being made in small quantities, and very carefully attended to. As the preparation of malt for private distillation is illegal, it must be managed with great secrecy, and the writer has seen the process carried on in the Eird houses, often found on the muirs, which, being subterraneous, were very suitable for the manufacture. These rude constructions had been the store-houses for the grain, to be used in another form, of the original inhabitants. Whiskey may be sometimes of inferior quality; but where the people are generally so good judges of its worth it is not likely that a bad article will be produced, and it may be observed that the empyreumatic taste, vulgarly called 'peat reek,' is a great defect. Tarruing dubailt is double distilled, Treasturruing, three times, and when it is wanted to be still stronger, it is "put four times through," and called Uisge bea'a ba'ol.

From the nature of the traffic, the most secluded spot is selected for the plantation of the simple distillery. Caves in the mountains, coiries or hollows in the upland heaths, and

recesses in the glens, are chosen for the purpose, and they are, from fear of detection, often abandoned after the first 'brewst.' The print exhibits a Whiskey Still at work in a moonlit night, attended by two gillean, or youths, and the primitive construction of the apparatus is sufficiently made out. Into the tub, or vessel, through which the 'worm,' or condensing pipe is conveyed, although not seen in the picture, there is a small rill conducted, which, running through, affords a constant supply of the cold stream.

National as the love of whiskey appears to be, it is matter of doubt whether it has been long known to the Highlanders. Some writers seem to have no doubt that the ancient Caledonians possessed the art of preparing alcohol; but to arrive at the distillation of spirits an acquaintance with chemistry is requisite, and society must be in an advanced state of improvement ere such a manufacture could be attempted. Writers who have directed their attention to the subject, maintain that no satisfactory

proof can be found of whiskey having been in use at an earlier period than the beginning of the fifteenth century. Certain it is, that malt liquor formed the chief beverage of the old Highlanders, who do not seem to have had so fond a relish for uisge beatha as their successors, and however useful a dram of good Glenlivet may be in a northern climate, it does not appear that the present race are more healthy and hardy than their fathers. General Stewart gives the evidence of a person who died in 1791, at the age of 104, that lionn-laidir, strong ale, was the Highland beverage in his youth, whiskey being procured in scanty portions from the low country; yet Prince Charles, at Coireairg, in 1745, elated to hear that Cope had declined battle, ordered whiskey for the common soldiers, to drink the general's health, which would prove it to have been then plentiful.

Illicit distillation was at one time perseveringly carried on throughout Scotland, and whiskey was indeed a staple commodity. Many depended for payment of their rents

upon what they could make by this means, and landlords had obvious reasons to wink at the smuggling which prevailed with their knowledge to such an extent among their tenants; some years ago several justices of the peace in Aberdeenshire were deprived of their commissions, for stating it as impossible to carry into effect the stringent acts passed for the suppression of the illegal practice.

In the fastnesses of the Highland districts it was difficult to discover the bothies, where the work was carried on, and prudence often forbade the gauger from attempting a seizure; but in more accessible parts of the country, his keen search could only be evaded by the utmost vigilance. In Strathdon, Strathspey, and neighbouring localities, where a mutual bond of protection exists, it is the practice, when the exciseman is seen approaching, to display immediately from the house-top, or a conspicuous eminence, a white sheet, which being seen by the people of the next 'town,' or farm steading, a similar signal is hoisted,

and thus the alarm passes rapidly up the glen, and before the officer can reach the transgressors of the law, everything has been carefully removed and so well concealed, that even when positive information has been given, it frequently happens that no trace of the work can be found.

The life of a smuggler is harassing, and the system has a demoralising tendency; from the time he commences malting he is full of anxiety, and the risk he runs of having the proceeds of his painful labour captured in its transit to the customer is not the least of his troubles. Sometimes the low-country people will meet the Highlanders, and purchase the article at their own risk; but it is generally taken by the latter to the towns, and they travel frequently in bodies with horses and carts. Information is often obtained of these expeditions, and the exciseman intercepts it, taking, if necessary, a party of soldiers; but sometimes, after a severe encounter, the smugglers have got off, carrying back a portion of the spirits, and, mayhap, leaving

wounded or dead on both sides. When the party reaches the vicinity of a town the greatest caution must be observed in going about with the sample of "the dew," and all sorts of expedients are adopted to convey it, when sold, to the premises of the buyer.

LOCHABER AXE.

Powder Horn, 1783.

THROWING THE STONE.

Throwing the Stone.

ATHLETIC sports form one of the favourite pastimes of people in a state of society similar to that of the Scottish Highlanders, the inhabitants of mountainous countries delighting in the perils of Alpine adventures and the trials of strength and hardihood. These are the most congenial amusements to those of masculine, agile frames, and impetuous spirits, and they greatly promote both mental animation and warlike prowess.

The famed Olympic games, founded in the infancy of Greece, and instituted for the

display of feats of strength and agility, were proudly supported through after ages. The Athletae were professional exhibitors, but the most exalted personages also entered the heroic arena, and often carried off the prize. The Olympiads bore a close resemblance to the Bardic festivals still maintained in Wales, and the competition gatherings so frequently held in the Scottish Highlands.

Indoor employments are less suitable to the taste of a Gaël, than the invigorating recreations of the field, yet, when not called abroad, some divertisement is naturally required to alleviate the tedium of the evening hours, during the long and darksome winter, in which he is enwrapt. For this he is well provided with many amusing social recreations, some of which are unknown in the low country. Mairi, nighean Alasdair ruadh, a poetess of high renown, who flourished about 1620, tells us that "the game of Chess and the music of the harp—the history of the feats of the Fingalians, with the relations of the pleasures of the chase,

were what the good son of Mac Leod loved."

The antiquity of Chess among the Highlanders is proved by a curious discovery which was made in the Isle of Lewis 1831 of a number of the pieces, antiquely carved from the tusks of the Walrus, and a king-piece of similar workmanship found in the ruins of Dunstafnage Castle, Argyleshire.

The love of gambling was particularly observable among the ancient Gauls and Irish, for the latter would lie in wait for any one whom they might induce to play, and the former would continue the amusement, if the term can be used for so serious an affair, until all being lost, they staked their freedom on the chance and would thus place themselves in slavery!

The Cymro branch of the Celtic race, so remarkable for the minute regulation of all their customs, did not overlook the importance of manly exercises. From 'Proberts Welsh Laws' as published in the Archæology, the following among "the twenty-four excel-

lencies," which formed the proper education of youth, are given as applicable to the present subject.

Feats of strength.
Wrestling.
Running.
Jumping.
Swimming.
Horsemanship.
Archery.
Fencing with sword and buckler.
Fencing with the two handed sword.
Fencing with the double pointed stick.
Coursing with grey hounds.
Fishing.
Chasing birds.
Bardism.
Playing at Chess.

The first ten only are accounted manly, the others being either "youthful" or "trivial."

The Quinquertium, or five principal games at the Olympian festival were running, leaping, wrestling, throwing the javelin and quoits. Among the Highlanders, are racing, leaping,

the running leap, much practised for its usefulness, wrestling, club and foot ball, tossing the caber, throwing the hammer, putting or throwing the stone, lifting a heavy stone, contests in swimming and many other feats of sheer strength and agility. The weight of the stone, called clach-neart or the stone of strength, which was to be lifted from the ground, was sometimes very great, and it was frequently placed near the church and sometimes in the Kirkyard, that the men might exercise their 'vis inertia' after the conclusion of religious service. One of this sort, named the Puterach, remains near the Kirk of Balquhider in Perthshire, which the strongest may boast having raised from the ground, breast high, which is the trial, and he is accounted a muscular man who can do so. Clach-cuid-fir was a stone of two hundred pounds weight and upwards, which was to be lifted from the ground and placed on another four feet high at least, and the youth who could perform this feat was forthwith reckoned a man.

It is judicious in several respects to encourage national sports and pastimes, especially when they are of a manly and invigorating character. It affords pleasure to the tenantry who are excited to a generous rivalry, and circulates money in localities where it is sometimes of great use. We accordingly find throughout Scotland, numerous associations for promoting competition in these exercises, supported by the nobility and gentry. Besides the Highland Society of London and its branches, the chief objects of which, are the encouragement of Language, Literature, and ancient Music, and that of Scotland, which is principally devoted to Agriculture, the following may be enumerated as more particularly engaged in the patronage of athletic games. The Celtic, the Bannockburn and Stirling, the St. Fillan, the Athol, the Braemar, the Strathearn, the Glasgow, the Perth, the Dunkeld, the Fort William, the Dornoch, established by the Duke of Sutherland, the Holyrood and the Roslin Gymnastic, the Heather Club of Edinburgh, and the St. Ronan on the border.

In the game here illustrated which is called Putting, two sorts of stones are used, the light and the heavy. The first is about sixteen pounds in weight, the latter from twenty to twenty-four pounds; but the regulation differs in several societies. Sometimes a few paces run is taken to increase the impetus. We have seen a stone of twenty-two pounds thrown a distance of thirty-three feet, but it is often propelled considerably farther. The prizes are sometimes in money and at others in dresses, swords, dirks, powder horns, brooches, snaoisin mulls or snuff horns, medals, etc.

Pin Head.

Mac Phee, the Outlaw.

AFTER the risings of 1715 and 1745, numerous individuals, and even bands of Highlanders, lived in undisguised hostility to the constituted authorities of the realm; being either legally proscribed on charge of rebellion, or having voluntarily disclaimed allegiance to the House of Hanover. These lived in the 'troublous times'; but that any one in the present day should be able to maintain himself in safety when outlawed, is somewhat surprising.

There is considerable interest in the life of the Highlander, here the subject of

EWEN MAC PHEE THE OUTLAW.

illustration, who has lived so long at the ban of the law, and has grown grey in a state of roving independence.

It is about forty years since Ewen Mac Phee, then a fine athletic young man, was enlisted by his landlord in one of the Highland regiments embodied at that time. The profession was well suited to Ewen's disposition, and he was noted as a sprightly and able soldier; but having very improperly been led to expect a commission, he became greatly discontented; and when, after serving some time, he found no prospect of the realization of his hopes, he formed the resolution to desert.

He did not attempt this object in the usual clandestine manner, but quite deliberately left parade, and marched home to the Highlands. He was, of course, quickly pursued, and was speedily captured, handcuffed, and marched off under a file of soldiers. In passing through Stratheric, the prisoner, watching a favourable opportunity, bounded from his guard, and plunging down a precipitous

bank escaped the musquets of the party, and was quickly lost in the thicket. He continued his flight until he reached a lonely cottage, where, with the assistance of the shepherd, the handcuffs were knocked off by a stone, and the deserter was again free in his mountain wilds. He proceeded to Coiriebuie, a secluded retreat on the estate of Locheil, where he lived unmolested for many years, supporting himself by hunting, fishing, and rearing a few goats, and occasionally assisted in floating wood.

He was well known by his countrymen, but met with no molestation, for although he avoided giving any offence, his determination to die rather than be retaken, and his being constantly armed, served to overawe any who might intend to arrest him; and it was matter of prudence not to arouse his sense of danger. On one occasion he was pointed out to a person anxious to see a character so noted, by the incautious observation, "there he is," on which Ewen drew his

dirk, and in the confusion which arose, Mac Kenzie, the stranger, was wounded.

Being at last hotly pursued, he was obliged to leave Locheil, and he took possession of an island in Glenquoich, one of the chain of lakes in the line of the Caledonian canal. It is of small dimensions, scarcely a half acre in extent; but the situation is highly romantic and solitary, the few birch trees which it produces contrasting agreeably with the dark mountains on either side, which are streaked with snow almost throughout the summer.

He had, when in Locheil's country, won the affection of a girl of fourteen, who is now his faithful wife, and mother of five children. In this islet they constructed a hut with branches of trees and turf, and he found, or formed, a boat, to enable him to get to the mainland, where he pastured some goats. These supplied him with milk and flesh, and his rod and gun procured him other food.

Ewen is held in fear by the neighbouring

tenants, from his daring character and supposed supernatural powers, which he believes himself to possess, and hence offerings of meal and money are not unfrequently conveyed to the island. This residence, however, must in winter be exceedingly cheerless; and the situation of his family, bred up in lawless wildness, is a painful consequence of Ewen's singular position; although it is believed the mother, who is still comparatively young and active, may impart a certain amount of instruction and Christian duty.

Ewen is represented as much attached to his family, and a melancholy evidence of this lately occurred on occasion of the death of one of his sons. He had no wood wherewith to form a coffin, and if he had possessed the materials, he was so overwhelmed with grief, that he could not, as he said, "steady his hand for the work." He therefore left the desolate isle in his boat, and sought the assistance of a shepherd, who, procuring some herring barrel staves, was

able to form a rude receptacle for the body, which was interred in a romantic burying-ground used by the people of the glen, and situated in another island in the lake.

Ewen, although well stricken in years, is still strong and healthy, and his muscular frame gives promise of a protracted age. The dangers to which his irregular mode of life exposes him, require his utmost vigilance, and frequently his greatest physical exertion. To prevent surprise, he has always a loaded gun close to his bed by night, and his dirk by his side during day: it seems even his wife is not unused to the rifle.

His goats, a flock of sixty, had pastured on the farm of Mr. Cameron, of Coirechoillie, for which Mac Phee had never paid 'grass mail'; so one day in February, 1842, during his absence, the whole were driven off. Mrs. Mac Phee, a modern Helen Mac Gregor, gave quick pursuit, firing several times upon the party, but could not rescue the spoil; yet the dread of the outlaw's retaliation on

Cameron's sheep, induced him at last to pay for the goats.

When Mr. Edward Ellice had purchased the property of Glenquoich, Ewen paid him a visit, and in the style of ancient vassalage, or rather independent lairdship, he presented him with some goat milk cheese, and coolly, but with great politeness, informed the new proprietor, that he wished him well, and if no disturbance were offered to him, he should never think of molesting Mr. Ellice! The island is, indeed, not perhaps worth a shilling; but it was well adapted for the residence of this stern Highlander. Yet he has been lately ejected from his domain, and lives at Fort William, without much fear of being farther troubled by civil or military authorities.

The foregoing is graphically described in Mr. Edward C. Ellice's book on *Place-Names in Glengarry and Glenquoich*, published in 1898.

"Macphee was a well-known character throughout Inverness-shire about 50 years ago. Enlisting into the

army as a young man, he soon found the restraints of discipline irksome to his restless nature, and, after a short term of service, deserted, and returned to his native Glengarry, where he lived in concealment with his sister at Feddan. The regimental authorities, however, hearing of his hiding-place, sent a sergeant with a *posse* of soldiers to arrest him, and these, coming to Feddan unawares, captured him without much difficulty, and marched him off to the steamer at Corpach. Just as the steamer was starting, Ewen suddenly bent down, and, snapping his handcuffs against an iron bar which lay on the deck, leapt ashore. The steamer was off, and so was Ewen, and bounding over the heath, he was soon out of reach, unharmed by the few bullets which the soldiers sent after him. For two years he wandered about the woods which line the shores of Loch Arkaig, when, finding that he was no longer pursued, he made up his mind to build himself a bothy on the island in Loch Quoich, which now bears his name. His bothy built, he must needs have a wife ; so one fine morning he stepped across the hill to Glen Dulochan, where he had previously made the acquaintance of a girl, and, without much more courting, popped her on his back, and returned to his island, where they were duly married.

When Mr. Ellice first came to Glenquoich he found Macphee in possession of his island. He was looked up to by all the poor people of the glen as a "seer" ; cows that were ill were brought to him to be cured, and he was also a noted weaver of charms. Mr. Ellice's first interview with Ewen was characteristic of the man. The former and a friend were sitting one night after dinner at Glenquoich Lodge, then quite a small house, "a but and a ben," drinking their

whisky-toddy, when in walked Macphee, attired, as usual, in full Highland dress. Mr. Ellice, in the course of conversation, asked him by what right he lived on the island; for answer, Ewen drew his dirk and, plunging it into the table, said: "By this right I have kept it, and by this right I will hold it."

Macphee lived for many years on the island, and was a great favourite with Mr. Ellice, in spite of his notoriously wild character. Many are the anecdotes told in Glenquoich of his escapes from the sheriff's officers; but as time went on his sheep-stealing propensities grew on him, and at last the neighbouring shepherds, alarmed at the losses in their flocks, determined to try and bring the thefts home to him. They had not long to wait; one snowy morning they found the tracks of a man and some sheep which led down from the hill to the lochside just opposite his house. The sheriff was informed, and two officers were sent to his house; these rowed over from Glenquoich to the island. Ewen, of course, was away on the hill; not so his wife, who without much ado commenced to fire on the officers as soon as they approached the island; these, being quite unprepared for this style of reception, found in discretion the better part of valour, and retired to Inverness. Then, next week, however, they returned in force and this time well-armed. Ewen Macphee was caught and taken to prison, where he eventually died; and on searching the place, bales upon bales of tallow and skins were found hidden in the loch under the banks of the island."

SIGNAL FOR BOAT

Signal for the Boat.

ONE of the great inconveniences of a Highland and insular life, is the necessity in traversing the country for crossing rivers, lochs, and arms of the sea. The state of the weather renders this frequently impossible for some length of time; rivers become swollen, lochs and seas are in tempestuous agitation during a great part of the winter, the inhabitants of remote places consequently suffering at times considerable privation from the stoppage of regular communication with the mainland or more favoured localities. Should the

weather, however, be favourable for a passage, it is necessary to apprise the Fear a bhata, or Boatman, on the opposite side, which may be a mile or more distant, that his services are required by some weary traveller, anxious to reach his destination. The hoisting a flag on a tall pole conspicuously fixed, might well answer the purpose of a signal, but a more ready and natural expedient is practised in the Highlands. Turf is found plentifully in almost every part of the country, with which a fire is speedily got up, the smoke giving the necessary notice.

In these days of universal improvement, the Highlanders doubtless avail themselves of the use of chemical matches in the most remote districts, but when this valuable article is not at hand, a light is procured as in former times, from a neighbouring cottage, or a live peat may be carried from some distance. It is otherwise obtained by the sparks elicited from flint and steel, the back of a dirk, a sword, or the flash of the

powder from the lock of a pistol or gun. Those who possessed a lens have used it during the warm days of summer to raise a fire by the well known concentration of the sun's rays.

There was much agreeable excitement in journeying through the West Highlands in days of yore. It was then incumbent on the tourist to engage a boat with able rowers to transport him from isle to isle or across the numerous lochs or inlets of the ocean; horses and guides were also to be procured, and in these ways a considerable amount of money was left among the Highlanders, while the intercourse was in other respects beneficial.

It is quite otherwise now that steam boats ply all around. In these the travellers generally embark at Glasgow when bound to the west and north, and they are carried to the far-famed Staffa, the venerated Iona, the Caledonian canal, and other places, where they are allowed an hour or two to land and examine the natural and antiquarian

curiosities, which offer themselves to notice, and thus they pass through the country, without perhaps leaving a shilling behind. The poor Highlanders feel the loss of this source, whence a seasonable accession to their scanty means was often obtained.

The boat fire is always made on the same spot, that it may not be mistaken. It is generally kindled on a projecting point of land, and when the smoke is seen ascending, the people on the opposite side announce it to the ferryman, "Smuid suas!" the smoke is up, on which the boat puts off to convey the awaiting passengers across their watery way. The smoke, which it is desirable to render dense, is seen from a great distance when the day is fine, but in wet and foggy weather the mist which overhangs the water is embarrassing.

At night the brightness of the fire will render it the obvious means of giving signal for a boat. "The warning flame" was the primitive telegraph by which aid was requested and danger indicated, and the same means

are yet employed in military operations. The proper distribution and management of "Bail fires" were regulated by Scottish Parliament, and the proper time for the immortal Bruce's descent upon Carrick for the recovery of his kingdom, was indicated by the kindling of a fire in a certain place.

An affecting tale, in which we find the use of fire, as the only mode of conveying information, is preserved in the islands of the west.

St. Kilda, or Hirta, as it is called by the natives, is the farthest inhabited islet in this range, and it has only one place where a landing can be effected, while it is exposed to the unopposed fury of the Atlantic Ocean. The people live chiefly on the sea fowl which abound among the rocks, and with the feathers their little rent is paid. To procure these birds the greatest perils are encountered, and loss of life is often the result of the adventurous toils.

A boat had gone on one occasion to a

precipitous rock at some distance from St. Kilda, in search of the usual game, when unfortunately the boat was dashed to pieces, while the crew got safe upon the rugged isle. The storm increased, and here were the forlorn men exposed to its severity with no means of escape, or any hope of relief from their grieving friends, who could do nothing for their rescue or ascertain their fate. In these afflicting circumstances the unfortunate men lighted as many fires as there were survivors, and at night, when these beacons were seen, and the number reckoned, night by night, the people of St. Kilda knew, by this device, how many had been saved, and until the weather moderated so that assistance could be sent to take them off their sea-girt prison, they contrived to subsist on such fowl and fish as could be procured.

The artist has sketched a man and woman, waiting the arrival of the boat for which they have raised the smoke, the well-known signal, which has been obeyed. In cold weather the fire is agreeable, if the party has long

to wait, and there is usually a quantity of fuel prepared for use, as necessary for the working of this Celtic Trajectus, which is sometimes maintained at the expense of the landed proprietor or surrounding gentlemen.

SPORRAN WORN BY PRINCE CHARLIE.

Gille Calum.

THIS dance so popular in the Highlands is more properly the Sword Dance, a performance which requires great agility and admits of considerable grace in its execution.

Dancing is one of those beautiful exercises and agreeable amusements in which all nations indulge. The savage, with whom it is either a matter of enjoyment, a defiance to the foe, or incentive to fight, enters into the wonted evolutions with the same spirit, and threads its maddening mazes, with as much punctilio, as the accomplished performer of the grave minuet and the more exhilarating waltz.

GILLE CALUM.

It is deemed by many of the more austere to be unbecoming the composure and good sense of civilized mankind, if not morally reprehensible, to engage in dancing; but we have the example of no less a personage than Socrates, who in his advanced life addicted himself to the practice, and to one who, having found him so engaged, expressed surprise at the philosopher's levity, he answered, that, were his friend to know how much pleasure and advantage in point of health were derived from the pastime, he also would learn the art.

Dancing was a part of religious worship among ancient nations, and it is introduced in the ceremonials of some modern people. We find King David dancing with joy and gladness before the ark of the Lord. On the escape of the Israelites from Pharaoh, Miriam, the sister of Aaron, went out, followed by all the women chaunting with timbrels and with Dances, a solemn song of praise for their deliverance, and the daughters of

Shiloh danced in an yearly feast of the Lord.

With the Greeks and Romans it was a principal part of worship, and the Welsh were accustomed to form a dance in the churchyard on the conclusion of service.

There is, perhaps, no people who take more delight in dancing than the Gaël, both of Scotland and Ireland. It is indicative of a strong musical genius and buoyancy of spirits, for they will resort to it as a recreation after the hard labours of the day. The figures and steps are admirably adapted to the national music; the Jigs of the one, and the Reels and Strathspeys of the other being well known characteristics of the two countries.

The effect of Scottish dancing is very much heightened by the picturesque costume, as well as the manner of using the arms by the men, and knacking the finger and thumb, with an occasional shout of exhilaration in unison with the notes, which we think peculiar to Scotland. The steps and passes

are varied, and in many cases elegant, generally requiring great agility to be well performed.

In variety, they are a contrast to those of Ireland. George IV. on witnessing some of the reeling, at the Ball given in the palace of Holyrood, 1822, repeatedly expressed his applause by clapping his hands; and our excellent Queen orders the native dances to be gone through, not only in her visits to the Highlands, but at all Court Balls.

Military dances have been in practice among most nations of antiquity, and are found with those who still retain their primitive manners. The Indians exhibit with fervent enthusiasm that striking scene in savage life, the wild war dance, and the Greeks, so highly refined, joyed in the Pyrrhic, in which the actors clashed their swords and bucklers in imitation of a combat.

The Gauls and their descendants, the Caledonians, doubtless, had similar warlike excitements. The Highlanders have the

Dirk Dance now almost forgotten, and the Sword Dance, known all over the country, as 'Gille Calum,' from the name of the tune by which the movements of the performer are regulated, but it has no relation to the performance itself, being simply the name of a man, about whom some unimportant verses are repeated.

The air played to the dancer does not appear to have been uniformly the same, different districts having had particular compositions; in Perthshire, the tune was called 'Mac an Rosaich,' being of that grave description called 'Port.' Its original name, it would appear, was 'Mac an' orsair,' which, with the mode of dancing, General Stewart of Garth tells us, has disappeared; but he had seen it executed by some old men.

As now performed, two naked swords are laid across each other on the floor, and the person who dances, moves nimbly around them, dextrously placing his feet by a peculiar step in the intervals between the blades, at first by a single step, but as he proceeds

the movement becomes rapid and complicated, exciting a dread in spectators lest he may wound his ancles. The object is to avoid the blades, as the dance is broken should either be touched ever so slightly.

This is the Sword Dance as now performed, which does little more than shew, like those of several other nations, its martial origin. As danced by old men, according to descriptions I have received, it was more in character, for in the course of the dance they took up the swords and made certain flourishes as if engaged in fighting or defying an enemy.

It was also appropriately called 'an Baiteal,' or the Battle Dance, and was performed by thirteen persons at Perth in 1633, before King Charles. In Rolt's life of the Earl of Crauford, Colonel of the 42nd Highlanders in 1739, we are told, that "he performed in a noble way the Highland dance habited in that dress, and flourished a naked broad sword, similar to the Pyrrhic dance. He performed before the King and full court,

also before a grand assembly at Cormorra, in Hungary, in the costume of that country."

'Gille Calum' has not certainly been improved by the loss of this variation, which would give so much effect and character to an interesting relic of the ancient Gaëlic manners.

The figure in the illustration dances to the music of the Jew's-harp, a simple instrument which the Highlanders play with great effect, and for excellence in which prizes were formerly bestowed. An old man whistles as an accompaniment.

PIN HEAD.

HARRIS POTTERY.

Carrying Peat.

THE supply of fuel in a northern country of variable climate, is an object of primary solicitude to the inhabitants.

In the north and west parts of Scotland the only material in general use for the domestic hearth is turf or peat, called in the Highlands foid and moin. It is unnecessary to describe so well known a natural feature as a moss or bog, and the manner of its formation from the marshy deposit of vegetable substances, accumulating for ages. Such a tract is sometimes of wide extent, and although in many cases shallow,

CARRYING HOME PEAT.

in others the depth is found astonishingly great. One at the foot of the Grampian Mountains in Aberdeenshire was sounded by an auger of forty feet without meeting other soil!

Mosses are often an unsightly blemish on the fair fields of a proprietor, and are frequently brought under tillage and rendered excellent soil by agricultural skill. This is accomplished sometimes by cutting up the surface, which is burned and the ashes scattered around; at other times, judicious irrigation speedily transforms the dusky heath into a verdant field; and, in the case of the great Blair Drummond Moss in Perthshire, the turf being cut deeply out, it was, by an ingenious contrivance, carried away by water and floated into the river Forth. Where the fuel is plentiful, a moss may be brought into cultivation without hardship to the people, and should it be wanted in future, the peat will be again found under the surface soil.

The destruction of the Caledonian forest,

which covered the Highlands, and the progress of improvement has denuded the country of its ancient wood, and where coal is wanting, mosses afford a supply, as if by the order of Providence, of an article of the first necessity, for which no substitute is to be found.

In some parts where peat is valuable, the several farms have certain allotments, or 'peat banks,' specified in the tack or lease; but great liberality is generally shown in this matter, the poorer tenantry being by most landowners allowed to supply themselves with as much as they require during the year. Some proprietors have, indeed, restricted this practice, of immemorial observance, at which the people, very reasonably, grumble, as an interference with their ancient rights.

The peat-harvest, to assume an expression, takes place in the months of summer, and the cutting or 'casting' begins in May, the operation being performed with an implement called Torrisgian, by which the turf is cut

into pieces of the form of a brick, but thinner and some inches longer. The surface being taken off, the torrisgian is applied, and the spade part being furnished with a sharp projection at right angles, cuts the moin into the shape described. This is done within a certain breadth, the workman passing alternately from side to side, and the operation is continued to a suitable depth, the pieces being detached with rapidity and thrown to the bank, where a person dextrously catches them; and when there are no wheelbarrows, and plenty of hands, the peats are passed from one to another, spread out to harden, and then set on end by threes and fours to dry. If the weather is propitious and the people diligent, they are then removed home and 'stacked,' or built up in an oblong form beside the house, like a small hut, and protected from wet by a covering of the upper part of the moss. They are often, however, left in this state on the muir, and portions carried home when required for use. The primitive

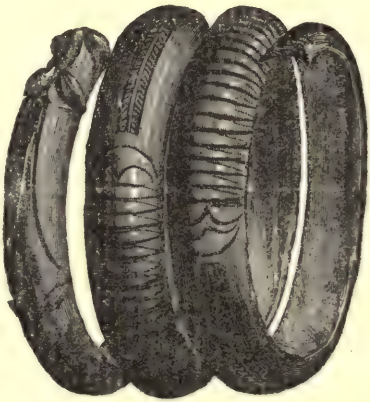
stack was conical, and hence called Cruach mhoine, as descriptive of its form.

The poorer people have their 'firing' cut and taken home for them by their friendly neighbours, and there is often seen a spirit of cheerful co-operation, such as a Socialist might envy. A certain farmer wishes to have the whole quantity of fuel which he requires cut up at once, he therefore intimates his desire, when all the adjacent tenants turn out, both men and women, and the work is speedily accomplished—generally in one day. This affords a scene of great animation, for casks of whiskey and ale, bread, cheese, fish, and mutton are provided in cheering abundance, and now-a-days the female portion of the labourers are provided with their valued beverage, the heart-healing tea. This is a mutual service rendered to each other with great delight, and is particularly remarkable in the county of Sutherland.

Peat-fuel is burned on the hearth, and considerable skill is said to be necessary in its right management. It makes a cheerful

fire, throwing out great heat with a smell which pervades the whole house, but is not disagreeable, and its effects are said to be less injurious than those of coal. The ashes are carefully preserved and are a useful manure, especially when mixed with sea-weed or other substances.

The illustration represents two Cailleagan carrying home a portion of their winter comfort, from the Maol a Cruadh, in Loch-àber, by a path where it is evident neither horse nor cart could be used. The principal figure was sketched from a Glenco girl, named Caorag rua'; both are in the usual costume of Highland peasants, and the basket, the Scottish creel, is called Cliabh. The open work is for the convenience of lifting it, and reeving the rope by which it is carried.



BRONZE ARMLET.

Carrying Fern

(See Frontispiece.)

THIS beautiful plant, the Filix of botanists, is found in the greatest abundance and luxuriance in most parts of the Highlands, rapidly spreading wherever it takes root, a single leaf often bearing no less than one hundred millions of seeds, and when it gets into land under cultivation for grass or crop, it is a matter of great difficulty to expel it from the soil. It is chiefly found in wooded situations, but it is otherwise seen overspreading large tracks, forming a contrast to the brown or purple heathy muirs. In autumn, when it assumes a deep golden

colour, some of the small uninhabited isles of the west present a pleasing and a singularly gorgeous appearance.

The Fern is called Raineach in Gaëlic, and receives the name of Braikens in the south and east of Scotland, a term which is properly applied to the female plant, and is evidently derived from the word 'breac,' signifying spotted, the seeds appearing in numerous brown specks or clusters beneath the leaf.

The Raineach is applied to different purposes by the economic Highlanders. It serves as a ready and excellent litter for cattle, and it forms no unpleasant bed for a weary traveller. It is highly valuable as a compound in manure, either of itself when green or taken from the cowhouse. It forms an excellent covering for corn stacks and houses, being much cheaper, while it is greatly superior for this purpose, to straw or rushes; it is next to Heath in durability as an article for thatching, and if well laid on it will last without requiring any repair,

from fifteen to twenty years, heather being equal to slate and standing as long as eighty to a hundred, if the timber do not decay!

The practice in thatching, Tughadh in the vernacular, is to lay an under covering of Foid, scotice, divots or thin cuttings of turf, which are placed with care and regularity in manner of fish scales, on cabers or pieces of wood laid transversely on the rafters or great beams, which in the houses of old construction spring from the ground, giving great strength to the building. On this the Fern is carefully spread, but it is frequently the sole covering. The plant is first laid at the top of the side walls, the stems being usually placed downwards and successive layers are added as the work advances upwards to the ridge, where it is terminated by a fastening of divot or turf; sometimes also its security is increased by ropes of straw or birch twigs, held in their place by wooden pegs.

To the above applications of this useful plant may be mentioned that of having it

burned when green, to procure a lye for the process of bleaching.

It has been observed in a former number, that in all primitive society, a large proportion of work is performed by women, more particularly that which appertains to the management of flocks, and the domestic regulation of the household. The same practice is continued to a great degree in the Highlands, and from observing the performance of duties which, from their severity, seem to devolve with more propriety on the men, travellers have taken frequent occasion to charge them with the harsh treatment of the females, an assertion altogether groundless and uncharacteristic of the people. When travellers observe the women engaged in what appears hard work, in fishing villages and habitations on the coast, they must recollect, that the men are spending their weary days and nights seeking a precarious livelihood on a stormy sea. Many duties in rural life necessarily fall to the care of the females, by whom they are

performed with cheerfulness, however laborious, and such, indeed, is the force of habit, that they would not willingly be prevented from these acts of attention, which they believe it incumbent on them to perform. One of these employments is conveying home Ferns. From their lightness a quantity of great bulk may be easily carried, and the Highland girl, with a light heart and an agile step, bounds along the dusky plain and across the roughly rushing brook, with her sylvan load. The Raineach stubble and the wiry heath are not, to be sure, the softest materials on which the naked feet may tread, but habit has inured the peasant to the practice, and shoes would sadly cramp the elasticity of gait so observable in the Highland population: in fact, the females have a dislike to the use of shoes and stockings, although they may have them.

The visit of Her Majesty to Badenach, last year, afforded the artist an opportunity of sketching one of many girls employed to cut and carry from the hills the choicest

Ferns to ornament the rustic arches raised in honour of the Royal landing at Fort William. The dress is that which is now worn, and has nothing in it more particular than what has been shewn in the illustrations of some former numbers. Heretofore the gown was open in front, which allowed it to be tucked behind with a degree of grace and convenience. In this figure it is partially pinned up, loose, and negligé, without the appearance of scantiness; neat, and befitting the nature of alpine and pastoral life.

In elder times, while the men marched bare thighed to the field of honour, the better part of human creation went with uncovered leg to those employments which threw comfort and happiness around their mountain dwellings, and enhanced the solace of their "ain fire side."

Index.

Abergeldie Castle, 176.
Acts against illicit distilling, 199.
Albert, Prince, his Highland home, 15.
Alexander, Emperor of Russia, 119.
Alexander II. of Scotland, 48.
Allegiance to House of Hanover disclaimed, 212.
Amusements of the Highlanders, 205.
Anderson's "History of Commerce," 155.
Angling, 125.
Angling, Opinions for and against, 125.
"Annals of Batavia," 155.
Antlers, or cabar, 139.
Antlers, shed annually, 140.
Archaeological remains, Ardchattan, 120.
Archery, 208.
Ardchattan Priory, 120.
Argyle, Earl of, in battle, 30.
Arisaig, famous for eagles, 166.
Armlet, Bronze, 250.
Athol, Earl of, and James V., 138.
Attacked by a whale, 160.
Axe, Lochaber, 71.

Badenach visited by Queen Victoria, 255.
"Bail Fires" regulated by Parliament, 229.
Ballach, Black Donald, 30.
Balme, Bunawe, 120.

INDEX

Balquhidder, Kirk of, 209.
Bardic festivals, 206.
Bardism, 208.
Barilla, Introduction of, 78.
Battle dance, 239.
Bedagoun, The, 150.
Bell of St. Fillans, 142.
Benkelings, William, 158.
Bird chasing, 208.
Black and white cloth, 117.
Black cattle, 42.
"Black fishing," 186.
Blair Drummond Moss, 245.
Boadicea's robe, 117.
Boat, Signal for the, 225.
Boat, Waiting for the, 230.
Boat fire kindled, 228.
Boats swamped in crossing a river, 175.
Book first printed in Gaelic, 89.
Bothan-Airidh, or mountain sheilings, 77.
"Boy of the Horn," 87.
Bradan, or salmon, 126.
Braikens, or ferns, 252.
Bradwardine, Baron of, his washing maids, 56.
Brass cooking pot, 82.
Breac, or trout, 126.
Breid, The, 119.
Britons, Early, Corn stores of, 26.
Brooch, Brass, 10.
Brooch, "Large Luckenbooth," 6.
Brooch, Silver, 111, 182.
Buachail, or herdsman, 167.
Buailtearan, or threshers, 28.
Buchanan, George, 88.
Burning corn in the straw illegal, 50.
Byron, Lord, on angling, 125.

Cabar, or antlers, 139.
Cæsar landed in Britain B.C. 55, 26.
Cæsar's "Commentaries," 26.
Caithness, Earl of, 30.
Caitir-leasg, 149.
"Caledonia," by Chalmers, 157.
Caledonian Forest, 245.
Caledonian's knowledge of distilling, 197.
Cameron of Coirechoillie, 219.
Camp at a deer hunt, 139.
Campbell of Monzie, 120.
Carrying fern, 251.
Carrying peat, 242.
Carsewell, Dr., Bishop of the Isles, 89.
Cattle, Black, 42.
Cattle, some wonderful herds, 32.
Celtic prejudice to fish, 185.
Chalmers's "Caledonia," 157.
Charles, Prince, 119.
Charles, Prince, and Cope, 198.
Charles, Prince, and the "order of the mountain eagle," 171.
Charles, Prince, his pistol, 141.

Charles, Prince, his skian dhu, 121.
Charles, Prince, his target, 61.
Charles, Prince, his watch, 151.
Charles, Prince, landed, 1745, 167.
Chase, The, 137.
Chasing birds, 208.
Chess, Antiquity of, 207.
Chess, Game of, 206.
Chess men found at Dunstafnage, 207.
Chess playing, 208.
Chisholms, The seat of the, 149.
Christianity in early Scotland, 18.
Circuit of hunting, an old method, 138.
Clanship abolished, 77.
Clanship, Breaking up of, 19.
Cloth, Black and white, 117.
Club and foot ball, 209.
Coffin made from herring-barrel staves, 218.
Coiriebuie in Lochiel, 216.
Caber, Tossing the, 209.
Columba, St., *see* St. Columba.
Communication, Stoppage of, 225.
Competition gatherings, 206.
Connaught, Ireland, 168.
Cooking pot, Brass, 82.
Cope, Sir John, 198.
Cormorra, in Hungary, 240.
Corn burning in the straw illegal, 50.
Corn grinding, 27.
Corn store, 26.
Corn threshing, 25.
Costume of spinner girls, 150.
Coursing with grey hounds, 208.
Crauford, Earl of, dances sword dance, 239.
Crieff: "Drovers at fair of Crieff," 38.
Croidhleagan, or creel, 105.
Crusie, or oil lamp, 162.
Crossing rivers, 225.
Cubieres, De, 28.
Cuigeil, or distaff, 146.
Culloden, 20,000 cattle captured, 72.
Cumberland, Duke of, drove in 20,000 cattle at Culloden, 72.
Curraghs, Description of, 175.

Dance, Battle, 239.
Dance, Sword, 232.
Dances, Military, 237.
Dancing, Antiquity of, 235.
Dancing, Socrates advocates, 235.
Dancing, Universality of, 232.
Dancing a part of early worship, 236.
Dancing in Bible times, 235.
David, King of Israel, and dancing, 235.

INDEX

Davy, Sir Humphrey, on Angling, 125.
Dealgan, or spindle, 146.
Deer, Age of, 140.
Deer, an exceedingly difficult animal to hunt, 132.
Deer herds, 135.
Deer-hunter, Privations of a, 135.
Deer-hunting, Ancient mode of, 137.
Deer-hunting, 98.
Deer-hunting in Highlands, 95.
Deer-stalking, 132.
Deer-stalking a regal sport, 137.
Diodorus describes dresses worn by the Gauls, 117.
Dirk dance, 238.
Disarming Act, 38.
Distaff, 145.
Distaff, Celtic veneration for, 147.
Distillation, Illicit, 198.
Distillation, Private, illegal, 196.
Distilling, an old industry, 192.
Donald Ballach of the Isles, 30.
Donald, Clan, in rebellion, 30.
Drinking cup used by Prince Charlie, 190.
Drovers, 32.
Drovers, keen sense of hearing, 37.
Drovers, tale of two drovers, 39.
Drovers, their work, 36.
Drovers exempted from Disarming Act, 38.
Dulochan Glen, 221.
Dulse, a wholesome article of food, 105.
Dulse, Description of, 105.
Dulse gathering, 105.
Dulse, Various ways of cooking, 106.
Dunstafnage Castle, 120.
Dunstafnage Castle, Chess men found at, 207.
Dutch and Scotch Fishers, 155.

Eagle, Fight with an, 167.
Eagle and the Highlander, 170.
Eagle in heraldry, 170.
Eagle sacred to Jove, 165.
Eagles attack sheep, 166.
Eagles' feathers denote rank, 170.
Eagles' great strength, 166.
Eagles greatly decreasing in numbers, 166.
Eagles, Longevity of, 170.
Eagle's nest, Robbing an, 165.
Eagles, some of their good habits, 169.
Eagles, Voracity of, 170.
Eagles, their plunder, 169.
Eagles and salmon, Fights between, 169.
Edinburgh and London Post, 67.
Education free, 86.

Educational institutions, 85.
Edward IV. established posts, 66. [220.
Ellice, Edward, of Glenquoich,
Ellice, Edward C., Place-names in Glengarry, 220.
Emigration for Highlanders, 108.
Erich, River, in Perthshire, 128.
Erskine, Lord, 138.
Erskine, Lord, and his deer-hunt, 98.
Etive, Loch, 120.
Excitement of travelling in West Highlands, 227.

Falkirk, a great cattle market, 35.
Fasgna, or winnowing from the chaff, 27.
Fear a bhata, or boatman, 225.
Fearsaid, The, 146.
Feathers, Eagles', denoting rank, 170.
Feathers, Three, denoting a chief, 170.
Feathers as rent, 229.
Feats of strength, 208.
Fencing, Various modes of, 208.
Fencing with sword and buckler, 208.
Ferns, an excellent manure, 252.
Ferns, Carrying, 251.
Ferns used for litter, 252.
Ferns used for thatch, 252.
Festival, Bardic, 206.
Fiadh, or deer, 139.
Fight between eagle and salmon, 169.
Fight with an eagle, 168.
Fights between smugglers and excisemen, 200.
Fingalian feats, 206.
Fire, Methods of getting, 226.
First book printed in Gaelic, 89.
Fishery, Herring, 152.
Fishing, 208.
Fishing Laws, Laxity of, 161.
Flail described, 26.
Flail used by Britons, 26.
Flame, Warning, 228.
Fly-fishing, 129.
Football, 209.
Fording a river, 172. [177.
Fording incident at Strathglass,
Foxes, boy kills 9 foxes, 96.
Fraser, Mr., Sheriff of Fort-William, 179.
Free education, 86.
Fuller, Thomas, "The Holie State," 46.
Funeral in Strathglass, 177.

Gaël, Social state of, 108.
Gaelic gatherings, 20.
Gaelic language, need for a chair at a university, 89.
Gaelic language, number of people who speak Gaelic, 89.
Gaelic language preserved, 17.

INDEX

Gaelic School Society, 91.
Gaëls' love for dancing, 236.
Gambling, Love of, among Highlanders, 207.
Game laws, 186.
Games, Olympic, 205.
Garbh-criochan, or Highland boundary, 38.
Gathering dulse, 105
Gatherings, Gaelic, 20.
"Gentle Shepherd," Allan Ramsay, 56.
George IV., 119.
Gille Calum, Description of, 238.
Gille Calum or sword dance, 232.
Gille-ruithe, or running footman, 69.
Gillie, or servant, 92.
Gillies with game, 92.
Girls washing, 52.
Glencoe, birthplace of Ossian, 59.
Glencoe, Massacre of, 59.
Glenquoich, MacPhee in, 217.
Glenspean, 188.
Goats, Flock of, belonging to MacPhee, 219.
Gordon, Duke of, and his confidential retainer, 68.
Graddan, or meal, 49.
Grant of Glenmoriston's gamekeeper, 136.
Grinding corn, 27.
Grinding corn by hand-mill, 45.
Great Yarmouth, 155.

Habbie's How, 56.
Hake, The, 150.
Halley, Dr., 26.
Hammer, Throwing the, 209.
Hand-mill, 45.
Hand-mill, how used, 47.
Hand-milling forbidden by law, 48.
Hanover, House of, Hostility to, 212.
Harp, Jew's, 240.
Harp, Music of the, 206.
Harris' pottery, 22, 51, 241.
Hebrides, Johnson's Journey to, 13.
Heraldry, The eagle in, 170.
Herring, Derivation of, 152.
Herring curing, 158.
Herring curing described, 159.
Herring fishing, 152.
Herring Fishery Legislature, 157.
Herring shoal, enormous area of, 152.
Herrings, Red, 159.
Highland children healthy, 87.
Highland foot post, 65.
Highland games, Prizes at, 211.
Highland gatherings, 206.

Highland girls without shoes, 150.
Highland names of deer, 139.
Highland risings of 1715 and 1745, 212.
Highland societies, List of, 210.
Highland Society of Scotland and herring fisheries, 157.
Highland targe of wood, 122, 131.
Highlander and the eagle, 170.
Highlander carries stone in his plaid, 176.
Highlanders' literary qualities, 88.
Highlanders simple and unsophisticated, 17.
Highlanders, Social condition of, 16.
Highlanders foretell a flood, 175.
Highlanders of keen intellect, 87.
Highlanders true sportsmen, 96.
Highlands, Johnson's Journey to, 13.
Hill, Mr., 17.
Hirta, or St. Kilda, 229.
Hogg, James, the Ettrick Shepherd, 80.
Home-spun materials, 112.
Horse shoes for good luck, 150.
Horsemanship, 208.
Horn, Powder, 102.
Horns, *See* Antlers.
Hunting, Examples of Highland, 96.
Hunting, old methods, 138.
Hunting expeditions, 96, 97.
Hunting matches, 138.

Iasgair, a fisherman, 127.
Ian du, or Dark John of Aberarder, 49.
Ian fada, or Long John of Ben Nevis, 48.
Ian mòr fording a river, 178.
Illicit distillation, 198.
Illicit stills, 196.
Inverlochie, Battle near, 1645, 30.
Inverlochie Castle, 30.
Inverness, Washing scenes at, 55.
Iorrams, or boat songs, 159.

James III. revives fishing trade, 156.
James V., 138.
Javelin, Throwing the, 208.
Jew's harp, 240.
Johnson's definition of oats, 28.
Johnson, Samuel, "Journey to the Highlands," 13.
Johnson, Samuel, on "Angling," 125.
Jumping, 208.

Keith, Fall of, 128.
Kelp manufacture, 78.

Laggan, Loch, 130.
Landseer, Edwin, 41.
Language, Gaelic, preserved, 17.
Làr-bualadh, The, 27.
Leister, or spear, 188.
Lens used to produce fire, 227.
Lewis, Barra, etc., 68.
Life, Gaelic mode of, 17,
Light. Steel strike-light, 42, 81, 91, 101, 110.
Literature of Highlanders, 17.
Live peat as a signal, 226.
Lochaber axes, 2, 71.
Lochaber, Salmon spearing at, 187.
London and Edinburgh post, 67.
Luatha' or "waulking," 58.
Luckenbooth brooch, 6.
Lynn, A ship of, captured, 158.

MacCail, Kirsty, 119.
MacDonald, Coll, a young fisher, 130.
MacDonald, Mr., of Inch, 179.
MacDonald, Sorlé bui', 35.
MacKenzie, Sir Francis, 190.
MacKintosh, Mrs., 118.
MacPhee, The outlaw, 212.
MacPhee, Ewen, an outlaw, 97.
MacPhee, Ewen, captured, 215.
MacPhee, Ewen, enlists in a Highland regiment, 215.
MacPhee, Ewen, deserts, 215.
MacPhee, Ewen, escapes, 216.
MacPhee, Ewen, death of, 222.
MacPhee, Ewen, his wife, 217.
MacPhee, Ewen, short sketch of his wanderings, 220-3.
MacPherson of Crubin, 118.
MacPherson, James, 18.
MacRae, John, deer stalker, 136.
Mairi, nighean Alasdair ruadh, 206.
Manly exercises, 208.
Manners, change of national, 14.
Mar, Earl of, 30.
Mary, Queen. Deer hunt in her honour, 138.
Mhuirich, Clan, 119.
Military dances, 237.
Mill, hand. *See* Hand-mill.
Mode of life, Gaelic, 17.
Mogan, 140.
Montrose, Marquis of, 30.
Monuments of antiquity—Ardchattan, 120.
Monzie, Campbell of, 120.
Morar, famed for eagles, 166.
Muidart, famous district for eagles, 166.
Muillean-bra', or hand-mill, 46.
Muirgheadh, or spear, 188.
Murlan, or creel, 105.
Music of the harp, 206.
Mustering for school, 86.

National sports, their uses, 210.
Nuncios, or postmen, 65.

Oatmeal medically recommended, 29.
Oats, Dr. Johnson's definition of, 28.
Oats used in Scotland, 28.
Olympiads, The, 206.
Olympic games, 205.
"Order of the mountain eagle," 171.
Ornamented pins, 62.
Ossian, Poetry of, 18.
Ossian's birthplace, 59.
Outlaw, Story of an, 215.

Paley, Dr., on angling, 125.
Parish schools, 85.
Peat ashes used as manure, 249.
Peat banks specified in the lease, 246.
Peat carrying, 242.
Peat casting or cutting, 246.
Peat cutting described, 246.
Peat, live, as a signal, 226.
Peat moss, Great depth of a, 245.
Peat, old practice of carrying peats to school, 87.
Peat smoke less injurious than coal, 249.
Peat stacks, 247.
Pennant's tour in Scotland, 59.
Penny postage established by Peter Williamson, 67.
Pepper dulse, 106.
Pins, Ornamented, 62.
Pistol, Prince Charlie's, 141-181.
Plaid of a shepherd, 79.
Pliny and the Gaul's method of reaping, 26.
Poetry, Gaelic, 18.
Porridge, Antiquity of, 46.
Postage, Penny, established, 67.
Post bags, Mishaps to, 70.
Post, Highland foot, 65.
Postman, Highland, 65, 69.
Post offices taken over by Government, 67.
Posts established by Edward IV., 66.
Pot, Brass cooking, 82.
Pottery, Harris, 51.
Powder horn, 102, 191, 202.
Prizes at Highland games, 211.
Probert's Welsh Laws, 207.
Puterach, The, 209.
Putting the stone, 209.

Quaich of ebony and ivory, 8.
Quoits, 208.

Raineach of Fern, 252.
Ramsay, Allan, describes a washing scene, 56.
Rebellions of 1715 and 1745, 212.
Recreations, Social, 206.
Red herrings, 159.
Reels, Scotch, 236.

River, Fording a, 172.
Rivers become swollen, 225.
Rivers cause great damage to life and property, 175.
Rivers, Difficulty in crossing, 172.
Robbing an eagle's nest, 165.
Rolt's Life of Earl of Crauford, 239.
Ruins of hamlets in the Highlands, 76.
Running, 208.
Running leap, 209.
Roads in the Highlands, 15.

St. Columba, 18.
St. Kilda, or Hirta, 229.
St. Kilda. Fowlers, 168.
St. Kilda, Wrecked at, 230.
St. Fillans, Bell of, 142.
Salmon a much hunted creature, 126.
Salmon, Large, 130.
Salmon, Preserving, 130.
Salmon and eagle, Fight between, 169.
Salmon Fishery Acts, 189.
Salmon leaps, 128.
Salmon spearing, 185, 187.
Shield. *See* Targe.
Silver brooch, 111.
Skian dhu worn by Prince Charlie, 121.
School attendance in summer, 86.
School fees, 86.
School, Going to, 85.
Schools, Parish, 85.
Scotch fisheries in olden times, 155.
Scotch reels, 236.
Scotland, climate of, 107.
Scott, Sir Walter, and Scottish scenery, 15.
Scott, Sir Walter. Tale of two drovers, 30.
Sheep farming, 77.
Sheilings, 77.
Shell-fish broth, 109
Shepherd, Highland, 72.
Shepherd's tartan plaid, 79.
Shepherd's wages, 79.
"Sheriff's pass," 179.
Sickle mentioned, 26.
Signal for the boat, 225.
Signalling the approach of an exciseman, 199.
Sinclair, Sir Robert, as postmaster, 67.
Singing when at work, 58.
Slaik, description, 106.
Small-still spirits, Superiority of, [195.
Smuggler's life, 200.
Smuggling, Difficulties of, 200.
Smuggling whisky, 160.
"Smuid suas," the smoke is up, 228.
Social condition of Highlanders little known, 16.

Social recreations, 206.
Societies, Highland, List of, 210.
Society, altered state of, after 1745, 75.
Socrates on dancing, 235.
Spade of oak, 11.
Spate, Rivers in, 177.
Spean, River, 178.
Spearing salmon, 185, 187.
Spinner girls, Costume of, 150.
Spinning an art, 149.
Spinning, Antiquity of, 145.
Spinning, description of the process, 147.
Spinning, Scriptural quotations on, 145.
Spinning in ancient Egypt, 145.
Spinning with the distaff, 145.
Sporran worn by Prince Charlie, 231.
Sport, Highlanders' love of, 92.
Sport, Some instances of fine, 96.
Sports, Highland, 16.
Sports, List of, 208.
Sports, National, Uses of, 210.
Sports promote warlike prowess, 205.
Steel strike-light, 42, 81, 91, 101, 110.
Stewart, General, 198.
Stewart, General, of Garth, on Highland dances, 238.
Stewart, Charles Edward. *See* Charles, Prince.
Still, Whiskey, 192.
Still, Whiskey described, 197.
Stills, Illicit, 196.
Stilts used for fording a river, 176.
Stone, Mr., 17.
Stone, Putting the, 209.
Stone, Throwing the, 205.
Stone carried in the plaid, 176.
Store farmer, 76.
Strampail na Plaideachan, or tramping the blankets, 55.
Strathdon, Illicit stills at, 199.
Strathglass, Fording incident at, 177.
Strathglass, Inverness, 149.
Strength, Feats of, 208.
Strike-light, Steel, 42, 81, 91, 101, 110.
Suistean, or flails, 31.
Superstitions of the Highlanders, 150.
Sutherland, Duke of, and his salmon, 126.
Swimming, 208.
Sword dance, or Gille Calum, 232.

Targe, Highland, 122, 131.
Target used by Prince Charlie, 61.
Tartan, A very old, 118.
Tartans, Antiquity of, 118.
Tay, River, 130.

Taylor, the Water Poet, 98, 138.
Thatched roofs, 150.
Thatching, Method of, 253.
Thiery on the Gaels, 88.
Three feathers, 170.
Threshing corn, 25.
Throwing the javelin, 208.
Throwing the stone, 205.
Tigh-Nigheachain, or wash-house, 59.
Timchioll na Sealg, or circuit of hunting, 138.
Tonnag, The, 119.
Torrisgian, The, for cutting peats, 246.
Tossing the caber, 209.
Travelling in West Highlands, Excitement of, 227.
Travelling then and now, 227.
Triads, Welsh, 32.
Trout, Good catches of, 129.
Tweed, River, 130.

Uagh, Loch Nan, 160.
Uisge-bea, or Whiskey.
"Undertakers," 156.
United Service Magazine, 138.

Venery, Highland Terms of, 139.
Victoria, Queen, Her Highland Home, 15.
Victoria, Queen, visits Badenach, 255.
Vine, In eastern countries, 192.

Waiting for the boat, 230.
Walrus tusks, 207.
Walton, Isaac, on angling, 125.
Warning flame, Uses of the, 228.
Washing clothes, 52.
Washing scenes at Inverness, 55.
Watch carried by Prince Charlie, 151.
Water Poet, Taylor, 98, 138.
Water spouts, 175.
Waverley, Sir Walter Scott, Description of washing scene, 56.
Welsh laws, 207.
Welsh trials, 32.
Whale attacks a fishing party, 160.
Whiskey, Long John, A famous distiller, 49.
Whiskey, Various names for, 195.
Whiskey still, 192.
Whorl, The, 146.
Wick in the fishing season, 158.
William III., 59.
Williamson, Peter, Established penny postage, 67.
Wooden drinking vessel with handles, 171.
Wool, Fingering, 116.
Wool long and short, 115.

INDEX

Wool, Manufacture of, introduced, 117.
Wool, process of preparation, 115.
Wool carding, 112.
Wool carding, Legislature, 121.
Wool sack, The, 121.
Woman's work in the Highlands, 254.
Women working in fields, 28.
Women, Highlanders' high regard for, 28.
Wreck at St. Kilda, 230.
Wrestling, 208.

Yachts kept for postal authorities, 68.
Yarmouth, Great, 155.
Yarmouth, herring fishery, 158.

PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS, GLASGOW.

Harris Pottery.

500 Pages, Crown 8vo, Cloth, 6/- net; Stewart Tartan Silk, 7/6 net.

McIAN'S COSTUMES OF THE CLANS OF THE SCOTTISH HIGHLANDS

FIFTH THOUSAND.

WITH LETTERPRESS BY

JAMES LOGAN

McIAN'S "Clans of the Scottish Highlands," published half a century ago, in two large quarto volumes, is one of the most artistic, sumptuous, and costly of our national literary publications, and can only be purchased at prices ranging from seven to twelve guineas.

The work, besides being most valuable and interesting, is the only one giving the costumes of the various clans, in their true tartans, gracefully displayed in natural folds on the person. The portraits were painted by a veritable Highlandman, an artist of the true stamp, who was familiar with the whole subject—dress, weapons, armorial bearings, crests, etc.; while the accompanying descriptions and historical memoranda of character, manners, customs, mode of life, folk lore, etc., are by Mr. James Logan, a Celtic scholar of recognised authority.

These Two Volumes are now reproduced in One Volume, crown 8vo size, containing two plates of Coats of Arms, and **Seventy-two** finely-coloured illustrations of representatives of the clans, with the addition of suitable tail-piece illustrations.

The letterpress is printed without alteration, paged continuously, and carefully re-indexed, reference being thus rendered much more convenient.

LIST OF CLANS ILLUSTRATED.

Buchanans.
Camerons.
Campbells of Argyle.
Campbells of Breadalbane.
Chisholms.
Colquhouns.
Cumins.
Davidsons.
Drummonds.
Farquharsons.
Fergusons.
Forbeses.
Frasers.
Fræmes.
Grants.
Grants of Glenmoriston.
Gordons.
Gunns.
Kennedys.
Lamonds.
Logans.
Mac Allasters.
Mac Arthurs.
Mac Aulays.
Mac Beans.
Mac Colls.
Mac Cruimins.
Mac Donalds of Garagach and Keppach.
Mac Donalds of Glenco.
Mac Donalds of the Isles.
Mac Donalds of Clan Ranald.
Mac Donnells of Glengarry.
Mac Duffs.
Mac Dugals.
Mac Gillivrays.
Mac Gregors.
Mac Innes.
Mac Intires.
Mac Intoshes.
Mac Ivors.
Mac Kays.
Mac Kenzies.
Mac Kinnons.
Mac Lachlans.
Mac Laurans.
Mac Leans.
Mac Leods.
Mac Millans.
Mac Nabs.
Mac Nachtans.
Mac Nicols.
Mac Niels.
Mac Pharlans.
Mac Phees.
Mac Phersons.
Mac Quaries.
Mac Raes.
Mathesons.
Menzies.
Munros.
Murrays.
Ogilvies.
Robertsons.
Roses.
Rosses.
Shaws.
Sinclairs.
Skenes.
Stewarts.
Sutherlands.
Urquharts.

DAVID BRYCE AND SON, GLASGOW

A GUID SCOTCH DICTIONARY.

NEW EDITION OF CLEISHBOTHAM'S DICTIONARY OF THE SCOTTISH LANGUAGE.

Edited by JOHN INGRAM, F.S.A. Scot.

Containing every word of any importance used by Ramsay, Fergusson, Burns, Scott, etc.

Size, 6½ inches by 2⅝ inches. In full leather or Tartan binding.

Price 2s. 3d. net.

DAVID BRYCE & SON, GLASGOW.

SELECTED LIST

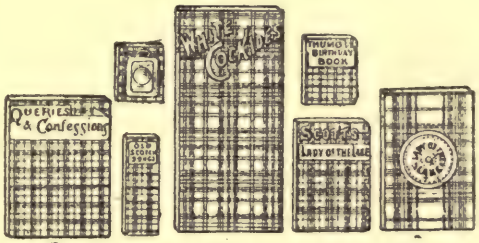
OF

DAVID BRYCE & SON'S

PUBLICATIONS

IN

TARTAN & OTHER BINDINGS



DAVID BRYCE AND SON

133 WEST CAMPBELL STREET

GLASGOW

Third Edition. 412 Pages. Cloth Boards. Price 3s. 6d.

SIMPLE BIBLE LESSONS

FOR LITTLE CHILDREN.

By FREDERICK A. LAING, F.E.I.S.,
Editor of the "Sabbath School Magazine."

With an Introduction by Rev. JAMES STALKER, M.A., D.D.

PRESS AND OTHER NOTICES.

From the Rev. J. MARSHALL LANG, D.D., of the Barony, Glasgow.
"I am charmed with these graphic descriptions, the simplicity, with at the same time the dignity of the narratives, and the selection and enforcement of lessons. It is such a book as one would wish one's children to read, or hear read; because it cannot fail to interest young people, and it never sacrifices to the effort to interest, the reverence that is due to the Word of God. I hope that the volume will have an extensive circulation, and may God's rich blessing go with it."

From the Rev. Prof. MARCUS DODS, D.D., F.C. College, Edinburgh.
"These Lessons are admirably fitted to attract and instruct children. All children are bound to attend them, and cannot but have some useful truth lodged in their mind by each. I think the author has precisely hit the true method of insinuating truth into the young mind—teaching what is not yet understood by what is already known."

From WM. JOLLY, Esq. (one of H.M. Inspectors of Schools), Glasgow.
"The 'Bible Lessons' are a very successful achievement in a very difficult field, being simple, effective, picturesque, earnest, practical, and really well adapted for little children, and they should afford valuable aid to all religious teachers, especially to those untrained, the bulk of the good men and women who devote themselves to Sunday School work."

From Rev. Prof. G. A. SMITH, Free Church College, Glasgow.
"Its merit is the simplicity and directness of its narratives. In this respect it might be useful to Sabbath School teachers, in showing them how to tell the Bible stories to young children. As a book for the home, it would be very pleasant and profitable reading for children on the Sunday afternoon."

"This book cannot be too well known, for it meets a wide-felt want, and does it in an excellent way."—*Liverpool Mercury.*

"Sunday School teachers will find the book serviceable in its simple treatment of Scripture subjects."—*Scotsman.*

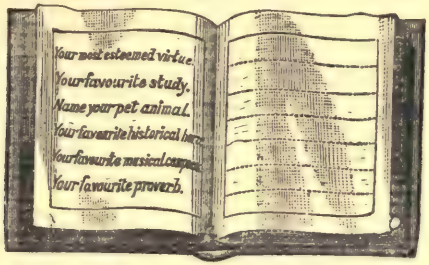
"The lessons are remarkably well arranged, delightfully simple and engaging, and should be exceedingly useful at the fireside."—*Kilmarnock Standard.*

"These Lessons are uncommonly good. We recommend them to parents and others for reading aloud to children. They are fresh, racy, and instructive."—*Free Church Monthly.*

"These Lessons should be of the greatest service to mothers in their home instruction of little children, and to often sorely-perplexed teachers of infant classes in our Sabbath Schools."—REV. JOHN M. SLOAN, M.A., Grange Free Church, Edinburgh.

"These Lessons are simple, child-like, but by no means childish, graphic, pointed, and interesting. The language is admirably adapted to convey the thought, and the thought is always clear and distinct. Altogether this is a most valuable help to all who have to do with the religious training of the young."—DR. T. MORRISON, Rector of F.C. Training College, Glasgow.

Upwards of 60,000 of these Albums have been sold.



The Querist's Album,

A BOOK FOR CONFESSIONS AND AUTOGRAPHS.

La. Post 16mo Edition.
Cloth gilt, 2/6; French Morocco, 3/; Best Calf or Morocco Limp, 6/.

ILLUSTRATED 16MO EDITION.
WITH MARGINAL QUOTATIONS FROM SHAKESPEARE
And 26 Small Engravings of British Scenery.
Cloth Gilt, 3/6; French Morocco, 4/6; Best Calf or Morocco, 7/6.

DRAWING-ROOM EDITION.
SM. POST 4TO, OBLONG.
Cloth gilt, - - - - 3/6 | French Morocco, - - - 6/

Queries and Confessions. 256 *pages.*
Cloth plain, - 1/; Cloth gilt, - 1/6; French Morocco, - 2/6.
Drawing-room Edition, Demy 4to, Cloth, 6/.

Royal Cabinet Birthday Book. 256 *pages.*
Cloth plain, - 1/; Cloth gilt, - 1/6; French Morocco, - 2/6.
Drawing-room Edition, Demy 4to, Cloth gilt, 6/.

Demy 4to, extra cloth, stamped in black and gold, 10/6.

The Querist's Birthday Book, Language of Flowers, and Confession Album. With Engravings of Natural Grasses, and Four Coloured Illustrations of the Seasons by George Cruickshank.

The Birthday and Confession Book. 512 *pages.*
Crown 16mo, with Illustrations and Drawings of Natural Grasses. Cloth gilt, bevelled boards, 2/6; French Morocco, 3/6.

Pen and Pencil Jottings.

An Album for Contributions from Friends, of Quotations, Sayings, Original Pieces, Sketches in Pen and Pencil or Water Colours.

Oblong 4to, 10½ in. by 8, on tinted paper. Illustrated with 40 views of well-known Watering Places and Summer Resorts.

"The feminine Album, in which friends are besought to write something smart and appropriate, is always somewhat of an instrument of torture, but the pretty little volume, 'Pen and Pencil Jottings' will almost reconcile the victims by its tasteful arrangement. Each page contains a dainty device to enshrine a literary or artistic contribution."—*The Graphic.*

Bound in Cloth, - - - 3/6 | French Morocco, padded, - 7/6
Small Edition. 4½ *by* 5½. *Uniform in size with "The Querist's Album."*
Cloth, extra, - - - - 2/6 | French Morocco, - - - 3/

Autograph Address Book.
Oblong 4to, 10½in. *by* 8. Indexed throughout. Bound in cloth, 3/6; French Morocco, padded, 7/6.

"READY REFERENCE EDITION."

POETICAL WORKS OF ROBERT BURNS.

WITH BRIEF MEMOIR.

The Index embraces Titles, First Lines, and First Lines of Choruses.

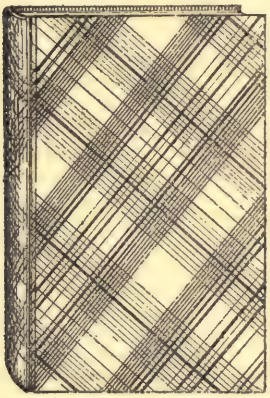
GLOSSARY.

The old time method of indexing, namely, giving table of contents and list of first lines separately, has in this edition been departed from, and one general index only is given, showing at a glance in alphabetical order, titles and first lines of songs, poems, and choruses.

*** In cases where the title of a song, or short piece of verse, is taken from the first line, generally the first line only is given. Titles beginning with an article are given without the "a" "an" or "the" prefixed. Titles are in capitals, first lines in small letters, first lines of choruses in italics.

ILLUSTRATIONS BY FAED, HARVEY, ERSKINE, NICOL, ARCHER, BURR, MACCULLOCH.

448 pages, Crown 8vo. Printed on toned paper, with red lines. Illustrated with 24 Photogravures. Bound in Stewart Tartan Silk, Gilt Edges, 7s. 6d. net.



PRESS OPINIONS.

"Messrs. David Bryce's one volume edition of the poems prettily printed within red marginal lines and helped by a good index."—*Times.*

"The book gives a satisfactory, if not a critical, text, a sufficient glossary, an admirable index, and a brief memoir of the poet. It is well printed on a pretty page, and is graced by a series of well-executed illustrations, which reproduce a number of familiar pictures of subjects drawn from the poems. On the whole it is a desirable edition of a poet of whom good editions are few, and appeals to all classes of readers."—*Scotsman.*

"The feature of the volume, however *par excellence*, is a useful ready-reference index, which combines titles with first lines. In cases where the title of a song or short piece of verse is taken from the first line generally the first line only is given. Titles are in capitals, first lines in small letters, and first lines of choruses in italics. This index will undoubtedly be found of great use."—*Glasgow Herald.*

COMPANION VOLUMES TO THE ABOVE.

Crown 8vo. Stewart Tartan Silk, 7s. 6d. net.

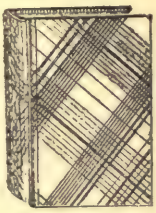
THE LADY OF THE LAKE. By SIR WALTER SCOTT, Bart. Large Paper Edition, printed on Fine Art Paper. With One Hundred Original Illustrations by JOSEPH M. GLEESON.

THE CLANS OF THE SCOTTISH HIGHLANDS. By R. R. McIAN. Containing two plates of Coats of Arms, and **seventy-two** finely coloured Illustrations of representatives of the Clans, with descriptive letterpress by JAMES LOGAN. The only work giving the costumes of the various Clans, in their true tartans, gracefully displayed in natural folds on the person.

HIGHLANDERS AT HOME, or Gaelic Gatherings. Companion volume to "The Clans." By R. R. McIAN. **Twenty-four** coloured pictures, faithfully portraying scenes and phases of Highland life and character, with descriptive letterpress by JAMES LOGAN.

TENNYSON'S POEMS.

Early Poems, English Idyls, The Princess, In Memoriam, and Maud. With Portrait and five full-page Illustrations. 246 pages. Crown 8vo. Stewart Tartan Silk Binding, Gilt Edges. 5s. net.



Auld Lang Syne, and other Songs. By ROBERT BURNS. With numerous Original Illustrations by C. MOORE SMITH. Printed on Fine Art Paper. Crown 16mo. Stewart Tartan Silk Binding, Gilt Edges. 3s. 6d. net.

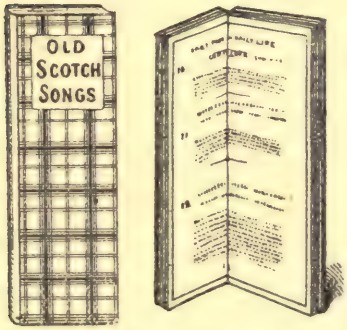
Companion Volume to above.

The Lady of the Lake. By SIR WALTER SCOTT, Bart. With numerous Original Illustrations by JOSEPH M. GLEESON. Printed on Fine Art Paper. Crown 16mo. Stewart Tartan Silk Binding, Gilt Edges. 3s. 6d. net.

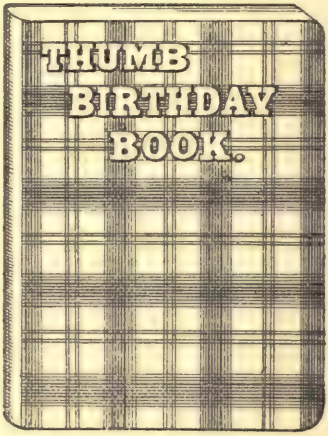
FINGER POST SERIES FOR THE POCKET.

BOUND IN TARTAN OR LEATHER.

One Shilling.



1. A'Kempis' Imitation of Christ.
2. Daily Food for Daily Life.
3. Wit and Humour—Prose.
4. Wit and Humour—Verse.
5. Ambulance Hints.
6. Old Scotch Songs, with Music.
7. More Old Scotch Songs, with Music.



Tartan or Cloth, 1s. 3d.; Limp Leather, 2s.

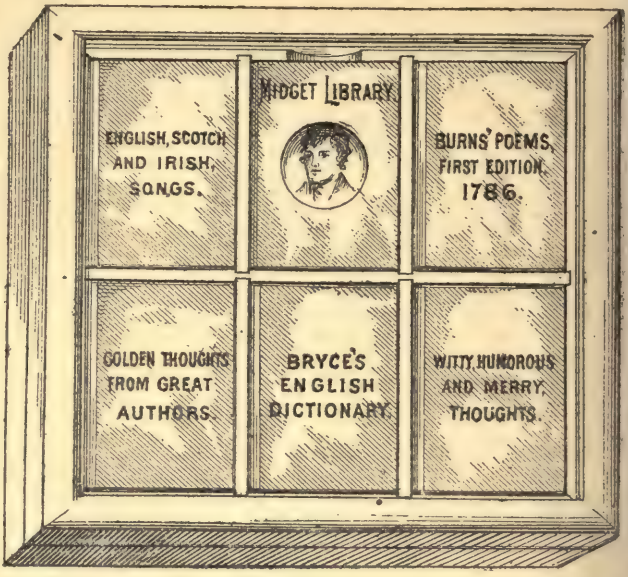
Thumb Gazetteer of the World.
Thumb English Dictionary.

Tartan or Cloth, 1s.; Limp Leather, 1s. 6d.

Thumb Common Prayer Book.
Tom Thumb Calendar for any Year.
Thumb Autograph Book.
Thumb Birthday Book.
Thumb Confession Book.
Thumb Book of Bible Promises.

Midget Library. 5 Vols.

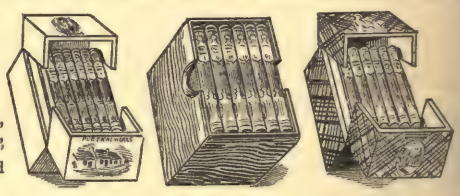
Bound in Tartan and enclosed in Tartan Wood Case, with Magnifying Glass, 3s. 6d. net.


MIDGET LIBRARY
ENGLISH, SCOTCH AND IRISH SONGS.
BURNS' POEMS, FIRST EDITION 1786.
GOLDEN THOUGHTS FROM GREAT AUTHORS.
BRYCE'S ENGLISH DICTIONARY.
WITTY, HUMOROUS AND MERRY THOUGHTS.

Smallest English Dictionary.
Golden Thoughts from Great Authors.
Witty, Humorous, and Merry Thoughts.

Old English, Scotch, and Irish Songs. With Music, and Illustrations by A. S. Boyd.
Burns Poems. Fac-simile of First Edition, 1786.

SETS OF BOOKS IN TARTAN CASES.



Golden Thought Miniature Books, in Sets of Five or Six Volumes, Cloth, in Varnished Wood "Thumb" Case, 5s.; White or Tartan Wood Box, 7s. 6d.

I.
Scott's Poetical Works. 6 vols.

II.
Golden Thoughts from the Psalms.
" A Kempis' Imitation of Christ.
" The Words of Jesus.
" Spiritual Guide of Molinos.
Our Home Beyond the Tide, 1st Ser.
Our Home Beyond the Tide, 2nd Ser.

III.
Gems of Thought, Classical Authors.
Golden Thoughts on a Holy Life.
Macduff's Faithful Promiser.
Pickings from a Pocket of Pebbles.
Baby Bell, and other Poems—Aldrich.
Witty, Humorous, and Merry Thoughts.

IV.
Golden Thoughts from Great Authors.
Chips from Dickens.
Chips from Thackeray.
Gleanings from Pepys' Diary.
Gleanings from Lamb's Essays of Elia.
Gleanings from Wordsworth.

V.
Burns' Poetical Works. 6 vols.

VI.
Hood's Poems, Serious and Comic.
Moore's Irish Melodies and Selections.
Goldsmith—The Deserted Village, etc.
Goldsmith—The Traveller, etc.
Goldsmith—She Stoops to Conquer.
Macaulay's Lays of Ancient Rome.

VII.
Story of Sir William Wallace.
Story of Rob Roy.
Story of Queen Mary.
Story of Prince Charlie.
Our Native Songs. A Collection of Choice Scottish Lyrics, with Melodies.

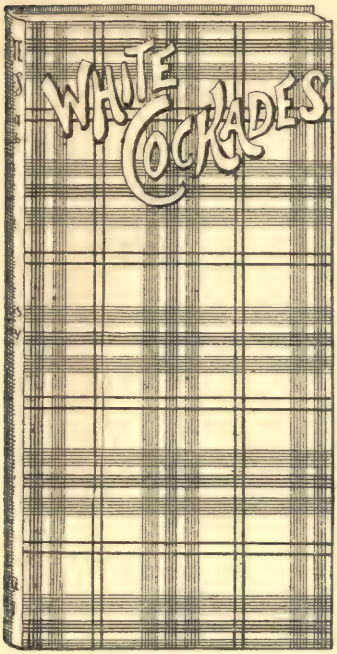
VIII.
Story of Scott and Scott Land.
Story of Burns and his Country.
Story of Hogg, the Ettrick Shepherd.
Story of the Castles—Dumbarton, Rothesay, Carrick, Bothwell, Tillietudlem, etc.

At 12s. 6d.
Burns' and Scott's Poetical Works.
12 Vols. Cloth.

At 15s.
Burns' and Scott's Poetical Works.
Tartan Vols. and Tartan Case. 15s.

THE TOURIST LIBRARY.

Price 2s. each. **16mo Vols. in Tartan.**



Size—7 inches by 3½ inches.

1. **What Was It?** By Greta Amear. Second Edition.
2. **White Cockades.** An Incident in the '45. Second Edition. By E. I. Stevenson.
3. **Graphic Scotch Anecdotes.** By John Ingram.
4. **Mermaid.** A Sketch. By Esmé Leigh.

16mo Size—5 inches by 3½ inches.

7. **Lady of the Lake.** Illustrated. In Tartan Cloth. 2s.
8. **Our Native Songs.** Illustrated. In Tartan Cloth. 2s.
9. **Old English, Scotch, and Irish Songs.** Illustrated. 2s.
10. **Cabinet Birthday Book.** 1s. 6d.
11. **Queries and Confessions.** 1s. 6d.

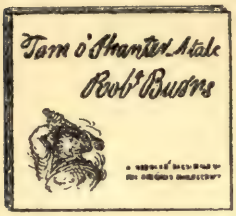
A GUID SCOTCH DICTIONARY.

NEW EDITION OF CLEISHBOTHAM'S DICTIONARY OF THE SCOTTISH LANGUAGE.

Edited by JOHN INGRAM, F.S.A. Scot.

Containing every word of any importance used by Ramsay, Fergusson, Burns, Scott, etc.

Size, 6½ inches by 2¾ inches. In full leather or Tartan binding. Price 2s. 3d. net.



TAM O' SHANTER. A Tale by ROBERT BURNS. A reduced facsimile of the Original Manuscript in the Kilmarnock Museum, and the property of the Corporation. With rendering into English by ISABELLA K. GOUGH. Eight Illustrations by THOMAS FAED. Oblong 16mo. Tartan binding, 1s. 6d.

LADIES' AT HOME BOOK, DESK COMPANION, and WHERE IS IT? Containing Diary for Noting "At Home" Days, Useful Desk Information, and an Address Index. Oblong 16mo. Tartan binding, 1s. 6d.

NEW ISSUE OF THE

STANLEY EDITION OF

BURNS' POETICAL WORKS.

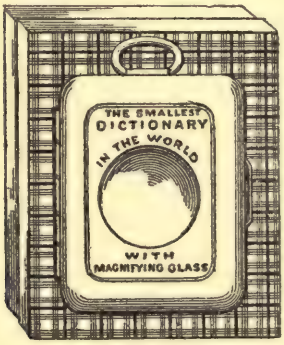
Thoroughly Indexed.

The Smallest Complete Copy issued.

Size, 3½ inches by 2¼ inches.

This is the edition Stanley carried with him in his journeyings through Darkest Africa.

To commemorate an incident so historical, the great Explorer says he shall feel honoured if it be called in future The Stanley Edition. In Tartan Wood Boards, with Portrait of Burns in front. Price 2s.



MIDGET SERIES.

Bound in Tartan and enclosed in Tartan Case, with Magnifying Glass, 1s. 6d.

Metal Case, - - -	1/3	Gilt or Engraved Case,	3/6
Yapped Leather, - -	2/-	Silver Hall Marked	
Gilt or Silvered Case, -	2/6	Case, - - - -	7/6

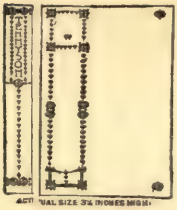
1. **Smallest English Dictionary.**
2. **Witty, Humorous, and Merry Thoughts.**
3. **Golden Thoughts from Great Authors.**
4. **Old English, Scotch, and Irish Songs.**
5. **French-English and English-French Dictionary.**
6. **Facsimile 1st Edition Burns' Poems, 1786.**
7. **New Testament.**
8. **German-English and Eng.-Ger. Dictionary.**
9. **English, French, German, and Italian Conversation Book.**

GOLDEN THOUGHT SERIES.

One Shilling. Crown 32mo.

** Those marked with an asterisk can be had in* TARTAN *Boards.*

1. **Golden Thoughts from the Psalms.** Selected by T. M. Lindsay, D.D.
2. **Golden Thoughts from Thomas a Kempis' Imitation of Christ.** Selected by T. M. Lindsay, D.D.
3. **Golden Thoughts — The Words of Jesus.** Selected by T. M. Lindsay, D.D.
4. **Golden Thoughts from Great Authors.** Selected by Alice Crowther.
5. **Golden Thoughts on a Holy Life,** from the German of George Nitch.
6. **The Faithful Promiser.** By the Rev. J. R. Macduff, D.D.
7. and 8. **Our Home Beyond the Tide,** and Kindred Poems. 1st and 2nd Series. Compiled by Ellen E. Miles.
9. **Pickings from a "Pocket of Pebbles."** By William Philpot. Preface by A. B. Grosart, LL.D., F.S.A.
10. **Witty, Humorous, and Merry Thoughts.** Selected by T. Mason.
11. ***The Lady of the Lake.** By Sir Walter Scott.
12. **Baby Bell and other Poems.** By T. B. Aldrich. Selected by M. M. G.
13. **Gems of Thought from Classical Authors.** By Aimee Wilson.
14. **Rose Leaves.** A Selection from the Poets on the Rose. By E. D. Adams.
15. **Chips from Dickens.** By T. Mason.
16. **Chips from Thackeray.** By T. Mason.
17. **Golden Thoughts from the Spiritual Guide of Miguel Molinos, the Quietest of Italy.** With Preface by J. Henry Shorthouse.
18. **Gleanings from Wordsworth.**
19. **Gleanings from Pepys' Diary.**
20. **Gleanings from Lamb's Essays of Elia.**
21. **Goldsmith's "She Stoops to Conquer."**
22. **Morning and Evening Meditation.** Passages from the Bible for every day.
23. ***Burns' Songs.** 24. ***Burns' Poems.**
25. ***Story of Rob Roy.** By A. H. Millar. Author of "The Life of Rob Roy." A life full of thrilling incidents.
26. ***Story of Mary Queen of Scots.** By A. H. Millar. With nine illustrations.
27. ***Our Native Songs.** A collection of choice Scottish lyrics, with Melodies in Staff and Sol-fa Notations. Edited by William Moodie.
28. **Little Texts for Little Minds.**
29. **Goldsmith's "The Deserted Village."**
30. **Goldsmith's "The Traveller."**
31. **Hood's Poems.** Serious and comic. A choice selection.
32. **Moore's Irish Melodies and Songs** A choice selection.
33. **Macaulay's "Lays of Ancient Rome.'**
34. ***Scott's "Lord of the Isles."**
35. ***Scott's "Marmion."**
36. ***Scott's "Lay of the Last Minstrel."**
37. ***The Pocket Text Book.**
38. ***The Pocket Birthday Text Book.**
39. **Child Lore.** A Selection of Folk Legends and Rhymes.
40. ***Story of Sir William Wallace.** By A. H. Millar.
41. **Infant Lispings.** By Charles J. Rowe. With 12 illustrations by W. J. Weigand.
42. **Every Morning Meditations.** January to June.
43. **Every Morning Meditations.** July to December.
44. **Every Evening Meditations.** January to June.
45. **Every Evening Meditations.** July to December.
46. **Similitudes.** Compiled by B. S.
47. ***Story of Prince Charlie.** By A. H. Millar. Illustrated by David Small.
48. **Old English, Scotch, and Irish Songs,** with Music in Old and New Notation, and 24 illustrations by A. S. Boyd, R.S.W.
49. **The Story of Shakespeare and Stratford-upon-Avon.**
50. ***Hogg, The Ettrick Shepherd.**
51. ***The Story of Robert Burns and the Land of Burns.**
52. ***The Story of Sir Walter Scott and the Scott Country.**
53. ***The Story of Bothwell Castle, Tillietudlem, and other Castles.**
54. ***The Story of Dumbarton Castle, Rothesay, and other Castles.**
55. ***Cinderella.** Fairy Tale Book. Coloured Illustrations.
56. ***Mother Hubbard.** Fairy Tale Book. Coloured Illustrations.
57. ***Hieroglyphic Bible, Old Testament.** Coloured Illustrations.
58. ***Hieroglyphic Bible, New Testament.** Coloured Illustrations.
59. ***Blessed be Drudgery.**
60. ***Faithfulness.**
61. ***Pearl English Dictionary.**
62. **Golden Thoughts from William Blake.**
63. **Golden Thoughts from Henry Vaughan.**
64. **Golden Thoughts—George Herbert.**
65. **The Story of the Massacre of Glencoe.**
66. **Language of Flowers.** 32 Coloured Illus.
67. **Poetry of Flowers.** 22 Coloured Illus



ACTUAL SIZE 3¼ INCHES HIGH.

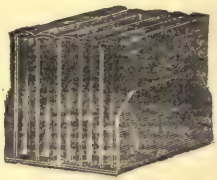
TENNYSON'S POEMS.

With Illustrations.
In Separate Volumes.

1. EARLY POEMS. 2. ENGLISH IDYLS.
3. THE PRINCESS. 4. IN MEMORIAM.
5. MAUD.

Crown 32mo Size. Clear Type. Limp Leather, Gilt Edges. Each Volume enclosed in Transparent Case, **1s. 3d.**

As one that climbs a peak to gaze
O'er land and main, and sees a great black cloud
Drag inward from the deeps, a wall of night.
—*The Princess*, p. 185.



Spring Clip Bookslide.

The Five Volumes in uniform Leather Binding, in Spring Clip Bookslide. Prices from 6s. a Set.

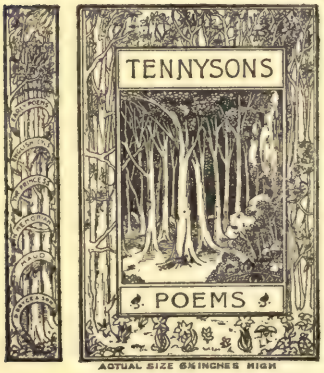
SPECIAL THIN INDIA PAPER EDITION.

The above in one Volume, 960 pages. Size, 3¼ by 2¼ by ½ inch. Full Limp Leather. Prices from 2s. 6d.

POPULAR SHILLING EDITION.

TENNYSON'S POEMS.

In one Volume. 256 Pages. Crown 8vo. With Portrait and Five Illustrations. Cloth Elegant.



ACTUAL SIZE 6¾ INCHES HIGH

SUPERIOR EDITION.

Leather. From 2s. 6d. upwards.

"Should prove acceptable to the reading public who have long yearned for a cheap edition of the works of the greatest poet of the Victorian age."
—*Glasgow Weekly Herald.*

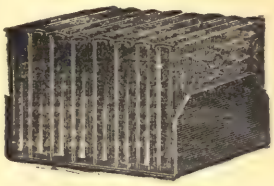
"Well printed, tastefully bound . . . an excellent shillingsworth."—*The Westminster Gazette.*

GLASGOW:
DAVID BRYCE AND SON.

BRYCE'S DAINTY LITTLE LIBRARY.

Crown 32mo. Limp Leather, Gilt Edges, enclosed in a Transparent Case. 1s. 3d. each. Or, the Twelve Volumes enclosed in a Leather Spring Clip, from 15s. a Set.

1. **Early Poems by Lord Tennyson.**
2. **English Idyls by Lord Tennyson.**
3. **The Princess by Lord Tennyson.**
4. **In Memoriam by Lord Tennyson.**
5. **Maud by Lord Tennyson.**
6. **Lady of the Lake—Sir Walter Scott.**
7. **Lord of the Isles—Sir Walter Scott.**
8. **Songs by Robert Burns.**
9. **Poems by Robert Burns.**
10. **Gleanings from Wordsworth.**
11. **Irish Melodies by Thomas Moore.**
12. **Macaulay's Lays of Ancient Rome.**



SPRING BOOK SLIDE.

Oblong Crown 4to. Artistic Coloured Cover. One Shilling.

SPORT:

FOR

ALL AGES AND LIMITED PURSES, AND THE PROBABLE COST.

BY W. RALSTON.

A collection of highly amusing sketches, many of them in colour, carefully reproduced on enamelled paper.

Press Opinions.

"Quite equal to any of the previous collections of sketches by Mr. Ralston. Indeed we are inclined to think it is the best thing of the kind he has done. The humour is genuine, and the drawing excellent. Many a smile, perhaps many a hearty laugh will be caused by these clever pictures."—*North British Daily Mail.*

"The book is full of fun."—*Scotsman.*

"Will afford amusement to both old and young."—*Birmingham Daily Gazette.*

"There are few artists who hit off in broader and more effective style the humours of humanity on holiday or on recreation bent, than this artist, and his latest book of drawings is quite up to his usual standard."—*Evening News.*

Second Edition. Crown 8vo. 64 *pages.* 6d.

AN AUTHENTIC HISTORY.

THE STORY OF MAJUBA HILL.

A TALE OF HIGHLAND HEROISM

Told by the Officers of the 92nd Regiment. By JAMES CROMB, Author of "The Highland Brigade: its Battles and its Heroes," "The Highlands and Highlanders of Scotland," etc., etc.

With two plans, a coloured cover drawn by Col. M'Bean of the Gordons, and frontispiece of Majuba Hill from a photograph

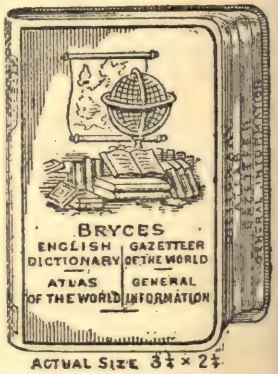
Bryce's Diamond Dictionary. THE SMALLEST English Dictionary in the World, in readable type, contains about 15,000 words. 900 pages. Size 1¾ by 1⅛ by ⅝ inch, cloth, 1s. 3d., limp leather, gilt edges, 2s., French morocco, gilt edges, 2s. 6d. net.

By the omission of some words which can hardly be supposed either in spelling or meaning to offer any difficulty to people likely to consult a Dictionary, space has been found for a considerable number of puzzling words occurring in the scientific and other highest literature of our time.

KNOWLEDGE IN A NUTSHELL.

Bryce's English Dictionary, Atlas of the World, Gazetteer of the World, and Book of General Information. 1050 pages, crown 32mo. Size 3¼ by 2¼ by 1 inch. Cloth, 2s. 3d. net, limp leather, 2s. 8d. net; French morocco, gilt edges, 3s. 6d. net.

Bryce's Desk Prompter and Address Book. Comprising *inter alia*, Rules for Spelling; Common Errors to be avoided in Writing; Words having the same Sound, but different Spelling and Meaning; Common Abbreviations; Table of Precedency; Forms of Addressing Persons of Rank; The Post Office; Inland and Foreign Telegraph Rates, etc., with Alphabetical Index for entering Addresses. Crown 32mo, cloth, 1s. 3d.; limp leather, 2s.



ACTUAL SIZE 3¼ × 2¼

Bryce's Pearl Gazetteer of the World. Comprising the most recent Statistical Information and notices of the chief Historical Events associated with the places named, also the last Census. Crown 32mo, cloth, 1s. 3d.; limp leather, 2s.

THE TOURIST'S LIBRARY.

Size, 6½ by 4⅛ in. Illustrated. Paper Cover, 1s.; Cloth, 1s. 3d.

1. **What Was It?** By GRETA ARMEAR. Second Edition.
2. **White Cockades.** A Story of Prince Charlie. An Incident in the '45. Second Edition. By E. I. STEVENSON.
3. **Graphic Scotch Anecdotes.** Compiled by JOHN INGRAM. With 12 Illustrations by T. LIVINGSTONE.
4. **Mermaid.** By ESME LEIGH.
5. **A Mystery of the Suez Canal.** By Capt. HILLCOAT. Paper Covers only.
6. **A Burglar's Life Story** in Glasgow, Edinburgh, Crimea, etc. Penal Servitude and Return to Honesty. With Portrait. Paper Covers only.

OVER **500,000** SOLD.

BRYCE'S PENNY SERIES OF WORTHY BOOKS.

Crown 8vo, printed in clear type, bound in tasteful cover, about 48 pages each.

1. **Blessed be Drudgery.** By W. C. GANNETT, with Preface by the COUNTESS OF ABERDEEN.
2. **Faithfulness.** By JENKIN LLOYD JONES, with Preface by the COUNTESS OF ABERDEEN.
3. **Golden Thoughts from the Imitation of Christ.** By THOMAS À KEMPIS. Selected by T. M. LINDSAY, D.D.
4. **Our Home Beyond the Tide, and Kindred Poems.** Compiled by ELLEN E. MILES.
5. **Give Us This Day Our Daily Bread.** Being Thoughts on the Lord's Prayer. Translated from the German of Alban Stolz, by M. A. C. With Preface by Rev. ANDREW MELVILLE, Edinburgh.
6. **A Ministering Angel; and How to Become One.** By the late Rev. J. HILES HITCHENS, D.D. Dedicated, by permission, to the Duchess of Fife.
7. **Our Father.** Being Thoughts on the Lord's Prayer. Translated from the German by M. A. C.
8. **The Great Pyramid of Geezeh in Egypt.** Considered with Reference to Prophecy, History, Science, and Theology. By the late Col. H. W. J. SENIOR (Indian Staff Corps).
9. **Britain's Imperial Destiny.** In fulfilment of the Abrahamic Covenant. By the Rev. J. IDRISYN JONES.

"The most interesting problem in the history of the world, as yet unsolved, unquestionably is the national existence and local habitation of the Lost Ten Tribes of Israel. The theme is one of thrilling interest; for it includes retrospectively, the whole canon of prophecy; and prospectively, the consummation of all things."—REV. CHAS. FOSTER, *Monuments of Assyria.*

Nos. 1 to 6 in One Vol., Cloth, 1s. 3d.

OTHER PENNY BOOKS.

Scrub and Preach; or, Sophie's Sermon. By H. B. GIBBON. Crown 24mo. Printed in Clear Type and on Good Paper. An admirable little Booklet for Foreign Mission and Sunday School purposes.

Sixty Bible Promises. In Large Type. Specially adapted for Sunday School use. Tastefully Bound in Paper Cover, and measuring only $2\frac{3}{8}$ in. by $1\frac{3}{4}$ in. 32 pages. Crown 64mo. Also in Leather, price 3d.

Bryce's Penny English Dictionary. 128 pages, crown 16mo. About 15,000 Words and their Meanings, printed in clear Pearl Type. In Paper Cover, One Penny, Cloth Cover, Twopence.

Comprising: Besides the Ordinary and Newest Words in the Language, Short Explanations of a large number of Scientific, Philosophical, Literary and Technical Terms. The special feature of this volume is, that by the omission of some words which can hardly be supposed, either in spelling or meaning, to offer any difficulty to people likely to consult a Dictionary, space has been found for a considerable number of puzzling words occurring in the scientific and other higher literature of our time. Care, however, has been taken to omit none of those common words whose spelling or exact use occasions at times a momentary difficulty even to well-educated people. Also in Cloth Cover, price 2d.

The *TIMES* says of this Dictionary that "It is neither inadequate nor inaccurate."

1,000,000 { **Of the various Editions of this Dictionary have been Sold.**

The Bachelor's Own Book: or the Progress of Mr. Lambkin (Gent.), in the Pursuit of Pleasure and Amusement, and also in search of Health and Happiness. 32 pages, crown 8vo. 20 highly humorous Plates, designed and etched by GEORGE CRUICKSHANK.

"Impossible to peruse it without fits of laughter."—*Perthshire Advertiser.*

"A wonderful pennyworth."—*Belfast Newsletter.*

MACEWEN, ROBERT. Extravagances; or, My Heart's in the Highlands. Fourth Edition. 60 Illustrations. Demy 4to, 1s. 6d.; oblong 8vo, 1s.

"The sketches, 60 in number, are cleverly drawn, with a fine dash of broad humour thrown into the delineations, and are certain to afford amusement"—*Dundee Evening Telegraph.* "This is an excellent pamphlet"—*The Courant.* "These sketches are inspired by a delightful humour, that always finds its way to work our features into smiles"—*Greenock Advertiser.* "A highly humorous and delightful little book"—*The Buteman.*

ACTUAL SIZE 7¼" × 5¼"

STORIES OF SCOTTISH SPORTS. By ROCKWOOD. With Four Illustrations. 176 pages. Crown 8vo, paper cover, 1s.

"A briskly-written little volume"—*Scotsman.* "The volume, we believe, will be well received"—*The Sportsman.* "An attractive little volume. His style is clear, racy, vigorous, and picturesque, and the vein of humour is healthy and characteristic"—*Society.* "As an enjoyable, readable book, suitable for perusal by road, rail, or river, 'Rockwood' may be safely commended"—*Paisley and Renfrewshire Gazette.* "The stories are well told"—*Live Stock Journal.* "We heartily commend the book not to sportsmen alone, but to all who love racy, vigorous, and exhilarating reading"—*Kilmarnock Standard.*

ACTUAL SIZE 7¼" × 4¾"

ST. MUNGO'S BELLS. By A. G. CALLANT. 230 pages. Crown 8vo, paper, 1s.; cloth, 2s. 6d.

"'St. Mungo's Bells' retells some of the raciest stories about the city and its celebrities, and the result is a pleasant, gossipy volume, which will often be taken down from the shelf to occupy a spare half-hour. The illustrations are exceedingly well done"—*Christian Leader.* "To all who wish to know 'something about Glasgow' without taking the trouble of hunting for it in cumbrous volumes, we can recommend A. G. Callant's handy and interesting book"—*Herald.* "The work abounds in interesting bits, and the reader will derive from its perusal both pleasure and instruction"—*Northern Whig.* "The book is handsomely got up, and has excellent illustrations"—*Brechin Advertiser.*

ACTUAL SIZE 7¼" × 4¾"

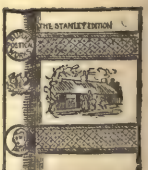
SCOTT'S POETICAL WORKS. With Six Illustrations. In Six Volumes. Crown 32mo, cloth binding, wood thumb case, 5s.; cloth binding and white wood or tartan case, 7s. 6d.; with Burns' Poems, 6 vols., 12s. 6d.

"The Bryce edition is sure to be welcomed in thousands of homes, and a nicer literary gift is hardly likely to be seen for some time"—*North British Daily Mail.* "An edition of the poetical works of Sir Walter Scott in the daintiest form imaginable; six miniature vols. in neat case"—*Greenock Telegraph.*

BURNS' POETICAL WORKS. Stanley Edition. The smallest complete copy issued. Containing Biographical Sketch, Glossary, and a carefully compiled Index of the Titles and First Lines. Weighs 2½ oz., and will go by post for one penny. Crown 32mo, cloth, 1s. 3d.; leather, 2s.

BURNS' SONGS. With Glossary and complete Index. Crown 32mo, in tartan or white enamelled card binding, 1s.

BURNS' POEMS. With Glossary and complete Index. Crown 32mo, in tartan or white enamelled card binding, 1s.



ACTUAL SIZE 3¼" × 2⅛"

BURNS' POETICAL WORKS. Stanley Edition. With 6 illustrations. In 6 volumes. Crown 32mo, cloth binding and wood "Thumb" case, 5s.; leather binding and wood "Thumb" case, 7s.; cloth binding and white wood or tartan case, 7s. 6d. This edition, in one volume on thin paper, Mr. Stanley carried with him in his wanderings through Darkest Africa. In larger case, with Burns' Poems, 6 vols, 12s. 6d.

BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. The Home Book of Medical Treatment. Being an Encyclopædia of Domestic Medicine. 472 pages. Crown 8vo, cloth, 6s.

"In preparing this work it has been my endeavour to employ language which may be readily understood, as a guide to the preservation of health and the management of illness. From a medical point of view it has been consistently brought up to the present state of knowledge on the various subjects which are passed in review. At the same time, I would like to impress very strongly, that it is never advisable in the case of illness to trust entirely to *any* book, however full the directions may be, but at all times to have recourse to the services of a properly qualified medical practitioner, if available"—*Preface.*

BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. Our Children: how to keep them well and treat them when they are ill. A Guide to Mothers. Third edition. 236 pages. Crown 8vo, paper cover, 2s. 6d.; cloth, 3s. 6d.

ACTUAL SIZE 7"x5"

"The work is one of the best of its class, and the information it contains should be carefully studied by every mother who wishes to fully understand, and to be as far as possible equal to dealing with the diseases and ailments to which children are liable"—*Nottingham Daily Guardian.* "Should be found on every mother's bookshelf"—*Morning Post.* "It is a volume that ought to be in every household where there are children"—*Glasgow Daily Mail.*

BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. Woman in Health and Sickness, or What she ought to Know for the Exigencies of Daily Life. Second edition. 200 pages. Crown 8vo, paper boards, 2s. 6d.; cloth, 3s. 6d.

ACTUAL SIZE 7"x5"

"This book may safely be recommended as one of the best, plainest, and most trustworthy on the important subjects of which it treats"—*Leeds Times.* "It is a work of great practical usefulness"—*Manchester Courier.* "Full of most valuable information about matters peculiarly interesting to women of all ages"—*Bristol Times and Mirror.*

BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. Tuberculosis and its Successful Treatment. Crown 8vo, cloth, 1s. 6d.

ACTUAL SIZE 7"x5"

"Is a fresh and valuable contribution towards the prevention and cure of the ills that flesh is heir to"—*Weekly Citizen.* "The publication is interesting, and philanthropic in its character"—*The Rock.* "A little work which is quite interesting and intelligible to the general reader, specially intelligible, as Dr. Bell appends a glossary of the technical terms used"—*Scottish Leader.*

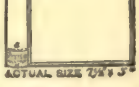
BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. The Secret of Long Life. 42 pages. Crown 8vo, paper covers, 6d.

BELL, ROBERT, M.D., F.F.P.S.G. A Physician's Poems: Pastoral and Pungent. 166 pages. Crown 8vo, cloth, 3s. 6d. net.

ACTUAL SIZE 7"x5"

"The author, who appears to be an enthusiastic lover of the Highlands and Highland scenery, is something more than a mere manufacturer, so to speak, of pleasing rhythm. He undoubtedly possesses the poetic faculty in a considerable degree, and his verses give evidence of a cultured and keenly perceptive mind"—*Oban Times.* "Many of the descriptive poems show sustained power, and frequently rise above the ordinary level, as in 'Glenorchy' and the 'Braes of Loch Awe'"—*Brechin Advertiser.*

LAING. Simple Bible Lessons for Little Children. By FREDERICK A. LAING, F.E.I.S., Editor of the *Glasgow Sabbath School Magazine.* With Introduction by the Rev. JAMES STALKER, M.A., D.D. Third Thousand. 412 pages, crown 8vo, cloth bound, 3s. 6d.



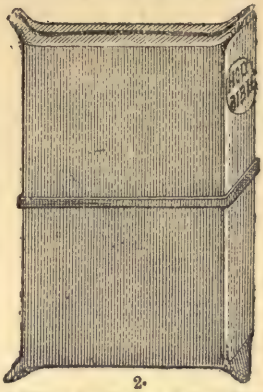
ACTUAL SIZE 7½"x5"

"This book cannot be too well known, for it meets a wide-felt want, and does it in an excellent way"—*Liverpool Mercury.*

"Sunday School teachers will find the book serviceable in its simple treatment of Scripture subjects."—*Scotsman.*

THE SMALLEST BOOKS IN THE WORLD.

Specimen page.



2.

3.

MITE BIBLE. The Smallest Bible in the World. A Reduced Facsimile of the Oxford Nonpareil 16mo Edition, with 28 Reduced Facsimile line Illustrations, by C. B. Birch, A.R.A., 936 pages. Printed on the Thinnest Oxford India Paper. Size, 1¾ inch × 1¼ inch; weighs 180 grains, with Magnifying Glass.

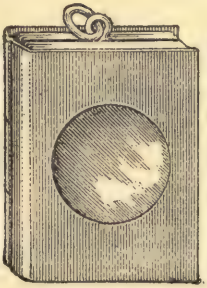
1. Limp leather, in leather case. 2. Yapped leather binding.
3. Limp leather, extra gilt, each 2/3.

Specimen page.

Size of Book.

MIDGET TESTAMENT. The Smallest New Testament in the World. A Reduced Facsimile of the Oxford Pica 16mo New Testament. 520 pages. Printed on the very Thinnest Oxford Paper ever made. Size, ¾ of an inch by ½ an inch, and weighs 26 grains.

Metal Case, 1/3.



Gilt or Silvered Case, 2/6.

Gilt or Silver Engd., 3/6.

Solid Silver H. Mkd., 7/6.

VOLUMES IN MIDGET SERIES.

Bound in Leather and enclosed in Metal Case with Magnifying Glass.

Metal Case, - 1/3	Gilt or Silvered Case, 2/6
Tartan Case, - 1/6	Gilt or Engraved Case, 3/6
Yapped Leather, 2/-	Silver Hall Marked Case, 7/6

1. Smallest English Dictionary.
2. Witty, Humorous, and Merry Thoughts.
3. Golden Thoughts from Great Authors.
4. Old English, Scotch, and Irish Songs.
5. French-English and Eng.-Fr. Dictionary.
6. Facsimile 1st Edition Burns' Poems, 1786.
7. New Testament.
8. German-English and Eng.-Ger. Dictionary.
9. English, French, German, and Italian Conversation Book.

Specimen page English Dictionary.

The Midget Library.

In White Wood or Tartan.
5 vols. in Case with Magnifying Glass
Bound in Leather or Tartan, 3s. 6d.

Smallest English Dictionary.
Golden Thoughts from Great Authors
Witty, Humorous, & Merry Thoughts
Old English, Scotch, and Irish Songs
Burns' Poems, Facsimile Ed., 1786.

GLASGOW: DAVID BRYCE AND SON.